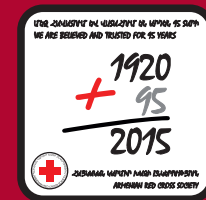


Հայկական Կարմիր խաչի ընկերություն
ՀՀ, Երևան, 0015, Պարոնյան 21/1
Հեռ.՝ +374 60 625050, ֆաքս՝ +374 60 62 50 72
www.redcross.am, էլ.փոստ՝ redcross@redcross.am
<https://www.facebook.com/ArmenianRedCrossSociety>
<https://twitter.com/RedCrossArmenia>

Armenian Red Cross Society
21/1 Paronyan str., Yerevan, Armenia, 0015
Phone: +374 60 625050, fax: +374 60 62 50 72
www.redcross.am, e-mail: redcross@redcross.am
<https://www.facebook.com/ArmenianRedCrossSociety>
<https://twitter.com/RedCrossArmenia>



ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԿԱՐՄԻՐ ԽԱՉԻ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆ
ARMENIAN RED CROSS SOCIETY

ՀԿԽԸ
ARCS
Տարեկան զեկույց
Annual report

2015



ICRC

Տպագրված է ԿԻՄԿ աջակցությամբ
Printed with the support of ICRC

Երևան 2016 Yerevan

Կարմիր խաչի և Կարմիր մահիկի միջազգային
շարժման հիմնարար սկզբունքները

Fundamental Principles of the Red Cross and
Red Crescent International Movement

ՄԱՐԴԱՍԻՐՈՒԹՅՈՒՆ
HUMANITY

ԱՆԿՈՂՄՆԱԿԱԼՈՒԹՅՈՒՆ
IMARTIALITY

ՉԵՉՈՔՈՒԹՅՈՒՆ
NEUTRALITY

ԱՆԿԱԽՈՒԹՅՈՒՆ
INDEPENDENCE

ԿԱՄԱԿՈՐՈՒԹՅՈՒՆ
VOLUNTARY SERVICE

ԵԶԱԿԻՈՒԹՅՈՒՆ
UNITY

ՀԱՄԸՆԴՅԱՆՐՈՒԹՅՈՒՆ
UNIVERSALITY



2015 թվականը Հայկական Կարմիր խաչի ընկերության համար նշանակալի տարի էր՝ ՀԿԽ Ընկերությունը 95 տարեկան է: Դա հնարավորություն տվեց ևս մեկ անգամ վերագնահատելու և վերաբժնորդելու մեր անցած ուղին, հաղթահարած դժվարություններն ու ձեռքբերումները:

Այս տարիների ընթացքում Հայկական Կարմիր խաչի ընկերությունը, հանդիսանալով օժանդակ կառույց կառավարությանը՝ մարդասիրության ոլորտում, շարունակել է իրագործել իր առաքելությունը Հայաստանում՝ նվազեցնելով ազգաբնակչության խոցելիությունը մարդասիրության ուժի մոբիլիզացմամբ, նախապատրաստվելով դիմակայելու այն իրավիճակներին, որոնք կարող են ազգաբնակչության խոցելիության պատճառ դառնալ, ցուցաբերելով անհրաժեշտ օգնություն՝ սատարելով սոցիալ-տնտեսական ծանր պայմաններում գտնվող մարդկանց:

2015 թվականի ընթացքում մենք շարունակել ենք մեր գործունեությունը հետևյալ ուղղություններով՝ սոցիալական աջակցություն և առողջապահություն, արեւմտերի կառավարում, բնակչության տեղաշարժ, առաջին օգնություն, Կարմիր խաչի

2015 was a significant year for Armenian Red Cross Society: the National Society is 95 years old. It gave us another opportunity to reassess and revalue the way passed, difficulties, that had been overcome and progress made. During these years, Armenian Red Cross Society, as an auxiliary to the public authorities in humanitarian field, continued to implement its mission in Armenia, to reduce the vulnerability of the population, through mobilization of the power of humanity, to get prepared to cope with the situations, which may cause vulnerability among the population, as well as by assisting people made vulnerable by harsh socio-economic conditions

In 2015, we have continued our activities in the following main directions: Social Support and Health Care, Disaster Management, Population Movement, First Aid, Dissemination of Red Cross Fundamental Principles and Humanitarian Values, Tracing and Restoring Family Links, Youth and International Activities.

In 2015, ARCS started new cooperation with Swiss Red Cross. Thanks to this cooperation, new social-health model of Community

սկզբունքների և մարդասիրական արժեքների տարածում, որոնում և ընտանեկան կապերի վերականգնում, երիտասարդական, միջազգային համագործակցություն:

2015 թվականից ՀԿԽԸ-ն նոր համագործակցություն է սկսել Շվեյցարական Կարմիր խաչի հետ, որի շնորհիվ Համայնքի վրա հիմնված ինտեգրացված տնային խնամքի սոցիալ-առողջապահական նոր մոդել կներդրվի Լոռու և Շիրակի մարզերում: Դա հնարավորություն կտա ծառայություններ մատուցելու շահառուների նոր խմբի և զարգացնելու Ազգային ընկերության կարողություններն այս ոլորտում:

Հայկական Կարմիր խաչի ընկերությունը շարունակել է Սիրիայի ճգնաժամի հետևանքով Հայաստան տեղափոխված սիրիահայերի աջակցության և ինտեգրման ուղղությամբ իրականացվող գործունեությունը: Տնտեսական և մշակութային ինտեգրմանն ուղղված ծրագրերը նոր հնարավորություններ են ստեղծում մեր հայրենակիցների համար, որպեսզի նրանք կարողանան վերջնականապես հաստատվել Հայաստանում:

Ազգային ընկերությունը լուրջ քայլեր է իրականացրել նաև Ռեսուրսների մոբիլիզացիայի ուղղության զարգացման համար՝ Կարմիր խաչի միջազգային ֆեդերացիայի աջակցությամբ իրականացնելով պոտենցիալ դոնորների շուկայի ուսումնասիրություն: Այդ ուսումնասիրության հիման վրա ՀԿԽԸ-ն կունենա հստակ երկարաժամկետ ռազմավարություն՝ ռեսուրսների մոբիլիզացիայի գործընթացն առավել արդյունավետ կազմակերպելու համար, որը հնարավորություն կտա բարելավելու մեր շահառուներին մատուցվող ծառայությունների որակը և ընդլայնելու նրանց թիվը:

2015 թվականն արդյունավետ է եղել և՛ միջազգային գործունեության ակտիվացման, և՛ պետական մարմինների հետ համագործակցության խորացման համար: Հայկական Կարմիր խաչի ընկերությունը շնորհակալագիր ստացավ Արտակարգ իրավիճակների նախարարության կողմից՝ Աղետների ռիսկի նվազեցման ոլորտում ունեցած ներդրման համար:

Մենք շնորհակալ ենք այն բոլոր կազմակերպություններին, անհատներին, բարերարներին ու կամավորներին, որոնք վստահում և աջակցում են մեզ: Նրանց մարդասիրական ոգին և նվիրումն են ոգեշնչում մեզ և հնարավորություն տալիս իրագործելու մեր մարդասիրական առաքելությունը:

based integrated home care will be introduced in Lori and Shirak regions. It will allow to provide services with new group of the beneficiaries and develop National Society Capacities in this sphere. Armenian Red Cross Society continued activities towards Syrian Armenians support and integration, who had fled to Armenia as a result of Syrian Crisis. Projects including economic and cultural integration components create new opportunities for our counterparts, so as they can establish in Armenia. The National Society has made serious steps for Resource Mobilization Direction development, conducting potential donors' Market Research, with the support of IFRC. According to this research, ARCS will develop precise long-term strategy, to organize resource mobilization more efficiently, which will allow to improve the quality of the services we provide to our beneficiaries and to enlarge their number.

The year was very effective both for international activities, and for strengthening cooperation with the state bodies. ARCS received acknowledgement by RA Ministry of Emergency Situations for its input in Disaster Risk Reduction sphere.

We thank all those organizations, individuals, donors and volunteers, who trust in and support us. Their humanitarian spirit and devotion inspire and enables to implement our humanitarian mission.



Մխիթար Մնացականյան
Նախագահ
Mkhitar Mnatsakanyan
President



Աննա Եղիազարյան
Գլխավոր քարտուղար
Anna Yeghiazaryan
Secretary General



Հայկական Կարմիր խաչի ընկերությունը (ՀԿԽԸ) հիմնադրվել է 1920թ. մարտի 19-ին Սպանդարատ Կամսարականի կողմից:

The Armenian Red Cross Society (ARCS) was founded on March 19, 1920 by Spandarat Kamsarakan.

ՀԿԽԸ կայացման ուղին

Կարմիր խաչն իր մարդասիրական առաքելությունը Հայաստանում սկսել է 1877թ., երբ Ֆիննական Կարմիր խաչի դաշտային հոսպիտալները հիմնվեցին Երիվան նահանգում, ինչպես նաև 1896թ., երբ Ամերիկյան Կարմիր խաչի կամավոր Կլարա Բարտոնը օգնություն ցուցաբերեց Օսմանյան Թուրքիայի տիրապետության տակ տառապող հայ բնակչությանը:

Review of ARCS foundation

The Humanitarian Mission of Red Cross in Armenia started in 1877, when field hospitals of the Finnish Red Cross were established in Erivan region, as well as in 1896, when Clara Barton, a volunteer of the American Red Cross was assisting heavily suffering Armenian population in Osmanian Turkey.

ՀՀ Պառլամենտը վավերացրեց ՀԿԽԸ կանոնադրությունը	1920	The Parliament of RA ratified the Statutes of ARCS
ՀԿԽԸ ժամանակավոր դադարից հետո վերսկսեց գործունեությունը	1921	The activities of ARCS were resumed after temporary cancellation
Լոռիի դաշտային Հայաստանի ժողովուրդի որոշմամբ շարունակվեց ՀԿԽԸ գործունեությունը և վերահաստատվեց կանոնադրությունը	1922	The activities of ARCS were resumed and its Statutes was re-approved by the Government of Armenian Soviet Socialist Republic
ՀԿԽԸ դարձավ ԽՍՀՄ Կարմիր խաչի և Կարմիր Մահիկի Ընկերությունների դաշինքի անդամ	1925	ARCS became a member of the Alliance of Red Cross and Red Crescent Societies of USSR
ՀԿԽԸ 14-րդ համագումարում ՀԿԽԸ հռչակվեց որպես ՀՀ գործող Կարմիր խաչի միակ ազգային ընկերություն	1992	ARCS was declared as the only National Society in the country during the 14th session of General Assembly of ARCS
ՀՀ-ում բացվեց ՀԿԽԸ «Գրացիա» միջազգային վերականգնողական կենտրոնը	1992	“Gratis” International Rehabilitation Center of ARCS was established in RA
ՀՀ միացավ 1949թ. ժնևի 4 կոնվենցիաներին և դրա 1977թ. առաջին և երկրորդ Լրացուցիչ արձանագրություններին	1993	RA ratified the Geneva Conventions of 1949 and its first and second Additional Protocols of 1977
ՀԿԽԸ ճանաչվեց ՀՀ նախագահի հրամանագրով	1993	ARCS was recognized by the RA President’s statement
ՀԿԽԸ ճանաչվեց Կարմիր խաչի Միջազգային կոմիտեի կողմից որպես 166-րդ ազգային ընկերություն	1995	ARCS was recognized by the International Committee of the Red Cross and the 166th National Society
ՀԿԽԸ դարձավ Կարմիր խաչի և Կարմիր Մահիկի Ընկերությունների Միջազգային ֆեդերացիայի անդամ	1995	ARCS was admitted to the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies as its full member
Սոլֆերինո նահանգի Կարմիր խաչի թանգարանում տեղադրվեց ՀԿԽԸ հուշաքարը	1997	ARCS memorial plate was placed in the Red Cross Museum of Solferino
Ժնևում կայացած ԿԽ/ԿՄ ՄՖ 13-րդ Համագումարում ՀԿԽԸ-ն երկու տարի ժամկետով ընտրվեց ԿԽ/ԿՄ ՄՖ Կազմակերպության զարգացման հանձնաժողովի անդամ	2001	ARCS was elected as member of Organizational Development Commission by the 13th session of IFRC General Assembly
ՀՀ Ազգային ժողովն ընդունեց «Կարմիր խաչի և Կարմիր մահիկի խորհրդանշանների գործածության և պաշտպանության մասին» ՀՀ օրենքը	2002	The National Assembly of RA adopted law on the use and protection of Red Cross and Red Crescent emblems
Ժնևում կայացած ԿԽ/ԿՄ ՄՖ 14-րդ համագումարում ՀԿԽԸ-ն վերընտրվեց ԿԽ/ԿՄ ՄՖ Կազմակերպության զարգացման հանձնաժողովի անդամ	2003	ARCS was re-elected as a member of Organizational Development Commission by the 14th session of IFRC General Assembly in Geneva
Սեուլում կայացած ԿԽ/ԿՄ ՄՖ Համագումարում ՀԿԽԸ Երիտասարդական բաժինն ընտրվեց Երիտասարդական հանձնաժողովի անդամ	2005	ARCS Youth Department was elected as a member of Youth Commission during the session of IFRC General Assembly in Seoul
Ավստրիայում կայացած Եվրոպական համագործակցության հանձնաժողովի ժամանակ ՀԿԽԸ Երիտասարդական բաժինն ընտրվեց որպես կոորդինացման կոմիտեի անդամ	2005	ARCS Youth Department was elected as a member of Coordination Committee by European Coordination Committee in Austria
Աթենքում կայացած հանդիպման ժամանակ ՀԿԽԸ Աղետների կառավարման բաժինն ընդգրկվեց Եվրոպական ԿՄ և ԿՄ ԱԸ-ների սոցիալ-հոգեբանական աջակցության ցանցում	2006	ARCS Disaster Management and Population Movement Department was included as a member in European RC/RC NSs Network for Psychological Support during the meeting in Athens
ՀՀ միացավ ժնևի կոնվենցիաների 2005թ. 3-րդ լրացուցիչ արձանագրությանը:	2011	RA ratified the third Protocol to Geneva Conventions of 2005

ՀԿԽԸ Առաքելությունը

Նվազեցնել ազգաբնակչության խոցելիությունը՝ մարդասիրության ուժի մոբիլիզացմամբ, նախապատրաստվել դիմակայելու այն իրավիճակներին, որոնք կարող են բնակչության խոցելիության պատճառ դառնալ, ցուցաբերել անհրաժեշտ օգնություն՝ սատարելով սոցիալ-տնտեսական ծանր պայմաններում գտնվող մարդկանց:

Նպատակը

Կազմակերպության հիմնական նպատակն է կանխարգելել և թեթևացնել մարդկային տառապանքները՝ անկախ ազգությունից, ռասսայական, սեռային, դասակարգային պատկանելությունից, կրոնական և քաղաքական հայացքներից:

Նախագահ

Մխիթար Մնացականյան

Գլխավոր քարտուղար

Աննա Եղիազարյան

Պատվավոր նախագահ

Աշոտ Սարգսյան

Պատվավոր անդամներ

Ռիտա Փարսադանյան
Պիեռ Միշո
Գերհարդ Մայեր
Մովսես Պողոսյան
Դերենիկ Դումանյան
Գագիկ Մարտիրոսյան
Գուֆար Կուրման
Հարություն Եսոյան
Վալերի Վարդանյան
Կլաուս Հիլե
Մայքլ Ուիլբե

ՀԿԽԸ նախագահ 1975-1991թթ.
Ֆրանսիական Կարմիր խաչ
Գերմանական Կարմիր խաչ
Գերմանական Կարմիր խաչի ներկայացուցիչ
ՀՀ Առողջապահության նախարար 2012-2014
ՀՀ Պետնախարար 1993-1995
Ռուսական Կարմիր խաչ, փրկարար
ՀԿԽԸ փրկարար
ՀԿԽԸ փրկարար
Բավարական Կարմիր խաչ
Գերմանական Կարմիր խաչի Բադեն-Վյուրտեմբերգ երկրամասային կազմակերպություն
բահանա, Գթության խոհանոցի ղեկավար

Կառլ Շայդե

Բարերարի կոչում ստացած կազմակերպություններ

Կապանի «Դենո Գոլդ Մայնինգ քամինի» ՓԲԸ
Գերմանական Կարմիր խաչի Բադեն-Վյուրտեմբերգ երկրամասային կազմակերպություն

Ընդհանուր տեղեկություններ

Մարզային մասնաճյուղ 11
Տարածքային մասնաճյուղ 1
Համայնքային մասնաճյուղ 52
Աշխատակիցներ 70
Անդամներ 3400
Կամավորներ 3200
«Գրասիա» միջազգային վերականգնողական կենտրոն 1
Բարեգործական ճաշարան 3
Առաջին օգնության ուսումնամեթոդական կենտրոն 1
Հյուրանոցային համալիր 1
Տարածաշրջանային բազա 1
Ուսումնական կենտրոն 1

ARCS Mission

To reduce vulnerability of the population through mobilization of the power of humanity, to be prepared to cope with situations, which may cause vulnerability among the population, to provide essential support by assisting people made vulnerable by harsh socioeconomic conditions.

Goal

The overall goal of the Society is to prevent and alleviate human sufferings, regardless of nationality, race, sex, religious beliefs, class and political opinions.

President

Mkhitar Mnatsakanyan

Secretary General

Anna Yeghiazaryan

Honorary President

Ashot Sargsyan

Honorary Members

Rita Parsadanyan ARCS President throughout 1975-1991
Pier Michaud French Red Cross
Gerhard Mayer German Red Cross
Movses Poghosyan German Red Cross representative
Derenik Dumanyan RA Minister of Healthcare 2012-2014
Gagik Martirosyan State Minister, RA 1993-1995
Gaphur Kurmayev Russian Red Cross, Rescuer
Harutyun Yesoyan ARCS, Rescuer
Valeri Vardanyan ARCS, Rescuer
Claus Heike Bavarian Red Cross
Michael Uibel German Red Cross Baden-Wurtemberg Provincial Branch
Karl-Heinz Scheide Priest, Coordinator of Soup Kitchen Program

Benevolent organizations

Deno Gold Mining Company
German Red Cross Baden Wurttemberg Provincial Branch

Overview

Regional Branches 11
Territorial Branches 1
Community Branches 52
Employees 70
Members 3400
Volunteers 3200
“Gratsia” International Rehabilitation Centre 1
Charity kitchens 3
First Aid Training Methodological Centre 1
Hotel Compound 1
Regional Warehouse Base 1
Training Centre 1



ՍՈՑԻԱԼԱԿԱՆ ԱԶԱԿՑՈՒԹՅՈՒՆ ԵՎ ԱՌՈՂՋԱՊԱՅՈՒԹՅՈՒՆ

Հայկական Կարմիր խաչի ընկերությունը, նպատակ ունենալով աջակցել պետական համակարգին՝ նվազեցնելու սոցիալապես անապահով մարդկանց խոցելիությունը և բարելավել համայնքների բնակչության առողջական վիճակը, լայնածավալ գործունեություն է ծավալում սոցիալական աջակցության և առողջապահության ոլորտներում

SOCIAL SUPPORT AND HEALTHCARE

With the purpose of assisting the state structures, decreasing social vulnerability of the people in need, as well as improving health conditions of people in communities, the Armenian Red Cross Society implements large-scale activities in social support and healthcare spheres

ՍՈՑԻԱԼԱԿԱՆ ԱԶԱԿՑՈՒԹՅՈՒՆ

Հայկական Կարմիր խաչի ընկերությունն իրականացնում է բազմաբնույթ սոցիալական ծրագրեր՝ ուղղված միայնակ, փախստական ծերերի, ևացիոնալ-սոցիալիզմի զոհերի ընտանիքների, առավել կարիքավոր հանրակացարանաբնակ, ծնողազուրկ, ինչպես նաև հաշմանդամ երեխաների սոցիալական վիճակի բարելավմանը: ՀԿԽԸ աշխատանքներն ընդգրկում են մի շարք ոլորտներ՝ բնակչության սոցիալական վիճակի ուսումնասիրում, սոցիալական ծառայությունների մատուցում, սննդամթերքի և հագուստի բաշխում, հոգեբանական աջակցության և խորհրդատվության տրամադրում:

ԻՐԱԿԱՆԱՑՎԱԾ ԾՐԱԳՐԵՐ

- Կարիքավոր տարեց մարդկանց ամբուլատոր սոցիալ-բժշկական խնամք
- Գթություն
- Սոցիալ - հոգեբանական աջակցություն երեխաներին և միայնակ փախստական ծերերին
- Սիրիահայ երեխաների կայուն զարգացումը Հայաստանում
- Երիտասարդների կայուն զարգացումը Հայաստանում
- Սոցիալական հավաքատեղի

ՇԱՀԱՌՈՒՆԵՐԻ ԹԻՎԸ 822

Կարիքավոր տարեց մարդկանց ամբուլատոր սոցիալ-բժշկական խնամք

2015թ. փետրվարի 1-ից Հայկական Կարմիր խաչի ընկերությունն իրականացնում է «Կարիքավոր տարեց մարդկանց ամբուլատոր սոցիալ-բժշկական խնամքի» ծրագիրը, որը ֆինանսավորվում էր Գերմանական Կարմիր խաչի Բադեն-Վյուրտեմբերգի երկրամասային միավորման կողմից: Ծրագրում ընդգրկված են 72 շահառու Վանաձորից, Գյումրիից, Իջևանից, Նոյեմբերյանից ու Բերդից: Ծրագրի շրջանակներում նշված մարզերի մասնաճյուղերի կամավորները երեք ամիսը մեկ անգամ սննդային փաթեթներ են բաժանել տարեցներին, ամբողջ տարվա ընթացքում օգնել են նրանց տնային գործերում, ցուցաբերել հոգեբանական աջակցություն:

Գթություն

ՀԿԽԸ Սյունիքի մարզային մասնաճյուղը իրականացնում է «Գթություն» ծրագիրը՝ Դանդի Փրեշու Մեթալս Կապան ընկերության աջակցությամբ: Ծրագրի շրջանակներում 200 միայնակ ծեր տարին մեկ անգամ ստանում են սննդային և հիգիենիկ փաթեթներ, առաջին օգնության դեղահաբեր: Անկողնային միայնակ ծերերը փաթեթներն ստանում են տարին երկու անգամ, նրանց հետ կամավորները նշում են Ամանորը, Մարտի 8-ը և ծննդյան տոները:

SOCIAL SUPPORT

Armenian Red Cross Society is implementing various social programs aimed at the lonely, elderly refugees, families of national-socialism victims, most needy dormitory orphans, as well as the improvement of social conditions of disabled children. Works of the ARCS includes number of areas such as investigating social conditions of population, social services, food, clothing, psychological and counseling support.

IMPLEMENTED PROJECTS

- Outpatients social-medical care for the needy elderly people
- Charity
- Psycho-social support to the children and elderly refugees.
- Syrian Armenian Children Resilience program in Armenia.
- Syrian Armenian Youth Resilience Program in Armenia.
- Community room

NUMBER OF BENEFICIARIES 822

Outpatients social-medical care for the needy elderly people

From 1 February, Armenian Red Cross Society has been implementing “Outpatients social-medical care for the needy elderly people” project with the support of Baden Wurttemberg Provincial Branch of the German Red Cross.

72 beneficiaries were included in the project from Vanadzor, Gyumri, Ijevan, Noyemberyan and Berd.

In the frames of the project, ARCS volunteers of the mentioned branches provided with the food parcels in every 3 months, as well as psychosocial support throughout the year.

Charity

ARCS Syunik Regional Branch implements “Charity” project with the support of Dandee Precious Metals Kapan Company. In the frames of the project, 200 lonely elderly receive food and hygiene parcels, and basic medicines once a year. 30 lonely invalid elderly receive the same parcels for 2 times a year. Red Cross volunteers celebrate New Year, March 8 and the birthdays of the elderly.

Սոցիալ - հոգեբանական աջակցություն երեխաներին և միայնակ փախստական ծերերին

2015թ. փետրվարին վերսկսվեց Սոցիալ-հոգեբանական աջակցություն երեխաներին և միայնակ փախստական ծերերին ծրագիրը: Ծրագրում ընդգրկված են 7-14 տարեկան հանրակացարանաբնակ 80 երեխաներ, 120 միայնակ փախստական ծերեր՝ Երևանի երեք և Աբովյանի մեկ հանրակացարանից: Ծրագիրն իրագործվում է 34 կամավորների աջակցությամբ:

Ծրագրի շրջանակներում տարվա ընթացքում կամավորների կողմից իրականացվել են ամենօրյա այցելություններ տարեցներին և երեխաներին, կազմակերպվել են կրթական դասընթացներ, 5 մշակութային և սոցիալական միջոցառում՝ երեխաների, 5 միջոցառում՝ տարեցների համար, այդ թվում՝ երեխաների համար կազմակերպվել է ամառային ճամբար, նշվել է երեխաների և տարեցների միջազգային օրը: Տարվա ընթացքում տարեցներին տրամադրվել են ամենամսյա սննդի փաթեթներ, եռամսյակը մեկ անգամ՝ հիգիենիկ պարագաների փաթեթներ, ձմռան ամիսներին կատարվել է էլեկտրաէներգիայի վճարի մասնակի փոխհատուցում, ծննդյան օրվա կապացությամբ տրվել են նվերներ:

Ծրագիրը նպաստել է միայնակ փախստական ծերերի և երեխաների սոցիալական ներգրավվածությանը, հասարակությանը ինտեգրմանը և տնային պայմանների բարելավմանը, ինչպես նաև հնարավորություն է ստեղծել խորացնելու ազգային մշակույթի և ծիսական տոների մասին գիտելիքները:

Սիրիահայ երեխաների կայուն զարգացումը Հայաստանում

2014 թ.-ից Հայկական Կարմիր խաչի ընկերությունը՝ Դանիական Կարմիր խաչի հետ համագործակցությամբ իրականացնում է «Սիրիահայ երեխաների կայուն զարգացումը Հայաստանում» ծրագիրը, որը հիմնված է Կարմիր խաչի/Կարմիր մահիկի միջազգային ֆեդերացիայի /ԿԻՄՖ/ և «Սեյվ դը Չիլդրեն» հիմնադրամի կողմից համատեղ մշակված մեթոդի վրա: ՀԿԻՄԸ կամավորները տվյալ մեթոդական ձեռնարկի հիման վրա դասընթացներ են կազմակերպում Երևանի թվով 10 դպրոցներում:

Այս տարի ծրագրում ներգրավված էր շուրջ 200 սիրիահայ երեխա: Ծրագրի նպատակն է խթանել սիրիահայ երեխաների ինտեգրումը և կայուն զարգացումը Հայաստանում: Ծրագրի շրջանակներում երիտասարդ կամավորների կողմից կազմակերպվել են ինտերակտիվ պարապմունքներ՝ սիրիահայ և տեղացի երեխաների մասնակցությամբ: Պարապմունքների ընթացքում երեխաներն անդրադառնում են այնպիսի խնդիրների, ինչպիսիք են վախի և սթրեսի հարթահարումը, շրջակա միջավայրի ճանաչումը, ապագայի կառուցումը: Ծրագրի շրջանակներում իրականացվում են նաև մշակութային և համայնքային միջոցառումներ: Յուրաքանչյուր դպրոցում իրականացվել է մեկ մշակութային միջոցառում /ընդհանուր՝ 10/, երեխաները այցելել են ժողովրդական արվեստի թանգարան, որը հնարավորություն է ընձեռել նրանց ավելի լավ ճանաչելու սեփական մշակույթը, իսկ ավելի փոքր տարիքային խմբերը դիտել են հայալեզու մուլտֆիլմեր և ամանորյա ներկայացումներ:

Երիտասարդների կայուն զարգացումը Հայաստանում

2015 թվականին մեկնարկեց Երիտասարդների կայուն զարգացումը Հայաստանում ծրագիրը, որը Հայկական Կարմիր խաչի ընկերությունն

Psycho-social support to the children and lonely elderly refugees

There are 80 children, aged 7-14 and 120 lonely elderly people /from #3 dormitory of Yerevan and #1 dormitory of Abovyan city/. 34 volunteers involved in the program. In the framework of this program volunteers visited elderly people and children on daily basis. Educational activities, 5 cultural and social events, summer camp for children and 5 events for elderly people were organized, as well as International Day for Protection of Children and International Day of Older Persons were celebrated. During the year elderly people were monthly provided with food parcels and with hygienic parcels, once every three months. The program also partially covered electricity costs in the winter months. Also birthday presents were distributed to the elderly people.

Activities implemented in the framework of this program promote to the integration of elderly and children refugees into society and improvement of living conditions, the program also gives opportunity to gain new knowledge about local culture.

Syrian Armenian Children Resilience program in Armenia

Armenian Red Cross Society, in cooperation with the Danish Red Cross, implements “Syrian Armenian Children Resilience program in Armenia” project which is designed on the method developed jointly by RC/RC Federation /IFRC/ of National Societies and Save the Children Fund. Volunteers of ARCS conduct weekly sessions in 10 schools of Yerevan. This year, for about 200 Syrian-Armenian children were involved in the program. The project aims to support the integration and resilience of Syrian-Armenian children in Armenia. In the framework of this program interactive sessions have been organized with the participation of Syrian-Armenian and local children. During the sessions children discuss such issues as overcoming stress and fears, studying environment, future plans etc. In the framework of the program cultural and community events were also organized. One cultural events was organized in each school. Children visited the Folk Art museum which gave them opportunity to know their culture better and the smallest ones visited cinemas and theaters to watch New Year performances.

Syrian Armenian Youth Resilience Program in Armenia

In 2015 Armenian Red Cross Society, in corporation with Danish Red Cross and Roskilde foundation started Youth Resilience program. This program aims to improve psychosocial well-being of youth and give opportunities for youth to be youth. At the beginning of the program Syrian-Armenian youth took part in the “Innovative camp”, and during this camp they learnt about the project, its goals



իրականացնում է Դանիական Կարմիր խաչի և դանիական «Ռոսկիլդե» Հիմնադրամի հետ համագործակցությամբ: Ծրագրի նպատակն է բարձրացնել սիրիահայ երիտասարդների սոցիալ-հոգեբանական բարեկեցությունը և հնարավորություն տալ նրանց զգալու երիտասարդության ուժը: Ծրագրի սկզբում Սիրիահայ երիտասարդները մասնակցեցին «Նորարար» ճամբարին, որի ժամանակ նրանք ավելի մանրամասն ծանոթացան ծրագրին, նպատակներին և միջոցառումներին: Այնուհետև նրանց համար և նրանց գաղափարների հիման վրա պատրաստվեց «Ապահով տարածք», որի ձևավորումը լիովին վստահվել է իրենց: Տվյալ տարածքում նրանք անցկացնում են հանդիպումներ, կազմակերպում քննարկումներ և կինոդիտումներ, և, իհարկե, հետաքրքիր ժամանակ անցկացնում: Ծրագրի շրջանակներում երիտասարդներն իրենց հասակակիցների համար կազմակերպում են քննարկում/քննալծեր՝ արդի թեմաների վերաբերյալ: Ծրագրում գործում են խմբակներ՝ թատրոնի, պարի և երգի, որին միանալով երիտասարդները հնարավորություն ունեն գբաղվելու իրենց նախասիրություններով և զարգացնել իրենց գիտելիքներն ու հմտությունները: Յուրաքանչյուր խմբում երիտասարդների հետ աշխատում են հայտնի դերասաններ, պարուսույցներ և երգահաններ:

Սոցիալական հավաքատեղի

Սեպտեմբերի 28-ին տեղի ունեցավ Կոտայքի մարզի Աբովյան քաղաքի Հատիսի 4-րդ նրբանցքի ճարտարագիտական քոլեջի հանրակացարանի՝ Հայկական Կարմիր խաչի ընկերության /ՀԿԽԸ/ կողմից վերանորոգված հանգստի և ժամանցի սենյակի բացումը: Միջոցառմանը ներկա էին ՀԿԽԸ Գլխավոր քարտուղար Աննա Եղիազարյանը, ՀՀ ԱԻ փոխնախարար Հայկարամ Մխիթարյանը, Հայաստանում Լիտվայի դեսպան Էրիկաս Պետրիկասը և Հայաստանում Գերմանիայի Դաշնության դեսպանատան կցորդ Աննամարի Կուլմանը, այլ հյուրեր:

Հայկական Կարմիր խաչի ընկերության կողմից իրականացվող «Սոցիալ-հոգեբանական աջակցություն երեխաներին և միայնակ փախստական ծերերին» ծրագրի շրջանակներում նախատեսված էր ծառայությունների մատուցման համար տրամադրված տարածքի վերանորոգումը, սակայն, ՀՀ ԱԻ նախարարության կողմից տրամադրված 40 քառ.մ մակերես ունեցող տարածքի վերանորոգման աշխատանքների իրականացման համար լրացուցիչ միջոցների անհրաժեշտություն առաջացավ: Այդ միջոցները հայթայթվեցին Գերմանական դաշնության և Լիտվայի դեսպանատների կողմից տրամադրվող փոքր դրամաշնորհային ծրագրերի շրջանակներում:

and activities in details. Then the “Safe Space” was built ,and the idea of the design of “ Safe Space” was theirs. In the Safe space they conduct meetings, discuss different topics and spend their good time. In the framework of this project they are organizing debate/ discussion clubs for their peers. Also there are drama/ music/ dance clubs which give them opportunity to do what they love, to gain new knowledge, as well as to improve their skills. In these clubs they are working with famous experts.

Community room

On 28 September, the opening of newly renovated activity room by Armenian Red Cross Society /ARCS/, took place in Hatis 4th lane Engineering College dormitory in Abovyan city, Kotayk region. Dr. Anna Yeghiazaryan, ARCS Secretary General, Haykaram Mkhitarian, RA MES Deputy Minister, Erikas Petrikas, Ambassador of Lithuanian Embassy in Armenia and Annemarie Kulmann, Attache of the Embassy of the Federal Republic of Germany attended the event.

In the frames of Armenian Red Cross Society “Psycho-social support for children and lonely elderly refugees” project the renovation of the space for providing services was designed, however, for the renovation works of the 40m² area provided by RA Ministry of Territorial Administration and Extreme Situations /MES/ additional funding was needed. The needed funds were raised due to the German Federation and Lithuanian Embassies in RA, in the frames of Small Grant Projects.

Lilly



International Federation
of Red Cross and Red Crescent Societies



ԻՆՉ ՊԵՏՔ Է ԻՄԱՆԱԼ ՏՈՒԲԵՐԿՈՒԼՈՅԻ ՄԱՍԻՆ
տեղեկատվական ձեռնարկ



Lilly



International Federation
of Red Cross and Red Crescent Societies

ԻՆՉ ՊԵՏՔ Է ԻՄԱՆԱԼ ՏՈՒԲԵՐԿՈՒԼՈՅԻ
տեղեկատվական ձեռնարկ



ԱՌՈՂՋԱՊԱՅՈՒԹՅՈՒՆ

Այսօր մարդկության առջև ծառայած են մի շարք արդիական առողջապահական խնդիրներ, որոնք պահանջում են հրատապ արձագանք և լուծումներ: Այդ խնդիրներից են տուբերկուլյոզը, ՁԻԱԳ-ը, հեպատիտը և թմրամոլությունը: Հայկական Կարմիր խաչի ընկերությունն ակտիվ պայքար է մղում այս հիվանդությունների դեմ:

Պայքարի նպատակն է կանխարգելել նշված հիվանդությունները և նվազեցնել թիրախային խմբերի խոցելիությունը դրանց նկատմամբ, աջակցել շահառուների բուժման ընթացքին՝ խթանելով գործընթացի հետևողականությունը:

Կանխարգելիչ միջոցառումներից են լուսաբանումը և կրթումը, որոնք բարձրացնում են իրազեկվածության մակարդակը թե՛ հանրության, և թե՛ շահառուների շրջանում և նպաստում այդ հիվանդների հանդեպ խտրականության և խարանի դրսևորումների վերացմանը:

ԻՐԱԿԱՆԱՑՎԱԾ ԾՐԱԳՐԵՐ

- Համայնքների դիմակայության բարձրացում ՄԻԱՎ-ի և բնական աղետներին հաջորդող վարակիչ հիվանդությունների նկատմամբ
- ՏԲ հիվանդների կարողությունների հզորացում
- Տուբերկուլյոզով հիվանդներին սոցիալական աջակցության տրամադրում
- Առողջ ապրելակերպ. ոչ վարակիչ հիվանդությունների կանխարգելում և վերահսկում

ՇԱՀԱՌՈՒՆԵՐԻ ԹԻՎԸ 3775

Համայնքների դիմակայության բարձրացում ՄԻԱՎ-ի և բնական աղետներին հաջորդող վարակիչ հիվանդությունների նկատմամբ

Հայկական Կարմիր խաչի ընկերության կողմից «ՄԻԱՎ-ի կանխարգելումը Հայաստանում» ծրագիրն իրականացվում է Ամերիկյան Կարմիր խաչի ֆինանսական աջակցությամբ: Ծրագրի թիրախն են երիտասարդներն ու ՄԻԱՎ-ի կանխարգելումը: Ծրագրի նպատակն է նվազեցնել ՄԻԱՎ-ի նոր դեպքերը /հիվանդացությունը/ և 15-23 տարեկան երիտասարդների և երիտասարդ միզանտ գույզերի համար ապահովել ՄԻԱՎ-ի կանխարգելման ավելի նպաստավոր միջավայր:

2015 թվականին Ամերիկյան Կարմիր խաչի ֆինանսավորմամբ իրականացվող ՄԻԱՎ-ի կանխարգելումը Հայաստանում ծրագրին ավելացվել է նոր բաղադրիչ՝ ուղղված այն վարակիչ հիվանդությունների տարածման կանխարգելմանը, որոնք հաջորդում են բնական աղետներին: Ծրագրի թիրախ համայնքներ են համարվել Վանաձորը և Գյումրին: Քանի որ ՄԻԱՎ-ի կանխարգելման խնդիրները ևս ծրագրում ներառված են, 2015 թվականի վերջին 6 ամսվա ընթացքում, որը ծրագրի իրականացման առաջին կիսամյակն էր, շարունակվել են ՄԻԱՎ-ի կանխարգելմանն ուղղված միջոցառումները: Վանաձորում և Գյումրիում հիմնված խորհրդատվական կենտրոններում երիտասարդ

HEALTH AND CARE

Today the humanity is facing a number of actual health problems which require urgent addressing and solution. These problems are tuberculosis, HIV/AIDS, hepatitis and drug addiction. The Armenian Red Cross Society actively fights against these diseases.

The overall goal is to prevent the mentioned diseases and reduce the vulnerability of target groups, support the beneficiaries' treatment course through encouraging treatment adherence.

Means of prevention include dissemination and education, raising awareness both among general public and among beneficiaries and reducing stigma and discrimination.

IMPLEMENTED PROJECTS

- Strengthening community resilience to HIV infection and communicable diseases associated with natural disasters
- Empowering people with TB
- Social support to TB patients
- Healthy lifestyle. Non communicable diseases prevention and control

NUMBER OF BENEFICIARIES 3775

Strengthening community resilience to HIV infection and communicable diseases associated with natural disasters

The project of Armenian Red Cross Society on HIV prevention in Armenia is implemented by financial support of American Red Cross. The project is targeted healthy young population and actually is primary prevention of HIV. The goal of the project is to reduce new cases of HIV /morbidity/ and ensure more supportive and favorable environment for HIV prevention among youth aged 15-23 and young couples from migrants families.

For the period 2015-2016 in the project except of the activities towards prevention of HIV infection among young people there were added components aiming to increase population awareness on health related issues after natural disasters in vulnerable communities. Vanadzor and Gyumri are the target areas of the project. First half of the project time period was dedicated to HIV prevention. Counseling centers continue providing anonymous consultations to young people and young couples from migrant families, consultation centers are providing to beneficiaries regular



զույգերին տրամադրվել է խորհրդատվություն, ավելին քան 100 հոգի մասնակցել է հարց/պատասխան սեսիաների, այցելուներին տրամադրվել են տեղեկատվական նյութեր, պահպանակներ: Իրականացվել են հանդիպումներ ՀԿԽԸ կամավորների հետ ՄԻԱՎ-ի հարցերով, իրականացվել են հավասարը հավասարին սկզբունքով տեղեկատվական սեմինարներ ուսումնական հաստատություններում սովորող 15-23 տարեկան երիտասարդների շրջանում: ՄԻԱՎ-ի դեմ պայքարի միջազգային օրը, դեկտեմբերի 1-ը այս տարի նշվել է UNAIDS-ի հետ համագործակցությամբ, «Վերաբերում է անգամ նրանց, ում թվում է, թե չի վերաբերում» կարգախոսի ներքո և նպատակ է ունեցել խթանել ՄԻԱՎ-ի վերաբերյալ հետազոտությունը: Օրվա ընթացքում Վանաձորում և Գյումրիում տեղի են ունեցել իրազեկման միջոցառումներ, որի ընթացքում մասնակիցներին տրամադրվել են նաև «կանաչ քարտեր»՝ տվյալ համայնքներում ՄԻԱՎ-ի վերաբերյալ անվճար և անանուն հետազոտություն իրականացնող հաստատությունների հասցեների և կոնտակտների նշումով:

ՄԻԱՎ-ի վերաբերյալ իրազեկման միջոցառումների և տեղեկատվական սեմինարների միջոցով ավելի քան 3000 երիտասարդ ստացել է համապատասխան տեղեկատվություն ՄԻԱՎ-ի կանխարգելման վերաբերյալ: Մշակվել և տպագրվել է տեղեկատվական նյութեր՝ ուղեցույցներ և բուկլետներ, բնական աղետներին հաջորդող վարակիչ հիվանդությունների կանխարգելման վերաբերյալ, որոնց հիման վրա 2016 թվականի առաջին եռամսյակում կիրականացվեն կրթական միջոցառումներ՝ ՀԿԽԸ կամավորների և թիրախ համայնքների երիտասարդների համար:

ՏԲ հիվանդների կարողությունների հզորացում

«ՏԲ հիվանդների կարողությունների հզորացում» ծրագիրն իրականացվել է Միջազգային Կամիր Խաչի և Կարմիր Մահիկի Միջազգային Ֆեդերացիայի հետ համագործակցությամբ և «Էլյա Լիլի և կոմպանի» կազմակերպության ֆինանսավորմամբ: Ծրագրի շահառուները ՀՀ Կոտայքի մարզում գրանցված և բուժում ստացող բոլոր ՏԲ հիվանդներն են: Ծրագրի նպատակը հիվանդների և նրանց հարազատներին տեղեկատվության տրամադրումն է՝ տուբերկուլյոզին ուղղված որոշումների կայացմանը և դրանց կիրարկմանը նրանց մասնակցության խթանումը, խարանի և խտրականության նվազեցումը: 2015 թվականի ընթացքում ամսական միջինում 75 ՏԲ հիվանդ և նրանց հարազատները ստացել են հոգեբանական աջակցություն, մասնակցել են կրթական հանդիպումներին: Խարանի նվազեցման նպատակով ծրագրի շրջանակներում թարգմանվել, տեղայնացվել և տպագրվել է Միջազգային ՄԻԱՎ/ՁԻԱՀ դաշինքի և «Չամբարտ» կազմակերպության համագործակցությամբ ստեղծված և խարանի նվազեցմանը ուղղված գործիքներ և վարժություններ պարունակող ձեռնարկ, որը կիրառվել է հանդիպումների ընթացքում: Ծրագրի շրջանակներում 2015 թվականի մարտի 24-ին Տուբերկուլոզի դեմ պայքարի միջազգային օրվան նվիրված միջոցառումներ են իրականացվել Կոտայքի մարզի Աբովյան քաղաքում, շախմատի դպրոցին հարող պուրակում տեղադրվել է տեղեկատվական վահանակ, ՀԿԽԸ երևան քաղաքի և Կոտայքի մարզային մասնաճյուղի կամավորները գրուցել են անցորդների հետ, բաժանել են տուբերկուլյոզը լուսաբանող տպագիր նյութեր, պատասխանել են նրանց հետաքրքրող հարցերին:

question/answer sessions as well. ARCS volunteers who were trained as peer educators continue providing information sessions in universities and colleagues of the target cities among 15-23 year old young people. During the second half of 2015 over than 3000 young people reached by information on HIV prevention. During informational sessions on safe behavior condoms are distributed. Stigma and discrimination topic is included in the agenda during the peer to peer educational sessions. Beneficiaries are also provided psychological and peer consultations on the basis of consultation centers on the issues to formulate appropriate behavior towards PLWH. On December 1, 2015 Armenian Red Cross Society celebrate the Worlds AIDS Day jointly with UNAIDS under the slogan "It refers also to those who seems to have nothing to do with it" and dedicated to promote HIV testing among general population. During the events in Vanadzor and Gyumri special "green cards" were distributed with the information on anonymous and free of charge HIV testing. During this period of the project booklets and manuals for ARCS volunteers on prevention of communicable diseases associated with natural disasters were developed and printed to conduct trainings and information sessions among young population of the target areas during coming period.

Empowering people with TB

The project "Empowering people with TB" currently implemented in the Kotayq region of Armenia. The project implemented with the cooperation with International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies and financed by the Lilly MDR-TB Partnership. The goal of the project is to ensure active participation of TB affected people in TB care and prevention policy development and enforcement via educational activities, psychosocial support, improved communication and decreased stigma and discrimination in the affected communities. During the 2015 nearly 75 beneficiaries each month participated in the educational events and received psychological support. To decrease stigma and discrimination, special tool with exercises on stigma and discrimination developed and published by Zambart project and International HIV/ AIDS Alliance, translated to Armenian and used to train ARCS volunteers, health workers and community members.

On March 24, 2015 Armenian Red Cross Society organized an awareness campaign dedicated to World Tuberculosis Day. In the park near to the Abovyan city Chess school, Kotayq Region informative pavilion was installed, where Armenian Red Cross Society staff and volunteers were distributing printed materials on tuberculosis issues and were answering peoples' questions. On the site, passersby could get informed of the ways of infection and treatment of tuberculosis, also take a picture near the banner with the Chamomile image, as a symbol of the fight against TB, marking the role of each in the fight against the disease.

Տուբերկուլոզով հիվանդներին սոցիալական աջակցության տրամադրում

2015 թվականին ՀԿԽԸ-ն շարունակել է իր գործունեությունը ՏԲ ոլորտում՝ հանրապետության ամբողջ տարածքում իրականացնելով «Տուբերկուլոզով հիվանդներին սոցիալական աջակցության տրամադրում» ծրագիրը, որը «Հայաստանի Հանրապետությունում տուբերկուլոզի դեմ պայքարի ազգային ծրագրի ուժեղացում և դեղակայուն տուբերկուլոզի ընդլայնում» դրամաշնորհային ծրագրի մի մասն է: Ծրագիրը ֆինանսավորվում է Գլոբալ հիմնադրամի կողմից, դրամաշնորհի հիմնական ստացողը ՀՀ առողջապահության նախարարությունն է, իսկ ենթաստացողը՝ ՀԿԽԸ-ն:

Ծրագրի շրջանակներում իրականացվել են հետևյալ հիմնական միջոցառումները.

- ՀՀ տարածքում արձանագրված և բուժում ստացող բոլոր ռեգուլյար ՏԲ հիվանդներին սննդային և հիգիենիկ փաթեթների տրամադրում՝ բուժման հետևողականության ապահովման նպատակով
- ՀՀ տարածքում արձանագրված և բուժում ստացող բոլոր դեղակայուն ՏԲ հիվանդներին սննդային և հիգիենիկ փաթեթների տրամադրում՝ բուժման հետևողականության ապահովման նպատակով
- Հատկապես խոցելիներին, կարիքների գնահատման հիման վրա, ծնուն 3,5 ամիսների ջեռուցման ծախսերի փոխհատուցում
- Բուժում ստացող բոլոր դեղակայուն ՏԲ հիվանդներին դեղերի վնասակար ազդեցությունը նվազեցնելու նպատակով հյուսիսի տրամադրում
- Ամենամյա կրթական-խորհրդատվական սեմինարների կազմակերպում ՏԲ հիվանդների համար՝ բուժման հետևողականությունը բարելավելու նպատակով
- Բժշկի ամենօրյա հսկողությամբ /DOT/ բուժում ստանալու նպատակով բուժման ընթացքում բոլոր հիվանդների, ինչպես նաև տնային այցի դեպքում՝ բուժբույրերի տրանսպորտային ծախսերի փոխհատուցում:
- Յուրաքանչյուր շաբաթ թարմ սննդային փաթեթներ են տրամադրվել նաև քրեակատարողական հիմնարկներում արձանագրված ՏԲ հիվանդներին:

Ծրագիրը ավարտվել է 2015 թվականի հունիսին, նշված 6 ամիսների ընթացքում ռեգուլյար ՏԲ հիվանդներին բաշխվել է 2355 սննդային և 1068 սննդային հիգիենիկ փաթեթ, դեղակայուն ՏԲ հիվանդներին բաշխվել է 2136 սննդային և 1068 հիգիենիկ փաթեթ:

Առողջ ապրելակերպ. ոչ վարակիչ հիվանդությունների կանխարգելում և վերահսկում

«Առողջ ապրելակերպ. ոչ վարակիչ հիվանդությունների կանխարգելում և վերահսկում» ծրագիրը մեկնարկել է 2015թ.-ի հոկտեմբեր ամսին: Այն իրականացվել է Հայկական Կարմիր խաչի Երիտասարդ կամավորների ակտիվ ներգրավվածությամբ:

Ծրագրի նպատակն է բարձրացնել հասարակության տեղեկացվածության մակարդակը առողջության համար վնասակար վարքագծերի վերաբերյալ, ինչպես նաև խթանել առողջ ապրելակերպի որդեգրումը: Որպես թիրախային խմբեր՝ ընտրվել են Երևան քաղաքի, Կոտայքի և Արմավիրի մարզերի համայնքների ներկայացուցիչներ:

Ծրագրի շրջանակներում ՀԿԽԸ կամավորների համար կազմակերպվել է 3-օրյա դասընթաց, որտեղ կամավորները ոչ միայն տեսական գիտելիքներ են ձեռք բերել, այլ նաև խաղերի միջոցով՝ ստացել են գործնական հմտություններ և «Առողջության թերթիկների» միջոցով՝ հնարավորություն են ունեցել

Social support to TB patients

During the 2015 Armenian Red Cross Society continued providing social support throughout the country to all registered TB patients in the frames of the program "Social support to TB patients", as a sub recipient of the Global Fund country grant "Strengthening of the National TB Control Program in the Republic of Armenia". The program is implemented in the following directions:

- Provision of food and hygienic parcels to TB patients in Yerevan and RA regions with the purpose to adherence.
- Provision of fresh food parcels each week to the TB patients registered in penitentiary system.
- Provision of financial support to cover heating cost during 3.5 months of winter period to especially vulnerable /based on needs assessment/ MDR patients .
- Provision of juice to all MDR patients during the whole period of their treatment to reduce the harmful effects of drugs. increase treatment
- Implementation of monthly educational consultative trainings for TB patients with the purpose to increase treatment adherence
- Provision of transportation costs to TB/MDR patients or nurses within Directly Observed Treatment /DOT/ strategy.

The last month of the entire program was June 2015. During the first 6 months of 2015 to regular TB patients 2355 food and 2355 hygienic parcels were distributed, and 2136 food and 1068 hygienic parcels were distributed to MDR-TB patients.

Healthy lifestyle. Non communicable diseases prevention and control Healthy lifestyle

Non communicable diseases prevention and control program has been launched in October 2015. It was implemented with the active participation of Armenian Red Cross Society youth volunteers. The purpose of the program is to raise the awareness of the population about the harm that prejudicial and risky behaviors cause to the health, and to motivate people to adopt healthy lifestyle. As target groups were chosen community members from Yerevan city and Kotayq and Armavir regions. Within the scopes of the program 3-day training was organized for ARCS volunteers, which served for not only raising the theoretical knowledge but also gaining practical skills through various interactive games. During the training the Volunteers were given a chance to evaluate their own health status with the help of "Assessment cards". Having comprehensive knowledge in hand volunteers have organized various trainings in Kotayq and Armavir regions and in Yerevan as well as discussion meetings with private and

գնահատելու իրենց սեփական առողջությունը: Օգտագործելով դասընթացի ընթացքում ստացված համապարփակ գիտելիքները՝ կամավորները կազմակերպել են բազմաթիվ դասընթացներ Կոտայքի և Արմավիրի մարզերում և Երևան քաղաքում, ինչպես նաև՝ հանդիպում-քննարկումներ պետական և մասնավոր հատվածի, այդ թվում՝ Երևանի քաղաքապետարանի, ՀՀ Արտակարգ իրավիճակների նախարարության, Հայկական Բիզնես բանկի աշխատակիցների և Հայաստանի ամերիկյան համալսարանի ուսանողների համար: Ընդհանուր առմամբ լուսաբանվել են ավելի քան 500 մարդ:

ՄԻԱՎ-ի կանխարգելումը Հայաստանում

Հայկական Կարմիր խաչի Ընկերությունն Իտալական Կարմիր խաչի աջակցությամբ 2015թ. շարունակել է իրականացնել «ՄԻԱՎ-ի կանխարգելումը Հայաստանում» ծրագիրը Երևանում և Լոռու մարզի Վանաձոր քաղաքում, որի նպատակն է բարձրացնել խոցելի խմբերին մատուցվող վնասի նվազեցման ծառայությունների որակը՝ կանխարգելման, բուժման ու խնամքի միջոցով:

ՄԻԱՎ/ԶԻԱՀ-ի կանխարգելմանն ուղղված միջոցառումներից են հանդիպումները ներարկային թմրամիջոցներ օգտագործողների /ԹՆՕ/, ՄԻԱՎ/ԶԻԱՀ-ով ապրող մարդկանց հետ, որոնց տրամադրվել են ուսուցողական նյութեր, վնասի նվազեցման փաթեթներ /Միանվագ օգտագործման ներարկիչներ, պահպանակներ/, ինչպես նաև՝ սննդի ու հիգիենիկ պարագաների փաթեթներ: «ՄԻԱՎ-ի կանխարգելումը Հայաստանում» ծրագրի շրջանակներում Հայկական Կարմիր խաչի Ընկերությունը համագործակցում է հայ առաքելական Սուրբ Եկեղեցու Արարատյան Հայրապետական Թեմի «Տերեկային Կենտրոն»-ի հետ՝ համատեղ աջակցելով ՄԻԱՎ/ԶԻԱՀ-ով ապրող մարդկանց, ԹՆՕ-ներին ու նրանց ընտանիքներին:

Ծրագրի շրջանակներում ՀԿԽԸ-ն կազմակերպել է տարբեր միջոցառումներ ՄԻԱՎ/ԶԻԱՀ-ով ապրող երեխաների, ինչպես նաև ԹՆՕ-ների և ՄԻԱՎ-ով ապրող ընտանիքների երեխաների համար՝ խթանելով նրանց կայուն զարգացումը: Շահառու երեխաները մասնակցել են երիտասարդ կամավորների կողմից կազմակերպված «Առողջ ապրելակերպ» թեմայով դասընթացների, բազմաթիվ երկուրսիաների և ամառային բակային ճամբարի:

Մոմավառության արարողություն՝ ի հիշատակ ԶԻԱՀ-ից մահացած մարդկանց

Մայիսի 17-ին՝ ՁԻԱՀ-ից մահացածների հիշատակի օրը, Հայկական Կարմիր խաչի Ընկերությունը կազմակերպել էր մոմավառության միջոցառում, որը մեկնարկեց տեղեկատվական քարոզարշավով Երևանի մարդաշատ փողոցներում, որի շրջանակներում անցորդներին տրամադրվեցին տպագիր նյութեր և լուսաբանվեց օրվա խորհուրդը:

Քարոզարշավին մասնակից ԵԿԽ կամավորները Չորավոր Սուրբ Աստվածածին եկեղեցում մասնակցեցին ՁԻԱՀ-ից մահացածների հիշատակին մատուցված հոգեհանգստի արարողակարգին, որին ներկա էին նաև Հայ Առաքելական Սուրբ Եկեղեցու Արարատյան Հայրապետական Թեմի «Տերեկային կենտրոն»-ի շահառուները: Նույն օրը միջոցառումներ անցկացվեցին նաև Գյումրիում և Վանաձորում:

public sector representatives, including Yerevan Municipality, RA Ministry of Emergency situations, Armenian Business Bank and American University of Armenia. The total intake of the program was more than 500 people.

HIV prevention program

Armenian Red Cross Society with the support of Italian Red Cross continued implementing “HIV prevention in Armenia” project in Yerevan and Vanadzor, the main aim of which is to raise the harm reduction services’ quality for vulnerable and high-risk groups through prevention, treatment and care.

Among HIV prevention events there are meetings with injection drug users as well as with people living with HIV who are provided with educational materials, harm reduction kits /single use syringes, condoms/ as well as food and hygiene parcels.

Within the scopes of the “HIV prevention in Armenia” program ARCS successfully cooperated with the “Day Care Center of Ararat Patriarchal diocese of the Armenian Apostolic Church” by jointly supporting HIV positive people, injection drug users and their families. ARCS had organized various events aimed to the sustainable development of the beneficiaries. The youngest beneficiaries had participated in the Healthy Lifestyle trainings, various excursions and summer camp organized by the Youth department.

Candlelight memorial event

During HIV Death International Day at May 17, ARCS organized Candlelight memorial event, which has been accompanied with commemorative movement in the most crowded streets of Yerevan, where educational materials on the HIV and significance of the day were distributed to passersby.

ARCS Youth department Volunteers along with beneficiaries of Saint Apostolic Church at Araratyan Patriarchal Diocese Day center took part in resting soul ceremony to HIV Deaths. During HIV Death International Day at May 17, ARCS organized candlelight memorial event, which has been accompanied with commemorative movement in the most crowded streets of Yerevan, where educational materials on the HIV and significance of the day were distributed to passersby. Memorial events took place also in Gyumri and Vanadzor.



«ԳՐԱՑԻԱ» ՄԻԶԱԶԳԱՅԻՆ ՎԵՐԱԿԱՆԳՆՈՂԱԿԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ

«Գրացիա» միջազգային վերականգնողական կենտրոնում իրականացվում է ողնուղեղի, ողնաշարի, հենաշարժական ապարատի հիվանդությունների բուժում, ընդհանուր և հետվնասվածքային վերականգնում, հիվանդների մասնագիտական ուսուցում, սոցիալ-հոգեբանական վերականգնում, սանատոր-կուրորտային բուժում

“GRATSIA” INTERNATIONAL REHABILITATION CENTER

The main activity areas of the Center are treatment of marrow, spinal cord, musculoskeletal diseases, general and post-traumatic rehabilitation, patients' vocational training, psychosocial rehabilitation and sanatorium-and-spa treatment

«ԳՐԱՑԻԱ» ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՎԵՐԱԿԱՆԳՆՈՂԱԿԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ

«Գրացիա» միջազգային վերականգնողական կենտրոնում իրականացվում է ողնուղեղի, ողնաշարի, հենաշարժական ապարատի հիվանդությունների բուժում, ընդհանուր և հետվնասվածքային վերականգնում, հիվանդների մասնագիտական ուսուցում, սոցիալ-հոգեբանական վերականգնում:

Ողնուղեղի և ողնաշարի վնասվածքով յուրաքանչյուր հիվանդի հետ աշխատում է առանձին բժիշկ, բուժքույր, վերականգնող թերապիստ, հոգեբան և սպորտային մարզիչ:

Կենտրոնն ունի ընդլայնված ստացիոնար և ամբուլատոր բժշկական ծառայություններ՝ ախտորոշում, ջրաբուժություն, ջրային մերսում, ցեխաբուժություն/տորֆաբուժություն, կինեզոթերապիա, ֆիզիոթերապևտիկ բուժում, բուժական և դասական մերսում, էլեկտրաթերապիա, ինհալացիոն բուժումներ, ասեղնաբուժություն սպորտային համալիր, սթրեստյուզի կաբինետ, «ՍԿԵՆԱՐ» բաժանմունք, մանուալ լիմֆոդենաժ:

Իր գործունեության ընթացքում կենտրոնում արդեն բուժվել և իրենց առողջությունն են վերականգնել մոտ 12 000 հիվանդ ՅՅ-ից, ԱՊՅ-ից, Եվրոպայից և Մերձավոր Արևելքի մի շարք երկրներից: 2015թ. բուժում է ստացել 750 հաշմանդամ, 55 զինծառայող և զինծառայողի ընտանիքի անդամ, ԼՂՀ-ից սոց. անապահով 20 հիվանդ, սոցիալապես անապահով խավի 80 ներկայացուցիչ, ոստիկանության համակարգի 10 աշխատող:

Կատարվում են նաև դիսպանսեր տնային այցելություններ հաշվառման վերցրած ողնաշարի և ողնուղեղի վնասվածքով հաշմանդամ հիվանդներին՝ ցուցաբերելով բժշկական օգնություն և հետազոտում:

Կենտրոնի «Փարոս» երգչախումբը և բասկետբոլի «Կլիլիկա» թիմը պարբերաբար մասնակցում են սահմանափակ կարողությունների տեր մարդկանց համար տարբեր երկրներում կազմակերպվող համերգներին և մրցումներին: Կենտրոնը զվիսավորում է բժիշկ և ադմինիստրատոր Ալեքսանդր Մազա-կանյանը:

“GRATSIA” INTERNATIONAL REHABILITATION CENTER

The main activity areas of the Center are treatment of marrow, spinal cord, musculoskeletal diseases, general and post-traumatic rehabilitation, patients' vocational training, psychosocial rehabilitation and sanatorium-and-spa treatment.

In the Center each patient with marrow and spinal cord injuries is individually treated and cared by a doctor, nurse, rehabilitation therapist, psychologist and sport trainer.

The Center has broadened inpatient and outpatient rehabilitation services—diagnostics, hydropath, hydro massage, mud cure/peat cure, kinesotherapy, physiotherapy procedures, medical and classical massage, electrotherapy, inhalation therapy, acupuncture, sport complex, stressologists' room, “SKENAR” Department, manual lymph drainage. During its activities about 12 000 patients from RA, CIS countries, from a number of European and Middle East countries have already received treatment and rehabilitation in the Center.

During the year, 750 disabled people, 55 servicemen and their family members, 20 socially vulnerable patients from NKR, about 80 socially vulnerable people, 10 Policemen have been cured in the Center. Dispensary home visits are also made to the registered disabled patients with spinal cord and marrow traumas, providing them with medical assistance and examination. “Pharos” choir and “Kilikia” basketball team of the Center regularly participate in concerts and competitions organized for people with limited capacities in different countries and return with high appreciations. Aleksandr Mnatsakanyan, doctor and administrator is the head of the Center.





**ԱՂԵՏՆԵՐԻ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒՄ ԵՎ
ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ՏԵՂԱՇԱՐԺ**

**DISASTER MANAGEMENT
AND POPULATION
MOVEMENT**

ԱՂԵՏՆԵՐԻ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒՄ

Աղետների կառավարման /ԱԿ/ ուղղության հիմնական նպատակն է նվազեցնել ազգաբնակչության խոցելիությունը բնական և տեխնածին աղետների նկատմամբ՝ համայնքային մակարդակում աղետների ռիսկի նվազեցման միջոցով և հզորացնել Հայկական Կարմիր խաչի ընկերության /ՀԿԽԸ/ աղետներին նախապատրաստման և արձագանքման /ԱՆԱ/ համակարգը:

ԻՐԱՎԱՆԱՑՎԱԾ ԾՐԱԳՐԵՐ

- Կառուցել օգնակալություն տեղական համայնքներ Կրաստանում և Հայաստանում
- Կառուցել անվտանգ և կայուն համայնքներ
- Իրավական բաղադրիչի համալրումը ԱՌՆ քաղաքային համայնքներում
- Կլիմայի արևելյան հարթակ 2
- Խոցելի խմբերի կարիքների բարձրաձայնում ազգային և գլոբալ քաղաքականության երկխոսությունում Կարմիր խաչի ցանցի միջոցով
- Ականներից և պատերազմի այլ պայթուցիկ մնացորդներից տուժածների և նրանց կարիքների վերաբերյալ տվյալների հավաքագրում Հայաստանում
- Աջակցություն սիրիահայերին և նրանց կարողությունների հզորացում
- Սիրիահայերի ինտեգրման խթանում

ՇԱՐՈՒՄՆԵՐԻ ԹԻՎԸ 266 100

Կառուցել օգնակալություն տեղական համայնքներ Կրաստանում և Հայաստանում

Հայկական Կարմիր խաչի ընկերությունը շարունակում է արդյունավետ իրականացնել «Կառուցել օգնակալություն տեղական համայնքներ Կրաստանում և Հայաստանում» ծրագրի 3-րդ փուլը Շիրակի մարզում՝ Եվրահանձնաժողովի մարդասիրական օգնության և քաղաքացիական պաշտպանության հարցերով գլխավոր վարչության, Դանիական, Ավստրիական և Իսլանդական Կարմիր խաչերի ֆինանսավորմամբ և ԿԽ և ԿՄ ընկերությունների օժանդակությամբ: Ծրագրի թիրախը՝ 33 Շիրակի մարզի 18 ռիսկային գյուղական համայնքներն ու 86 դպրոցներն են, իսկ ծրագրում ընդգրկված շահառուների թիվը կազմում է մոտ 153.000:

Ծրագրի շրջանակներում 33 Արտակարգ իրավիճակների /ԱԻՆ/ ու Կրթության և գիտության նախարարությունների, մարզային և տեղական իշխանությունների և այլ շահագրգիռ գործընկերների հետ սերտ համագործակցությամբ հնարավոր դարձավ գրանցել հետևյալ հիմնական ձեռքբերումները.

1. Ծրագրում ընդգրկված 4 նոր համայնքներում իրականացվեց ռիսկի գնահատում, իսկ առկա 14 համայնքներում իրականացվեց այդ գնահատման տվյալների թարմացում: Այնուհետև, յուրաքանչյուր 18 համայնքներում դրանք ներկայացնելուց և քննարկելուց հետո այն ներառեց Աղետներին նախապատրաստման և կանխարգելման գործողությունների պլանը:
2. Շիրակի մարզի 4 նոր համայնքներում ձևավորվեց 20 հոգուց բաղկացած

DISASTER MANAGEMENT

The main aim of Disaster Management /DM/ direction is to reduce the vulnerability of the population towards natural and man-made disasters through disaster risk reduction on a community level and strengthen Disaster Preparedness and Response /DPR/structure of the Armenian Red Cross Society /ARCS/.

IMPLEMENTED PROJECTS

- Building Resilient Local Communities in the Georgia and Armenia
- Legal component reinforcement for Urban DRR”Project
- Climate Forum East II
- Addressing the needs of most vulnerable people in the National and Global Policy Dialogue through the Red Cross network
- Mines and Explosive Remnants of War /ERW/ Victims Causality and Needs Data Collection in Armenia
- Relief Empowerment of Syrian Refugees
- Promoting Integration of Syrian Armenians

NUMBER OF BENEFICIARIES 266 100

Building Resilient Local Communities in the Georgia and Armenia

In the area of Disaster Management, ARCS continues to effectively implement the 3rd phase of “Building Resilient Local Communities in the Georgia and Armenia” Project in Shirak region with financial support of European Commission Humanitarian Aid and Civil Protection Department, Danish Red Cross, Icelandic Red Cross, and Austrian Red Cross and in consortium with the International Federation of Red Cross And Red Crescent Societies. 18 risky rural communities of Shirak region have been selected as a target of the Project and number of beneficiaries involved in the Project is around 153 000.

Within the framework of the Project, in close cooperation with the Ministry of Emergency Management, Ministry of Education and Science and other stakeholders it became possible to indicate the following basic achievements:

1. In the 4 newly involved communities of the project risk assessment has been conducted and in the current 14 communities assessment data was updated. Then, after presenting and discussing it in all 20 communities, the assessment also included Disaster preparedness and

- կամավորական Համայնքային արձագանքման թիմեր, թիմերի քանակը ընդհանուր հասցնելով 18-ի:
3. Ազգային ընկերությունը, Շիրակի ԱԻՆ մարզային փրկարարական վարչության հետ համատեղ կազմակերպեց դաշտային ուսումնավարժանքներ՝ 18 համայնքային խմբերի 360 անդամների մասնակցությամբ:
 4. Ձևավորված 18 թիմերի համար կազմակերպվեցին հատուկ դասընթացներ և դաշտային վարժանքներ:
 5. Շիրակի մարզի Մանթաշի ջրամբարի ջրածացկման գոտում գտնվող 5 համայնքներում տեղադրվեց վաղ ազդարարման համակարգ՝ համահունչ այս հարցում ԱԻՆ քաղաքականությանը: Այն համակարգվում է Շիրակի մարզային ճգնաժամային կառավարման կենտրոնից:
 6. ՅԿԽԸ-ն աջակցել է Արտակարգ իրավիճակների նախարարության Շիրակի ճգնաժամային կառավարման կենտրոնի շինարարությանը՝ ապահովելով հատակի համար նախատեսված լամինատով:
 7. Շիրակի մարզի թիրախային 86 դպրոցների 270 ուսուցիչների համար կազմակերպվեցին Աղետների ռիսկի նվազեցման /ԱՌՆ/ դասընթացներ:
 8. Ուսուցանված ուսուցիչների միջոցով կազմակերպվեցին հատուկ դասընթացներ 86 դպրոցներում ներգավելով մոտ 22.000 աշակերտների, այնուհետև, ՅԿԽԸ կողմից մշակված «Անվտանգ ընտանիք» մոդելի շտրիխի, որը ներառում է նաև «Աղետի ընտանեկան պլան» ուղեցույցը, ուսուցանված բոլոր երեխաները ստացված ուղեցույցի և ուսումնական նյութերի միջոցով քննարկում ծավալեցին իրենց ընտանիքներում՝ մշակելով իրենց Աղետի ընտանեկան պլանը:
 9. 2015թ. մարտի 1-ին Զաղպաշտպանության միջազգային օրվան նվիրված Շիրակի մարզի 86 դպրոցներում կազմակերպվեցին ուսումնական տարիանումներ:
 10. Դպրոցների հրդեհային անվտանգությունն ապահովելու համար՝ Շիրակի մարզի 86 դպրոցներին տրամադրվեցին տարիանման նշաններ, հակահրդեհային վահանակներ և կրակմարիչներ:
 11. Կազմակերպվեցին մի շարք հանրապետական, մարզային և համայնքային իրազեկման բարձրագույն և լուսաբանման միջոցառումներ՝ բոլոր շահագրգիռ պետական, ոչ պետական, հասարակական և միջազգային կազմակերպությունների ներգրավմամբ:
 12. Շիրակի մարզի թիրախ 4 գյուղական համայնքներում իրականացվեցին կանխարգելման ենթածրագրեր՝ ուղղված ջրամատակարարման քարտեզավանդակի և աղբահանության համակարգի հիմնմանը:

Կառուցելու անվտանգ և կայուն համայնքներ

«Կառուցելու անվտանգ և կայուն համայնքներ» ծրագիրը Հայկական Կարմիր խաչի ընկերությունն իրականացնում է 2012թ.-ից՝ Ավստրիական զարգացման գործակալության և Ավստրիական Կարմիր խաչի համաֆինանսավորմամբ: Ծրագրի նպատակն է նպաստել Հայաստանում գյուղական և քաղաքային համայնքների բնակչության խոցելիության նվազեցմանը աղետներից: Թիրախային համայնքները յոթն են՝ Լոռու մարզի 4 գյուղական և 2 քաղաքային համայնքներ և մայրաքաղաք Երևանը: Ծրագրի իրականացման տևողությունն է 2012թ.-ի դեկտեմբերից 2015թ.-ի նոյեմբերը /3 տարի/, իսկ ծրագրում ընդգրկված շահառուների թիվը կազմում է մոտ 106.000:

- mitigation Action Plan.
2. In the 4 newly involved communities of the Project in Shirak region, Community Volunteer Groups /CVG/ consisting of 20 people have been established so that total number of those CVGs has reached 18.
 3. National Society, in cooperation with Shirak Regional Rescue Service has jointly organized field exercises th participation of 360 members of 18 CVGs.
 4. Special trainings and field exercises have been organized for 18 CVGs.
 5. Early Warning system has been set up in the 5 communities of Shirak region, located in the water covered area of Mantash reservoir, which is in line with MES policy in this issue, and which will be coordinated from Shirak Regional Crisis Management Center.
 6. ARCS has supported construction of Shirak regional Crisis Management of MTAES providing laminate for covering floor.
 7. Disaster Risk Reduction /DRR/ ToT trainings have been organized for 270 teachers from 86 schools of Shirak region.
 8. Trainings in 86 schools have been organized by teachers taken ToT training, involving 22,000 pupils. Afterwards, based on the «Safe Family» model developed by ARCS, which also include «Family Emergency Plan» guideline, trained pupils through received guidelines and training materials have organized discussion within their families and developed their Family Emergency Plan.
 9. Evacuation trainings have been organized on March 1, 2015 dedicated to the International Civil Defence Day.
 10. In order to ensure fire safety in schools, evacuation signs, fire boards and fire extinguishers have been provided to 86 schools of Shirak region.
 11. Several national, regional and community level awareness raising and dissemination campaigns have been organized with involvement of relevant state, non-state stakeholders, NGOs and international organizations.
 12. Small scale mitigation projects addressed to improving water supply and establishing garbage removal system in 4 rural communities of Shirak region were implemented.

“Building Safe and Resilient Communities”

The “Building Safe and Resilient Communities” Project is implemented by the Armenian Red Cross Society starting from 2012 with joint financing from Austrian Development Agency and Austrian Red Cross Society. The objective of the Project is to reduce disaster vulnerability of urban and rural population in Armenia. There are seven target communities of the Project, including two urban and four rural communities in Lori region and Yerevan, the capital of the Republic of Armenia. The implementation period of the Project is from December 2012 to November 2015 /3 years/ and number of beneficiaries involved in the Project is over 106.000.



Վերը նշված ծրագրի շրջանակներում ՀՀ Արտակարգ իրավիճակների /ԱԻՆ/ ու Կրթության և գիտության նախարարությունների, մարզային և տեղական իշխանությունների և այլ շահագրգիռ գործընկերների հետ սերտ համագործակցությամբ հնարավոր դարձավ գրանցել հետևյալ հիմնական ձեռքբերումները.

1. Ազգային ընկերությունը, Լոռու մարզային փրկարար ծառայության հետ համատեղ կազմակերպեց դաշտային ուսումնալարժանքներ 4 համայնքային խմբերի 80 անդամների մասնակցությամբ:
2. Վանաձոր քաղաքում իրականացվեց աղետի ռիսկի ուսումնասիրություններ գրավելով մարզում գործող պետական և թէ պետական շահագրգիռ կողմերին:
3. Կազմակերպվեցին իրազեկման քարոզարշավներ Ստեփանավան և Վանաձոր քաղաքներում, ՀԿԽԸ կամավորների միջոցով Վանաձոր և Ստեփանավան քաղաքների բնակչությանը բաշխվեց Անվտանգ Ընտանիք ձեռնարկի 4000 օրինակ:
4. Կազմակերպվեցին մի շարք հանրապետական, մարզային և համայնքային իրազեկման բարձրացման և լուսաբանման միջոցառումներ՝ բոլոր շահագրգիռ պետական, ոչ պետական, հասարակական և միջազգային կազմակերպությունների ներգրավմամբ:
5. Լոռու մարզերի շահառու 2 գյուղական համայնքներում իրականացվեցին կանխարգելման ենթածրագրեր՝ սելավներից պաշտպանությանը և աղբահանության համակարգի հիմնմանը:
6. ՀԿԽԸ-ն աջակցեց Ստեփանավան քաղաքի 1989 թվականին Գերմանական Կարմիր խաչի կողմից հիմնված մանկապարտեզի վերանորոգմանը:
7. Վանաձոր քաղաքում կանխարգելման գործողությունների շրջանակներում իրականացվեց 130 հին ծառերի հատում, որի արդյունքում ստացված փայտը տրամադրվեց Վանաձոր քաղաքի կարիքավոր ընտանիքներին՝ ձմռան ամիսներին որպես վառելիքայտ օգտագործելու համար:
8. ՀԿԽԸ Ստեփանավանի տարածքային մասնաճյուղում հիմնվեց «Աղետների արձագանքման և հումանիտար աշխատանքների համակարգման կենտրոն», որը համալրվեց համապատասխան գույքով և համակարգիչներով:
9. ՀԿԽԸ Ստեփանավանի տարածքային մասնաճյուղում հիմնվեց 20 հոգուց բաղկացած Ստեփանավանի քաղաքային կամավորական արձագանքման թիմ, որը համալրվեց համապատասխան փրկարարական գույքով:
10. Վանաձոր քաղաքում, ՀԿԽԸ Լոռու մարզային մասնաճյուղում հիմնվեց «Կլիմայի փոփոխության հարմարվողականության կենտրոն», որը համալրվեց համապատասխան գույքով և տեխնիկայով:

Իրավական բաղադրիչի համալրումը ԱՌՆ քաղաքային համայնքներում

«Իրավական բաղադրիչի համալրումը ԱՌՆ քաղաքային համայնքներում» ծրագրի շրջանակներում 2014թ. հոկտեմբերից 2015թ. փետրվարն ընկած ժամանակահատվածում իրականացվեց ուսումնասիրություն, որի նպատակն

Within the framework of the above mentioned Project in close cooperation with the Ministry of Emergency Management and the Ministry of Education and Science, regional and local authorities and other stakeholder partners, the following main achievements have been indicated:

1. National Society together with Lori Regional rescue Service has organized a field simulation exercise with participation of 80 members from 4 CVGs.
2. In Vanadzor city risk survey has been conducted by involving state and non state stakeholders.
3. Awareness campaigns have been implemented in Vanadzor and Stepanavan cities. Volunteers distributed over 4000 copies of “Safe Family” manual to households.
4. Several national, regional and community level awareness raising and dissemination campaigns have been organized with involvement of relevant state, non-state stakeholders, NGOs and international organizations.
5. Small scale mitigation projects addressed to protection from mudflows and establishing garbage removal system in 2 rural communities of Lori region was implemented.
6. ARCS has supported renovation of kindergarten in Stepanavan city, established by the German Red Cross in 1989:
7. 130 old trees have been cut in Vanadzor city within the framework of mitigation activities, and the wood remained as a result of cutting was provided to families in need of Vanadzor city for heating purposes during winter period.
8. “Emergency Response and Humanitarian works Coordination Center” was established in the premises of ARCS Stepanavan branch and was provided by relevant furniture and equipment.
9. In Stepanavan branch city voluntary response team has been established consisting 20 person. The team has been trained and equipped with relevant rescue equipment.
10. “Climate Change Adaptation Center” was established at ARCS Lori regional branch in Vanadzor city and was provided by relevant furniture and equipment.

Legal component reinforcement for Urban DRR”Project

During the period from October 2014 to February 2015 within the framework of “Legal component reinforcement for Urban DRR” Project, study has been conducted with the aim to define DRR legislation in urban communities and current gaps to improve further activities in the field. Based on the results at the end of the



Եր սահմանել քաղաքային համայնքներում ԱՌՆ օրենսդրության դաշտը և առկա բացերը՝ ոլորտի հետագա զործունեությունը բարելավելու նպատակով: Գնահատման ավարտին ձեռք բերված արդյունքների հիման վրա մշակվեցին շահերի պաշտպանությանն ուղղված հիմնական ուղերձներ, որոնք ուղղված էին նպաստելու ԱՌՆ ազգային պլանֆորմի և շահագրգիռ զործունեությունների հետ համատեղ այս ոլորտում ծավալվող հետագա զործունեության արդյունավետության բարձրացմանը:

Կլիմայի փոփոխության ոլորտում Հայկական Կարմիր խաչի ընկերությունն իրականացնում է երկու ծրագիր. «Կլիմայի արևելյան հարթակ 2» և «Խոցելի խմբերի կարիքների բարձրաձայնում ազգային և գլոբալ քաղաքականության երկխոսությունում» Կարմիր խաչի ցանցի միջոցով՝ ծրագրերը:

Կլիմայի արևելյան հարթակ 2

«Կլիմայի արևելյան հարթակ 2» ծրագիրը մեկնարկել է 2015 թ-ի հունվարից՝ Եվրամիության, Ավստրիական զարգացման գործակալության և Ավստրիական Կարմիր խաչի ընկերության համաֆինանսավորմամբ և շարունակվելու է մինչև 2017թ. հունիս ամիսը: Ծրագրի նպատակն է՝ նպաստել կլիմայի փոփոխության ոլորտի քաղաքականության ձևավորմանը ապահովելով քաղաքացիական հասարակության մասնակցությունը և քաղաքացիական ներգրավումը արևելյան գործընկերության երկրներում: Ծրագրի շրջանակներում նախատեսվում է տրամադրել փոքր դրամաշնորհներ՝ Ծրագրի առաջին փուլում ձևավորված «Կլիմայի հայկական հարթակ»-ի անդամ հասարակական կազմակերպություններին՝ ծրագրային պլանի համաձայն: Ավելին, Ծրագրի շրջանակներում հնարավորություն ընձեռվեց նաև մասնակցելու 2015թ. սեպտեմբերին Մոլդովայում կազմակերպված «Կլիմա Իսթ» տարածաշրջանային կոնֆերանսին, որի հիմնական նպատակն էր փոխանակել արոտավայրերի և անտառների Էկոհամակարգերի կառավարման ոլորտում Եվրոպական Միության, ԱԳ երկրների տարածաշրջանում և Ռուսաստանում առկա փորձը:

Խոցելի խմբերի կարիքների բարձրաձայնում ազգային և գլոբալ քաղաքականության երկխոսությունում՝ Կարմիր խաչի ցանցի միջոցով

«Խոցելի խմբերի կարիքների բարձրաձայնում ազգային և գլոբալ քաղաքականության երկխոսությունում՝ Կարմիր խաչի ցանցի միջոցով» ծրագիրը մեկնարկեց 2015թ. մայիսին՝ Դանիական Կարմիր խաչի ընկերության ֆինանսավորմամբ և Կարմիր խաչի և Կարմիր մահիկի միջազգային ֆեդերացիայի և իր Կլիմայի կենտրոնի աջակցությամբ: Ծրագրի շրջանակներում ՀԿԿԸ-ն իր մասնակցությունը ունեցավ ՀՀ Բնապահպանության նախարարության կողմից կազմակերպված ՄԱԿ-ի «Կլիմայի փոփոխության մասին» շրջանակային կոնվենցիայի ներքո «Ազգային մակարդակով սահմանված նախատեսվող գործողություններ»-ի քննարկումներին, որի արդյունքում ներկայացվեցին Կլիմայի փոփոխության մարդասիրական ոլորտի վրա ազդեցությունը վերաբերող դիտողություններն ու առաջարկները: ՀԿԿԸ-ն մասնակցություն ունեցավ նաև 2015թ. նոյեմբերին «Դեպի Փարիզ. Հայաստանը Կլիմայի փոփոխության կոնվենցիայի կողմերի 21-րդ նստաշրջանի նախաշեմին» կոնֆերանսի կազմակերպման գործում, որին մասնակցում էին շուրջ 100 հասարակական և միջազգային կազմակերպություններ:

assessment Key messages for advocacy addressed to supporting DRR National Platform and other stakeholders in increasing effectiveness of joint in this field.

In the field of Climate Change, the Armenian Red Cross Society is implementing two Projects: “Climate Forum East II” and “Addressing the needs of most vulnerable people in the National and Global Policy Dialogue through the Red Cross network” Projects.

Climate Forum East II

“Climate Forum East II” Project has started in January 2015 with joint financing of European Commission, Austrian Development Agency and Austrian Red Cross Society and will continue till June 2017. The main objective of the Project is to contribute to Civil Society’s participation in domestic policies and civic engagement in the Eastern Neighborhood countries. Within the framework of the Project it is planned to provide small grants for NGOs, members of the «Armenian Climate Forum» established within the framework of the first phase of “Climate Forum East” Project, according to the Project Plan of Action. Moreover, within the framework of the Project, there was an opportunity in September 2015 to take part at the “Clima East” regional conference in Moldova, which main objective was to exchange current experience in ecosystem management of pastures and forests in the area of European Union, Eastern Neighborhood countries and Russia.

Addressing the needs of most vulnerable people in the National and Global Policy Dialogue through the Red Cross network

“Addressing the needs of most vulnerable people in the National and Global Policy Dialogue through the Red Cross network” Project has started in May 2015 with financial support of Danish Red Cross and support from the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies and its Climate Center. Within the framework of the Project, ARCS has taken part in discussions over “Intended Nationally Determined Contributions” in the frames of UN Framework Convention on Climate Change organized by the Ministry of Nature Protection of the Republic of Armenia, as a result of which comments and recommendations on humanitarian impact of climate change have been presented.

Moreover, ARCS has taken an organizational part in “Towards Paris: Armenia in the Threshold of 21st Conference of Parties to the UNFCCC” conference where more than 100 NGOs and International organizations have taken part.

Within the framework of the above mentioned Project, there was an opportunity to participate at the 20th and 21st Conferences of Parties to the UNFCCC in 2014 and 2015 accordingly in Lima / Peru/ and Paris /France/.



«Սիրիահայերի ինտեգրման խթանում» ծրագիր

Ժամանակահատված՝ մարտ, 2015 – փետրվար, 2017
 Իրականացման վայր՝ Երևան, Կոտայքի, Շիրակի, Արմավիրի, Արագածոտնի, Արարատի և Լոռու մարզեր
 Ֆինանսավորող՝ Հիուսթոն և Վաշինգտոնի խաչի ընկերություն
 Իրականացնող՝ Հիուսթոնի խաչի ընկերություն

"Promoting Integration" project

Period:

Implementing agency:

Funded by:

Implementer:



Վերը նշված ծրագրերի շրջանակներում հնարավորություն ընձեռվեց մասնակցելու և ներկայացնելու «Կլիմայի արևելյան հարթակ» ծրագիրը ՄԱԿ-ի Կլիմայի փոփոխության մասին շրջանակային կոնվենցիայի կողմ ելույթների 20-րդ և 21-րդ նստաշրջաններին 2014 և 2015թթ.՝ համապատասխան Լիմայում / Պերու/ և Փարիզում /Ֆրանսիա/:

Ականներից և պատերազմի այլ պայթուցիկ մնացորդներից տուժածների և նրանց կարիքների վերաբերյալ տվյալների հավաքագրում Հայաստանում

Ականներից և պատերազմի հետևանքով պայթուցիկ նյութերի մնացորդներից /ՊՅՊՆՄ/ զոհերի, տուժածների և նրանց կարիքների վերաբերյալ տեղեկատվության հավաքագրումը և վերլուծությունն ականներին առնչվող բոլոր տեսակի ծրագրերի հիմքն է: Դժբախտաբար, ականների/ՊՅՊՆՄ վերաբերյալ տեղեկատվության հավաքագրումը Հայաստանում համակարգված չի իրականացվել: Չնայած որոշ տեղեկություններ առկա էին, սակայն դրանց ստույգ լինելը կասկածելի էր, իսկ ճշգրտությունը երբեք չի հաստատվել:

ՀԿԽԸ կողմից իրականացվող այս ծրագիրը, որը ֆինանսավորվել է Կարմիր խաչի միջազգային կոմիտեի կողմից նպատակ ուներ հավաքագրելու, կենտրոնացնելու և վերլուծելու ականներից տուժածների տվյալներն ու կարիքները՝ տեղեկատվական կառավարման համակարգի միջոցով և հասանելի դարձնելու շահագրգիռ կողմերին:

Կառավարությանն օժանդակելու ՀԿԽԸ դերից բացի, ծրագիրը թույլ կտա հոգալ ականներից տուժածների կարիքները և խթանել նրանց սոցիալ-հոգեբանական վերականգնումը հասարակության մեջ: Ծրագիրն իրականացվել է 2015թ. հունվարից մինչև սեպտեմբեր ամիսը:

Արդյունքում 600 տուժածներից և նրանց ընտանիքների անդամներից հատուկ համակարգով մշակված հարցաթերթիկների միջոցով հավաքագրվել է տեղեկատվություն, որն էլ իր հերթին հնարավորություն կընձեռի կառավարությանը՝ պատշաճ կերպով հոգալու նրանց կարիքները:

Աջակցություն սիրիահայերին և նրանց կարողությունների հզորացում

2015 թվականին ՀԿԽԸ շարունակեց իրականացնել ծրագրեր ուղղված սիրիահայերի աջակցությանը: Ավստրիայի զարգացման գործակալության և Ավստրիական Կարմիր խաչի ֆինանսական աջակցությամբ իրականացվեց «Աջակցություն սիրիահայերին և նրանց կարողությունների հզորացում» ծրագիրը: Վերոնշյալ ծրագրի իրականացման շնորհիվ հնարավոր դարձավ մոտ 335 ընտանիքի /մոտ 1350 մարդ/ տրամադրել մարդասիրական օգնություն՝ սննդի, հիգիենիկ և կենցաղային պարագաների, դպրոցական պարագաների գնման նպատակով ֆինանսական օգնության և դեղորայքի տեւքով, ինչպես նաև գործիքների տրամադրման միջոցով աջակցել 54 ընտանիքի՝ եկամտաբեր գործունեություն ծավալելու նպատակով:

Սիրիահայերի ինտեգրման խթանում

Ս. թ. մարտից ՀԿԽԸ իրականացնում է «Սիրիահայերի ինտեգրման խթանում» ծրագիրը, որի նպատակն է խթանել սիրիահայերի սոցիալ-մշակութային (մասնավորապես երեխաների կրթության ուղղությամբ) և տնտեսական ինտեգրումը (մասնավորապես աշխատանքային ինտեգրման ուղղությամբ): Ծրագիրը ֆինանսավորվում է Եվրոպական միության և Ավստրիական Կարմիր

Mines and Explosive Remnants of War /ERW/ Victims Causality and Needs Data Collection in Armenia

Data collection and analyses of mines and Explosive Remnants of War /ERW/ Victims Causality and Needs is a basis for all types of mine related projects. Unfortunately, there was no coordinated data collection over mines/ERW in Armenia. Despite the fact that some information is available, its reliability is questioned and its accuracy has been never approved.

This Project implemented by ARCS starting, which is financed by International Committee of the Red Cross aimed at collecting, centralizing and analyzing data over mine victims and their needs through Data management system /IMSMA/ and makes it available for stakeholders.

Besides ARCS auxiliary role to the Government, the Project will meet the needs of mine victims and promote their psychosocial integration into the society. The final phase of the Project which initially started in 2012, was implemented from January to September 2015.

As a result, data over 600 victims and their families was collected through specially developed questionnaire. It will allow the Government to meet the needs of those victims.

Relief Empowerment of Syrian Refugees

In 2015 ARCS has continued implementation of the Projects directed to supporting Syrian Armenians. With financial support from Austrian Development Agency and the Austrian Red Cross the “Relief Empowerment of Syrian Refugees” Project has been implemented. Due to the implementation of the above mentioned Project it became possible to provide humanitarian aid to 335 families /around 1350 people/ which included food, hygiene and household items, financial support for buying school related items and medicine, as well as to support 54 families with providing tools to run income generation activities.

Promoting Integration of Syrian Armenians

Starting from March 2015 ARCS is implementing “Promoting Integration of Syrian Armenians” project, which aims at promoting socio-cultural integration /specifically regarding child education/ and economic /specifically regarding labor integration/ of Syrian Armenians. The project is funded by the European Union and the Austrian Red Cross. The duration of the project is two years. The project is implemented in Yerevan and Shirak, Lori, Kotayk, Aragatsotn, Ararat and Armavir regions of the Republic of Armenia /hereinafter target region/.

During this period within the framework of the project ARCS has implemented the following:

- Labor market research: to explore ways of providing employment for Syrian Armenians, to understand the needs of the labor market, particularly the most requested professions and skills.



խաչի ընկերության կողմից և ունի երկու տարի տևողություն: Ծրագիրը իրականացվում է Երևանում և Հայաստանի Հանրապետության Արարատի, Արմավիրի, Արագածոտնի, Կոտայքի, Լոռու, Շիրակի մարզերում (այսուհետ՝ թիրախ մարզ):

- Ծրագրի շրջանակներում տվյալ ժամանակահատվածում ՀԿԽԸ իրականացրել է՝
- Աշխատաշուկայի հետազոտություն՝ աշխատաշուկայի կարիքները, մասնավորապես առավել պահանջվող մասնագիտությունները և հմտությունները, սիրիահայերի զբաղվածության ապահովման ուղիները բացահայտելու համար:
 - Խորհրդատվություն աշխատաշուկայի ընթացակարգերի վերաբերյալ, որը կրում է շարունակական բնույթ:
 - Ուսումնասիրություն՝ բացահայտելու սիրիահայերի գիտելիքները, աշխատանքային փորձն ու հմտությունները: Հետազոտության արդյունքում կատեղծվի տվյալների էլեկտրոնային բազա, որը հետագայում տեղ կգտնի սիրիահայերի համար ստեղծված վեբկայքում:
 - Դասընթաց՝ «Փախստականների միջազգային իրավունքը և Հայաստանում միգրացիայի օրենսդրությունը» թեմայով, որին մասնակցել են համապատասխան պետական կառույցների, ՀԿ-ների ու միջազգային կազմակերպությունների ներկայացուցիչներ Երևանից և 6 թիրախային մարզերից ներկայացուցչական խմբեր՝ կազմված Հայկական Կարմիր խաչի մարզային մասնաճյուղի, մարզպետարանի տարբեր ստորաբաժանումների, քաղաքապետարանի, գյուղական համայնքների ներկայացուցիչներից և հասարակական կազմակերպություններից:
 - Համաձայն դպրոցականների տվյալների բազայի՝ սեպտեմբերի 1-ին ընդառաջ գրեական պարագաների տրամադրում բոլոր սիրիահայ աշակերտներին: Գործընթացը շարունակական է և մինչև դեկտեմբերի ավարտը 750 աշակերտ ստացել է գրեական պարագաների փաթեթ:
 - Շահերի պաշտպանությանը նվիրված դասընթացներ և կրթական գործընթացների, ծրագրերի, ինդիկների և բացերի վերաբերյալ խորհրդատվություններ են կազմակերպվել Սիրիահայ երեխաների ծնողների համար:
 - Միասնության և համերաշխության շաբաթվա շրջանակում ծրագրի թիրախային 57 դպրոցներում կազմակերպվել է նկարչության մրցույթ «Խաղաղություն» թեմայով: Լավագույն նկարներով կազմակերպվել է ցուցահանդես, իսկ հաղթող 66 մասնակցի տրամադրվել են մրցանակներ: Նախատեսվում է 2016 թվականի օրացույցը տպագրել հաղթող նկարներով:
 - Սիրիահայ երեխաների ինտեգրումը հասարակությանը և կրթական համակարգում աջակցելու նպատակով ծրագրի թիրախային դպրոցներում կազմակերպվել է ֆիլմի դիտում-քննարկում՝ ուղղված խտրական վերաբերմունքից դուրս հասարակություն և նենախում:
 - Սիրիահայերի ինտեգրմանը նպաստելու նպատակով տպագրվել է «Սիրիահայերի ինտեգրման լավագույն պատմություն» գրքույկ, «Սիրիայի մշակույթի և պատմության մասին» ակնարկ, ծրագրի վերաբերյալ բուկլետ, ինչպես նաև «Հաճախ տրվող իրավական հարցերի տեղեկատվական ձեռնարկ» Սիրիայից Հայաստան տեղահանված անձանց համար, որը տրամադրվել է նաև ծրագրի գործընկերներին և շահագրգիռ կողմերին:

- Consultations related to labor market procedures, which is a continuous process.
- A research is being carried out for revealing Syrian Armenians' knowledge, experience and skills. As a result, electronic database will be set up which will be placed in the website for Syrian Armenians in the future.
- A training on "International refugee law and migration legislation in Armenia" was conducted with participation of representatives from state authorities, NGOs and international organizations from Yerevan and target 6 regions consisting from representatives from Red Cross regional branches, different departments of regional administrations, municipalities and rural communities and NGOs.
- According to the database, the necessary stationary for Syrian-Armenian schoolchildren was provided for all Syrian Armenian pupils before September 1st. This is a continuous process and till the end of December 750 pupils have received the stationary.
- The advocacy trainings and consultations related to educational procedures, programs, problems and gaps were organized for Syrian Armenian parents.
- Within the week of "Solidarity and Unity" the drawing competition was organized in all 57 target schools on theme "Peace". The best drawings have taken part in exhibition and 66 winners have received incentive prizes. It is planned to publish calendar with the drawings of winners.
- With the aim of supporting Syrian Armenian children integration into the society and educational system, film showing-discussions were organized in the target schools towards having discrimination free society.
- The Project synopsis, leaflet about cultural historical life of Syrian Armenians, Book about "Success Integration stories" of Syrian Armenians in Armenia and the brochure "Information manual for frequently asked legal issues" for Displaced people from Syria to Armenia have been published and shared within the Project partners and stakeholders.

Dissemination of Danger of Mines, Unexploded Ordnances and Basic Behaviour Rules during Escalations of Violence in Conflict-Affected Communities of Tavush Region

In November 2015, the Armenian Red Cross Society jointly with the International Committee of the Red Cross has started implementation of "Dissemination of Danger of Mines, Unexploded Ordnances and Basic Behaviour Rules during Escalations of Violence in Conflict-Affected Communities of Tavush Region" Project. It has covered 17 border communities of Tavush. During the reporting period, there was organized a ToT training for 10 volunteers of Tavush region, who have been further engaged in conducting awareness raising activities with population of the above mentioned communities. was organized region.

Շարունակվում է ԶԿԽԸ և ԱԻ նախարարության համագործակցությունը

Փետրվարի 6-ին, Շիրակի մարզպետարանում հուշագիր ստորագրվեց ԶԿ Շիրակի մարզպետարանի, Հայկական Կարմիր խաչի ընկերության, ԱԻՆ Շիրակի մարզային փրկարարական վարչության և ԶԿ Շիրակի մարզի 18 գյուղական համայնքների միջև:

Հուշագրի համաձայն՝ ԶԿ Շիրակի մարզպետարանը պարտավորվում է Հայկական Կարմիր խաչի ընկերությանը և Համայնքային կամավորական արձագանքման թիմերին ընդգրկել արտակարգ իրավիճակների արձագանքման մարզային պլանում, որտեղ հստակ ընդգծված կլինեն Հայկական Կարմիր խաչի ընկերության և Համայնքային կամավորական արձագանքման թիմերի դերը և պատասխանատվության շրջանակները: ԶԿԽԸ-ն ընդգրկված կլինի նաև ԶԿ Շիրակի մարզային ԱԻ հանձնաժողովի և Աղետների ռիսկի նվազեցման ԶԿ Շիրակի մարզային թիմի կազմերում: Շիրակի մարզպետարանը կօժանդակի Հայկական Կարմիր խաչի ընկերությանը՝ նաև որպես ԱԻ ոլորտում մարդասիրական առաքելություն իրականացնող առաջատար դերակատարի, որն ունի տեղական և միջազգային համապատասխան արձագանքման կարողություններ՝ իր մարդասիրական առաքելության և աղետներին արձագանքման գործողություններում ներգրավված Հայկական Կարմիր խաչի ընկերության ուժերի աշխատանքների իրականացման հարցում և այլն:

Հայկական Կարմիր խաչի ընկերությունը՝ արդեն ներգրավված լինելով նշված պլաններում ու հանձնաժողովում, կազմակերպչական և փորձագիտական հարցերով /առաջին օգնություն, հոգեբանա-սոցիալական աջակցություն և այլն/ կաջակցի ԶԿ ԱԻ նախարարության աշխատակազմի փրկարար ծառայության Շիրակի մարզային փրկարարական վարչության կողմից Համայնքային կամավորական արձագանքման թիմերի համար նախատեսված վերապատրաստման դասընթացներին, ուսումնավարժանքներին և այլ միջոցառումներին, կաջակցի ԶԿ ԱԻՆ աշխատակազմի ՓԾ Շիրակի մարզային փրկարարական վարչության ճգնաժամային կառավարման կենտրոնի վերանորոգմանն ու կօգտագործի դրա կարողությունները՝ նպատակային ծրագրեր և միջոցառումներ իրականացնելու համար, արտակարգ իրավիճակներում կօգտագործի Կարմիր խաչի և Կարմիր մահիկի միջազգային շարժման համաշխարհային ցանցի կարողությունների «Որոնում» ծառայության գործողություններն իրականացնելու նպատակով՝ տուժածների վերաբերյալ տեղեկատվության հավաքագրման, մշակման և տուժածների ընտանիքներին դրանց տրամադրելու միջոցով և այլն:

Առավել անվտանգ հասանելիություն

Նոյեմբերի 10-12-ը Հայկական Կարմիր խաչի ընկերությունը՝ Կարմիր խաչի միջազգային կոմիտեի աջակցությամբ իրականացրեց Առավել անվտանգ հասանելիության գնահատման և պլանավորման գործընթաց: Միջոցառումն անցկացնում էին ԱԸ կարողությունների զարգացման աջակցության գծով խորհրդատու, ԱԸՀ փորձագետ, Կատրին Մարի Մարտինը Ժնևի ԿԻՄԿ գրասենյակից և Համագործակցության գծով տարածաշրջանային համակարգող Լիլի Զեյնրիխը, Նայրոբիի՝ Զենյայի ԿԻՄԿ գրասենյակից: Գնահատման գործընթացի արդյունքների վրա մշակվեց գործողությունների պլան, որը թույլ կտա զարգացնել Ազգային ընկերության կարողությունները նշված ոլորտում:

In December, within the framework of the Project, 27 meetings with the staff of community schools and kindergartens, local clinics and community authorities. More than 11000 information booklets have been distributed in the communities and the number of participants was above 3500. The project was prioritized by participants, particularly by elderly, who stressed the importance of continuation of similar projects.

Cooperation between ARCS and MES continues

On 6 February, at 12:00 PM in Shirak regional administration building, a memorandum was signed between Shirak regional administration, Armenian Red Cross Society, MES Shirak Regional Rescue Service and 18 rural communities of Shirak region.

According to the Memorandum, Shirak regional administration is committed to include Armenian Red Cross Society and Community Volunteer Response Teams in the emergency response regional plan, where the roles and the scope of responsibilities of Armenian Red Cross Society and Community Volunteer Response Teams will be clearly described.

ARCS will be also involved in the Committee of Emergency Situations of Shirak region and Disaster Risk Reduction team of Shirak region. Shirak regional administration will support Armenian Red Cross Society also in the field of implementing emergency humanitarian mission as a leading player, which has the capacity of relevant response of local and international level and implements his humanitarian mission and disaster response operations.

Being already involved in the mentioned plans and commissions, ARCS will assist in the organizational and technical issues /first aid, psychosocial support, etc./ of trainings, drills and other events for community volunteer response teams, organized by Shirak Regional Rescue Service, MES.

ARCS will also assist in the renovation of the Crisis Management Center, Shirak Regional Rescue Service of MES and will use its capacity to implement targeted projects and events.

During emergency situations ARCS will use the capacity of the “Tracing” service of the Global Network of Red Cross and Red Crescent Movement, for the purpose of gathering information about the victims, and providing them to their families and so on.

ARCS received acknowledgement by RA Ministry of Emergency Situations

On October 19, the “Disaster Risk Reduction in Armenia” program (DIPECHO Phase III) close-out event was held at the RA Ministry of Emergency Situations. The event was attended by representatives from various government agencies, international organizations and mass media. Funded by the European Commission’s Humanitarian Aid and Civil Protection Department (ECHO) and implemented by



Հայկական Կարմիր խաչի ընկերությունը շնորհակալագիր ստացավ ԱԻ նախարարության կողմից

Հոկտեմբերի 19-ին ՀՀ ԱԻ նախարարությունում կայացավ Եվրոպական հանձնաժողովի՝ Աղետներին նախապատրաստման (ԴԻՊԵՎՈ 3) 3-րդ ծրագրի եզրափակման հանդիսավոր արարողությունը: Միջոցառմանը ներկա էին տարբեր գերատեսչությունների, միջազգային կազմակերպությունների և ՉԼՄ-ների ներկայացուցիչներ: Այն իրականացվում է Եվրոպական հանձնաժողովի մարդասիրական օգնության և բաղաբացիական պաշտպանության հարցերով վարչության (ECHO) ֆինանսավորմամբ և ՀՀ ԱԻ, ԿԳ, աշխատանքի և սոցիալական հարցերի նախարարությունների ու Աղետների ռիսկի նվազեցման ազգային պլատֆորմի հետ համագործակցությամբ: Ծրագրի կյանքի կոչման գործում ներգրավված էին նաև Հայկական Կարմիր խաչի ընկերությունը, Օքսֆամը, ՄԱԿ-ի Մանկական հիմնադրամը, Սեյվ դը չիլդրեն կազմակերպությունը և ՄԱԿ-ի աղետների նվազեցման միջազգային ռազմավարության գրասենյակը: Ծրագրի նպատակն էր բարձրացնել աղետներին դիմակայելու կարողությունների մակարդակը և նվազեցնել երեխաների և համայնքների խոցելիությունը՝ բնական աղետներին առավել հակված տարածքներում:

Բարձր գնահատելով ԱՌՆ ոլորտում այդ կազմակերպությունների ներդրումը ԱԻ փոխնախարար Զ. Մխիթարյանը նախարարության անունից շնորհակալագրեր հանձնեց ծրագրի շրջանակներում ՏԿԱԻ նախարարության հետ ակտիվորեն աշխատող կազմակերպությունների ներկայացուցիչներին՝ այդ թվում նաև Հայկական Կարմիր խաչի ընկերությանը:

Միջոցառումը շարունակվեց ԱԻՆ շարահրապարակում, որտեղ ԴԻՊԵՎՈ III-ի գործընկեր կառույցների շահառուներն իրականացրեցին խաղավարժանքներ՝ ցուցադրելով այն գիտելիքներն ու հմտությունները, որ ձեռք են բերել ծրագրերի շրջանակներում:

Առաջին կայանում Սեյվ դը Չիլդրեն կազմակերպության նախաձեռնությամբ Երևանի մտավոր թերզարգացում ունեցող երեխաների թիվ 2 հատուկ / օժանդակ/ դպրոցի աշակերտները ներկայացրին Պատանի հրշեջներ փոքրիկ բեմականացումը՝ նվիրված հրդեհի ժամանակ վարքականոսներին:

Երկրորդ տաղավարում Հայկական Կարմիր խաչի ընկերության և Օքսֆամի աղետներին արձագանքման համայնքային կամավորական թիմերը դրսևորեցին ՃՏՊ-ի դեպքում ճանապարհային անվտանգության ոլորտում իրենց հմտությունները: Իսկ վերջում, ՄԱԿ-ի մանկական հիմնադրամի՝ Աշտարակ քաղաքի Ն. Աշտարակեցու թիվ 1 հիմնական դպրոցի երեխաները Գիտելիք կյանք է խորագրի ներքո ցուցադրեցին ԱՌՆ ֆլեշմոբ:

the Armenian Red Cross Society, OXFAM Armenia, UNICEF, “Save the Children” and UNISDR in collaboration with the RA Ministries of Emergency Situations, Education and Science, Labor and Social Affairs and the Disaster Risk Reduction National Platform, the program was aimed at increasing resilience and reducing vulnerability of children and communities in areas prone to natural hazards.

On behalf of the Ministry, Deputy Minister H. Mkhitarian handed diplomas to the representatives of the organizations including Armenian Red Cross Society, who work closely with MES in the frames of the project.

During the event, the beneficiaries of “DIPECHO 3” partner organizations performed spectacular drills at the site of MES. At the first stop, pupils of Yerevan special school N2 (school for children with special needs), on the initiative of “Save the Children” organization, presented a little performance titled “Young firefighters” dedicated to the rules of conduct during a fire.

In the second pavilion, the community volunteer disaster response teams of Oxfam and the Armenian Red Cross demonstrated their skills in the sphere of road safety in case of RTA. In conclusion, children of the UN Children’s Fund from Ashtarak city primary school No.1 named after N. Ashtaraketsi performed a DRR flash mob, titled “Knowledge is life”.

Safer Access for NS

On 10-12 November, Armenian Red Cross Society conducted Safer Access Assessment and Planning Workshop with the support of the International Committee of the Red Cross. The facilitators were from ICRC Delegations in Geneva, Switzerland and Kenya, Nairobi, Katrin Mary Martin, Supporting NS Capacity Development Consultant and Lili Hainrichs, Regional Cooperation Coordinator. As a result of the Workshop, Action Plan was developed for Capacity Development in the mentioned field.

ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆ ՏԵՂԱՇԱՐԺ

Հայական Կարմիր խաչի ընկերությունը /ՅԿԽԸ/ Բնակչության տեղաշարժի /ԲՏ/ ուղղության շրջանակներում իրականացնում է ՀՀ-ում ապաստան հայցողներին և փախստականներին առաջնային մարդասիրական, սոցիալ-հոգեբանական աջակցություն և խորհրդատվության տրամադրում, սահմանային վերահսկողության իրականացում, փախստականների մեծածավալ ներհուսքի դեպքում՝ վաղ ազդարարման համակարգի ստեղծում, փախստականների ինտեգրմանը նպաստող գործունեության ծավալում:

ԻՐԱԿԱՆԱՑՎԱԾ ԾՐԱԳՐԵՐ

- Հայաստանում փախստականների ընդունելության բարելավում և մտահոգության առարկա հանդիսացող անձանց ինտեգրման խթանում

ՇԱՀԱՌՈՒՆԵՐԻ ԹԻՎԸ 600

Հայաստանում փախստականների ընդունելության բարելավում և մտահոգության առարկա հանդիսացող անձանց ինտեգրման խթանում

Արդեն շուրջ 13 տարի է, ինչ ՀԿԽԸ-ն հանդիսանում է ՄԱԿ ՓԳՀ լավագույն գործընկերներից մեկը՝ փախստականների և տեղահանված անձանց օժանդակության ոլորտում: Ամեն տարի նոր մարտավարությունների վրա հիմնված ծրագրերի իրականացումը թույլ է տալիս ավելի նպատակային և օպերատիվ արձագանքել մտահոգության առարկա հանդիսացող մարդկանց կարիքներին:

2015թ. ընթացքում նշված ծրագրի շրջանակներում նպատակ է դրվել բարելավել փախստականների ընդունելությունը, նպաստել նրանց տնտեսական ինքնաբավությանը և տեղական ինտեգրմանը, ինչպես նաև իրականացնել սեռով և գենդերով պայմանավորված բռնությունների կանխարգելմանն ու արձագանքմանն ուղղված գործողություններ:

Փախստականների ընդունելության բարելավում

Փախստականների ընդունելության բարելավման գործողություններն իրականացվել են մի շարք ուղղություններով: Աշխատանք է տարվել ՀՀ ազգային անվտանգության ծառայության սահմանապահ գործերի, ինչպես նաև ՀՀ ոստիկանության անձնագրային և վիզաների վարչության աշխատակիցների հետ՝ նրանց կարողությունների զարգացման ուղղությամբ: Շուրջ 152 սահմանային պաշտոնյա մասնակցել է փախստականներին վերաբերող միջազգային և տեղական իրավունքի, սեռով և գենդերով պայմանավորված բռնությունների, ինչպես նաև վերարտադրողական առողջության, քրոնիկ հիվանդությունների փոխանցման վերաբերյալ վերապատրաստման դասընթացների: Վերապատրաստումների և այլ համագործակցային միջոցառումների արդյունքում 2015թ. ընթացքում 3 ապաստան հայցողների անհատական դեպքեր ճշգրիտ ուղղորդում են ստացել, այդ թվում նաև ՀԿԽԸ, և նրանց ընդունումը կայացել է՝ հիմնված ՀՀ օրենսդրության և միջազգային պարտավորությունների, մասնավորապես՝ չվերադարձելիության սկզբունքի վրա:

POPULATION MOVEMENT

The Population Movement direction of the Armenian Red Cross is providing asylum seekers and refugees in RA with basic humanitarian, psychosocial assistance and may by consultation. The direction is also implementing regular border monitoring, establishes an Early Warning System in case of a massive refugee influx and is involved in activities aimed at integration of refugees.

IMPLEMENTED PROJECTS

- Improving refugee reception and promoting integration of POCs in Armenia” project funded by UNHCR

NUMBER OF BENEFICIARIES 600

Improving refugee reception and promoting integration of POCs in Armenia” project funded by UNHCR

It’s about 13 years that ARCS considers to be one of the best implementation partner in the sphere of supporting refugees and the displaced. Annually, new strategies based implementation of the projects allow to provide more operative and targeted response to the needs of PoCs.

During 2015, the objective of the mentioned project was to improve refugees reception conditions, promote their self-reliance and local integration, as well as to implement the sexual and gender based violence prevention and response activities.

Improving Refugee Reception

Improving refugee reception aimed activities have been conducted in several directions. Capacity development activities were carried out for RA NSS border guards, as well as for the representatives of RA passport and Visa department. Over 152 border officials participated in trainings on refugee law, sexual and gender based violence, reproductive health, as well as awareness about other chronic diseases. As a result of the trainings, exact referrals were received for 3 cases of asylum seekers, and their reception was done based on RA legislation and international liabilities, particularly non - refoulement principle was applied.

ARCS regional representatives implemented 57 monitoring visits of RA border crossing points /including joint ones with UNHCR/, collected statistical data and monitored the entry process. Monitoring results highly contribute to situation evaluation and activities design by UNHCR.

To improve the reception conditions and asylum procedures, ARCS ensured 325 hours of free translation for asylum seekers through



ՀԿԻԸ մարզային և տարածաշրջանային մասնաճյուղերի աշխատակիցները, ՀՀ ԱԿԾ և ՀՀ ոստիկանության թույլտվությամբ, իրականացրել են 57 մոնիթորինգային այցելություն /այդ թվում՝ ՄԱԿ ՓԳՀ հետ համատեղ/ դեպի ՀՀ ցամաքային և օդային սահմանակետեր, իրականացրել վիճակագրական ինֆորմացիայի հավաքագրում և դիտարկում: Մոնիթորինգի արդյունքները մեծապես նպաստում են ՄԱԿ ՓԳՀ կողմից ներկա իրավիճակի ճշգրիտ գնահատմանը և հետագա գործընթացների պլանավորմանը:

Ընդունելության պայմանների և ապաստանի ընթացակարգերի բարելավման նպատակով ՀԿԻԸ-ն՝ իր թարգմանիչների միջոցով, ապահովել է շուրջ 325 ժամ անվճար թարգմանություն ապաստան հայցողների համար ՀՀ ՄՊԾ հարցազրույցների, տեղեկատվական հանդիպումների, անհատական խորհրդատվությունների, ինչպես նաև հոգեբանական օգնության ժամանակ: ՀԿԻԸ ծրագրային աշխատակազմը կազմակերպել և վարել է 12 տեղեկատվական հանդիպում և ոչ ֆորմալ զրույց՝ 195 ապաստան հայցողների, փախստականների և այլ մտահոգության առարկա հանդիսացող անձանց հետ: Հանդիպումները նվիրված են եղել նրանց իրավունքների վերաբերյալ իրազեկության բարձրացմանը, ՀԿԻԸ կողմից իրականացվող ծրագրերին, այդ թվում նաև Որոնման ծառայությանը, ՄԱԿ ՓԳՀ կողմից իրականացվող այլ ծրագրերի ներկայացմանը, աշխատանքի իրավունքի կիրառմանը, «Հատուկ կացարան» ՊՈԱԿ-ի գործունեությանն ու համակեցության կանոններին:

Սեռով և գենդերով պայմանավորված բռնությունների կանխարգելմանն ու արձագանքմանն ուղղված գործողություններ

Սեռով և գենդերով պայմանավորված բռնությունների /ՍԳՊԲ/ արձագանքման ապահովման և բարելավման համար 2015թ. սկզբին վերակազմավորվել է միջկազմակերպչական աշխատանքային խումբը, որի հիմնական գործառնությունը տարվա ընթացքում ՍԳՊԲ վերապարծների կարիքների ժամանակին և ճշգրիտ արձագանքումն է՝ հիմնված համալրված ստանդարտ ընթացակարգի վրա:

Սեռով և գենդերով պայմանավորված բռնությունների կանխարգելումն իրականացվել է իրազեկության բարձրացմանն ուղղված միջոցառումների, այդ թվում տարբեր թիրախային խմբերի համար անցկացվող դասընթացների, ոչ ֆորմալ զրույցների, տպագիր նյութերի, ինչպես նաև այլ միջոցառումների միջոցով: Դասընթացներ են իրականացվել ինչպես մտահոգության առարկա հանդիսացող անձանց / 4 դասընթաց, 85 մասնակից/, պետական մարմինների ներկայացուցիչների /6 դասընթաց, 152 մասնակից/, ինչպես նաև ՄԱԿ ՓԳՀ համագործակից կազմակերպությունների ներկայացուցիչների համար /3 դասընթաց, 67 մասնակից/: Դասընթացների թեմաներն էին սեռով և գենդերով պայմանավորված բռնությունների տեսակները, տարբեր երկրներում տարածվածությունը, դրանց ճանաչմանն ուղղված նշանները, երեխաների նկատմամբ բռնության դեպքերը, վերարտադրողական առողջության հիմունքները և ընդհանրապես գենդերային հավասարությունը:

Որպես իրազեկության բարձրացմանն ուղղված միջոցառում Կանանց նկատմամբ բռնություններին ընդդեմ 16-օրյա արշավի շրջանակներում նյութերին կազմակերպվել է սեռով պայմանավորված բռնություն վերապարծ մի աղջկա կյանքին նվիրված «Խոսքերի գաղտնի կյանքը» գեղարվեստական ֆիլմի դիտում և քննարկում մտահոգության առարկա հանդիսացող անձանց, ինչպես նաև համագործակից կառույցների, այլ կազմակերպությունների ներկայացուցիչների մասնակցությամբ:

its translators pool during RA State Migration Service interviewing processes, information sessions, individual and psychological consultations.

12 information sessions and non-formal discussions were conducted for 195 refugees, asylum seekers and other persons of concern. The meetings aimed at awareness raising on their rights, projects implemented by ARCS, including Tracing service presentation, UNHCR other projects representation, implementation of employment rights, functioning and House rules of “Reception Center”.

Sexual and Gender based violence prevention and response

In the beginning of 2015, SGBV Working group was reorganized to ensure Sex and Gender based violence prevention and response. The main functional responsibility of the Working group was to ensure SGBV survivors needs timely response, based on revised Standard Operational Procedures document.

SGBV prevention activities have been conducted in the form of trainings for different target groups, non-formal discussions, publications, as well as other events.

The trainings were organized for persons of concern /4 trainings, 85 participants/, state bodies representatives /6 trainings, 152 participants/, as well as for UNHCR implementing partners /3 trainings, 67 participants/. The agenda included awareness on SGBV types, their prevalence, symptoms, child abuse, reproductive health basics and gender equality in general.

As an awareness raising event in the framework of “16 days of activism against gender-based violence” campaign, “The Secret life of words” film watching and discussion was organized for persons of concern and implementing and functional partners representatives.

ARCS project team presented some women entrepreneurs for the sale-exhibition organized by UNHCR in the framework of “16 days of activism against gender-based violence” campaign. Supporting their businesses is the best way to prevent gender inequality.

SGBV project experts developed an information leaflet on SGBV which includes comprehensive and accessible information on SGBV types and particularly on child abuse, which allows persons of concern to have a vision of these types of violence, and also includes information on the organizations which can be approached for dealing with such cases.

Psychological support

During the 2015 ARCS project psychologists worked with 28 persons of concern providing 37 individual consultations. Psychologists also organized psychological support groups for women, children,

ՀԿԽԸ ծրագրային թիվի կողմից Կանանց նկատմամբ բռնություններին ընդդեմ 16-օրյա արշավի շրջանակներում ՄԱԿ ՓԳՀ կողմից նախաձեռնած ցուցահանդես-վաճառքին ներկայացվել են Եկամտաբերության խթանման գործունեության մեջ ներառված կանայք, որոնց բիզնեսների խթանումը ևս հանդիսանում է գենդերային խտրականության կանխարգելում:

Ծրագրի ՍԳԴԲ փորձագետների կողմից մշակվել և տպագրվել է ՍԳԴԲ վերաբերյալ տեղեկատվական թերթերը, որի մեջ գետեղված համապարփակ և մատչելի ինֆորմացիան ՍԳԴԲ տեսակների և մասնավորապես երեխաների նկատմամբ բռնության վերաբերյալ՝ մտահոգության առարկա հանդիսացող անձանց թույլ է տալիս պատկերացում կազմել բռնության այս տեսակների մասին, ինչպես նաև տեղեկություն է տալիս, թե ուր կարելի է դիմել նման դեպքերի հետ առնչվելիս:

Հոգեբանական աջակցություն

2015թ. ընթացքում ծրագրի հոգեբանները աշխատել են 28 շաբաուրի հետ՝ տրամադրելով 37 անհատական խորհրդատվություն: Հոգեբանները նաև կազմակերպել և վարել են հոգեբանական աջակցության խմբեր, որոնք ուղղված են եղել կանանց համար յուրահատուկ խնդիրներին, երեխաների և դեռահասների խնդիրներին, ծնողավարման հմտություններին, ինչպես նաև համագործակցի կազմակերպությունների ներկայացուցիչների համար իրականացվել են հոգեբանական աջակցության խմբային հանդիպումներ:

Եկամտաբերության խթանում

Եկամտաբերության խթանման գործունեությունը ՀԿԽԸ փախստականների ինտեգրմանն ուղղված ամենալայնածավալ և հաջողված ծրագրային բաղադրիչներից է:

2015թ. արդեն երրորդ տարին է, ինչ այս բաղադրիչը ներառվել է ՀԿԽԸ տարբեր ծրագրերում:

2015թ. ընթացքում 340 մտահոգության առարկա հանդիսացող անձ ՄԱԿ ՓԳՀ ծրագրի շրջանակներում ստացել է բիզնես գրանտ՝ սեփական բիզնես նախաձեռնելու նպատակով: Դրանց ճնշող մեծամասնությունը Սիրիայից տեղահանված անձինք են՝ 287 հոգի, յոթ ներառված անձ հանդիսանում է Ուկրաինայի փախստական, իսկ 25 անձ՝ Ադրբեջանից, Իրաքից ՀՀ-ում ապաստան գտած անձինք են:

Ծրագրի ամենատարածված բիզնես ոլորտներից էին խոհարարությունը, կարի արհեստը, մեքենայի և այլ վերանորոգման աշխատանքները, դիզայնը, ոսկերչությունը, վարսահարդարումը, մատնահարդարումը, դիմահարդարումը և այլ ոլորտներ:

Եկամտաբերության խթանման գործունեության մեջ ներառված մասնակիցները նաև ՀՀ բիզնես ոլորտին առնչվող ՓՄՁ ՉԱԿ-ի կողմից կազմակերպված դասընթացներ են անցել, ստացել են մարկետինգի, հաշվապահական և հարկային օրենսդրությանը վերաբերող գիտելիքներ:

teenagers special needs, parenting skills development groups, as well as psychological support group meetings with cooperating partners were held.

Income generation

Income generation activity is one of the most expansive and successful project components in ARCS. 2015 was the third year this activity started by different project at ARCS.

During the 2015 within the UNHCR funded project 340 persons of concern received the business grant for initiating a small business. The prevailing majority of them are displaced persons from Syria-287, seven of them were refugees from Ukraine and 25 refugees from Azerbaijan and Iraq.

The most demanded area of business were cooking and catering, sewing, car maintenance and repairing works, design, jewelry, hairdressing and nail care, cosmetology etc.

Income generation grant recipients also were involved in the trainings on RA business area features, marketing, taxation and accounting provided by SME DNC.



45° ↑↑ ☉ ☂ ☒ FRONT

Hisense

RS-24WC4SA1
A+
CE RoHS

FREEZER
Congelador / Congelatore
Gefrierschrank / Морозильник

FRONT

Hisense

FREEZER

Congelador / Congelatore
Gefrierschrank / Морозильник

atore
ильник



ԱՌԱՋԻՆ ՕԳՆՈՒԹՅՈՒՆ

ՀԿԽԸ Առաջին Օգնության Ուսումնամեթոդական Կենտրոնի /ԱՕՌԻՄԿ/ գործունեության հիմնական նպատակն է բնակչության խոցելիության նվազեցումը տարբեր աղետների և դժբախտ պատահարների նկատմամբ՝ առաջին օգնության գիտելիքների տարածման միջոցով

FIRST AID

The main goal of the First Aid Training Methodology Center /FATMC/ of the Armenian Red Cross Society /ARCS/ is decrease the vulnerability of the population towards different types of disasters and accidents by disseminating First Aid knowledge and skills



ՇԱՐԱՌՈՒՆԵՐԻ ԹԻՎԸ 1462

Գործունեության ոլորտները

ՀԿԽԸ Առաջին օգնության ուսումնամեթոդական կենտրոնը ԱՕ գիտելիքներ և հմտություններ է տարածում բնակչության տարբեր խավերի և տարիքային խմբերի շրջանում: Իրականացնում է ԱՕ սպասարկում զանգվածային միջոցառումների ժամանակ, ինչպես նաև ծավալում գործունեություն՝ ուղղված երիտասարդ սերնդի անվտանգ վարքագծի ձևավորմանը:

Կենտրոնն իրականացնում է Եվրոպական Խորհրդատվական Կենտրոնի չափանիշներին համապատասխանող առաջին օգնության /ԱՕ/ և անվտանգ վարքագծի դաստիարակման /ԱՎԴ/ դասընթացներ և սեմինարներ տարբեր տարիքային և մասնագիտական խմբերի համար:

ԱՕ դասընթացներ

2015թ.-ին դասընթացներ և սեմինարներ են իրականացվել բնակչության ՀԿԽԸ կամավորների, ինչպես նաև տարբեր կազմակերպությունների աշխատակիցների համար: Ընդհանուր առմամբ, 2015 թվականի ընթացքում կենտրոնն իրականացրել է 77 դասընթաց և 15 սեմինար, որոնց մասնակցել է 1350 մարդ:

Մասնավորապես՝ դասընթացներ և սեմինարներ են իրականացվել «Վորլդ Վիժն», «Տաթևեր» ճոպանուղի, «Գեոթիմ», «Վալթբա Գրուպ», «Երևանի կոնյակի գործարան», «Երևան» և «Կոնգրես», հյուրանոցների, ԵԱՀԿ Երևանյան գրասենյակի, ՄԱԿ-ի և մի շարք այլ կազմակերպությունների աշխատակիցների համար:

Խոցելի խմբերի համար դասընթացներ են իրականացվել նաև համագործակցելով «Վորլդ Վիժն» և «ԱՄԶՈՐ» կազմակերպությունների հետ:

Առաջին օգնության դասընթացներ ՀՀ սահմանամերձ և հեռավոր համայնքների բնակիչների համար

Կարմիր խաչի միջազգային կոմիտեի /ԿԽՄԿ/ օժանդակությամբ իրականացվել է 5 «Առաջին օգնության հիմունքներ» դասընթաց՝ ՀՀ Տավուշի մարզի սահմանամերձ համայնքների բնակիչների համար: Դասընթացներին մասնակցել է 76 հոգի:

Դիլիջանում և Իջևանում իրականացվել են 2 «Առաջին օգնության հիմունքների» դասընթաց՝ 36 մասնակիցների համար: Ակտիվ մասնակիցներից ձևավորվել է «Առաջին օգնության» Տավուշի մարզի կամավորական թիմը, որը մասնակցել է ԱՕ տարածաշրջանային մրցումներին:

Առաջին օգնության կամավորական խմբերի տարածաշրջանային մրցումներ

Օգոստոսի 22-ին Իջևանում անցկացվեցին ՀԿԽԸ Առաջին օգնության կամավորական խմբերի տարածաշրջանային մրցումները: Այդ խմբերը ձևավորվել էին «Առաջին օգնության դասընթացներ ՀՀ հեռավոր համայնքների բնակիչների համար» և «Առաջին օգնության դասընթացներ ՀՀ սահմանամերձ համայնքների բնակիչների համար» ծրագրերի շրջանակներում իրականացված «Առաջին օգնության հիմունքների» դասընթացների մասնակիցներից:

Իջևանում անցկացված մրցմանը մասնակցում էին կամավորական խմբեր

NUMBER OF BENEFICIARIES 1462

The Spheres of Activities

The ARCS FATMC disseminates FA knowledge and skills among different groups of population, provides FA services at mass gatherings as well as engages in promoting Safe Behavior /SF/ among the growing generation.

The FATMC holds trainings and seminars on FA and SB for people of different age and occupational groups in accordance with European standards Advisory Centre guidelines on First Aid.

First Aid Trainings

In 2015, trainings and seminars were held for the population of Armenia, ARCS volunteers as well as employees of different organizations. Overall, during the year 2015, the FATMC held 77 trainings and seminars attended by 1350 people. The training courses were organized for staff of World Vision Armenia, Tatever tramway, Geoteam, Vallex Group, Yerevan Brandy Factory, Yerevan and Congress Hotels, the OSCE Office in Yerevan, the United Nations and several other organizations.

The training courses for vulnerable groups were also conducted in cooperation with World Vision and UMCOR organizations.

First Aid Trainings for the RA Population of Borderline and Remote Communities

With the support of the International Committee of the Red Cross /ICRC/, 5 trainings on Basic First Aid were held in Tavush region. 76 people attended to the trainings.

In Dilijan and Ijevan are conducted 2 “Basic First Aid” trainings for 36 participants. Active participants are involved in Tavush region FA team and participate in ARCS First Aid Volunteer team Regional Competition.

ARCS First Aid Volunteer Teams Regional Competitions

On 22 August, ARCS First Aid Volunteer Teams Regional Competition took place in Ijevan. The teams were formed from the participants of Basic First Aid Training courses organized within the frames of “First Aid Trainings for the RA Population of Borderline Communities” and “First Aid Trainings for the RA Population of Remote Communities” project.

Participants of Competition in Ijevan were volunteer teams from borderline Aygehovit, Berdavan, Aygedzor, Artsvaberd villages, as well as Ijevan, Koti, Berd and Yerevan. As a result of the hot struggle Yerevan team took the 1st place, Berd team took the 2nd place and Ijevan team took the 3rd place.

The Competitions were organized within the frames of ARCS and ICRC cooperation.



սահմանամերձ Այգեհովիտ, Բերդավան, Այգեծոր, Արծվաբերդ գյուղերից, ինչպես նաև Իջևանից, Կոթիից, Բերդից և Երևանից: Թե՛՛՛՛ պայթարի արդյունքում հաղթող ճանաչվեց Երևանի թիմը, երկրորդ տեղը զբաղեցրեց Բերդի, իսկ երրորդ տեղը՝ Իջևանի թիմը: Միջոցառումն անցկացվել էր ՀԿԽԸ և ԿԽՄԿ համագործակցության ծրագրերի շրջանակներում:

ԱՕ հրահանգիչների նախապատրաստում

2015թ. Կարմիր խաչի միջազգային կոմիտեի /ԿԽՄԿ/ օժանդակությամբ իրականացվել է ԱՕ հրահանգիչների վերապատրաստման դասընթացը, որին մասնակցել է ՀԿԽԸ 14 ԱՕ հրահանգիչ:

Ֆուտբոլի խաղերի սպասարկում

2015թ. ՖԻՖԱ-ի և ՈՒԵՖԱ-ի շրջանակներում Երևանում կայացած բոլոր խաղերի ընթացքում ԱՕ խմբերն իրականացրել են ԱՕ ծառայություն:

Միջազգային համագործակցություն

- ԱՕ բաժնի ներկայացուցիչը մասնակցել է Թբիլիսիում տեղի ունեցած «Ճանապարհային երթևեկության անվտանգության և անհրաժեշտ օպերատիվ միջոցառումների հիմունքներ» տարածաշրջանային սեմինարին: Սեմինարը կազմակերպել էին «Ճանապարհային անվտանգության գլոբալ համագործակցությունը» /ներկայացված՝ Կարմիր խաչի և կարմիր Մա-հիկի Միջազգային ֆեդերացիայի կողմից/ և նրա ծրագրի գործընկերը՝ «Արևելյան Դաշինք հանուն անվտանգ և հուսալի փոխադրման»:
- ԱՕ բաժնի «Եվրոպա-Կովկաս-Ասիա տրանսպորտային միջանցք-TRACECA-Ճանապարհային անվտանգություն 2-րդ ծրագրի» շրջանակներում 2015թ. դեկտեմբերի 23-24-ին իրականացրել է «Առաջին օգնության հիմունքները ճանապարհատրանսպորտային պատահարների ժամանակ» դասընթաց՝ 30 մասնակիցների համար:
- ԱՕ բաժնի «Եվրոպա-Կովկաս-Ասիա տրանսպորտային միջանցք-TRACECA-Ճանապարհային անվտանգություն 2-րդ ծրագրի» շրջանակներում 2015թ սեպտեմբերի 17-18-ին կազմակերպել է «Օրենքների պահպանման խրախուսման ուղիներ ճանապարհային անվտանգությունն ապահովելու նպատակով» դասընթաց ՀՀ ոստիկանության 20 աշխատակիցների համար:

ԱՕ գիտելիքների տարածում ՉԼՄ -ների միջոցով

Նախապատրաստվել և Հայաստանի Հանրային հեռուստաընկերության «Մայրիկների ակումբ» և «Մի վնասիր» ծրագրերի շրջանակներում եթեր հեռարձակվել ԱՕ ցուցաբերման տարրական քայլերին նվիրված մի շարք հաղորդումներ:

Training of FA Instructors

In 2015 training workshop for FA instructors was implemented with the support of the International Committee of the Red Cross. ARCS 14 volunteers participated in the training.

FA Service

In 2015, FA teams provided FA service during all the football events in Yerevan within the scope of FIFA and UEFA. The FA groups also provides services during other mass event.

International Cooperation

- Representative of FA department participated in the sub-regional workshop “Road safety fundamentals and interventions” organized by Global Road Safety Partnership / GRSP/ /hosted by the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies/ and its project partner Eastern Alliance for Safe and Sustainable Transport /EASST/. The workshop took place in Tbilisi.
- In September 17-18, 2015, in the frame of TRACECA - Road safety 2 project, FA department organized TOT Enforcement workshop for 20 police officer
- In 23-24 December, 2015, in the frame of TRACECA - Road safety 2 project, FA department organized National First Aid training for 30 participants.

Disseminations of First Aid Knowledge through Mass Media

Several programs on FA basics were prepared and broadcasted within the frames of “Mothers Club” and “Do Not Harm” TV shows.



«ՈՐՈՆՈՒՄ» ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆ

Հայկական Կարմիր խաչի ընկերության «Որոնում» ծառայության գործունեությունն ուղղված է բնակչության տեղաշարժի արդյունքում կազմալուծված ընտանիքների վերամիավորմանը, պատերազմների, աղետների և հակամարտությունների հետևանքով անհայտ կորածների որոնմանը և զոհվածների շիրիմների վայրը հաստատող փաստաթղթերի հայտնաբերմանը, Երկրորդ Համաշխարհային պատերազմի ընթացքում տարհանված, գերության մեջ և հարկադիր աշխատանքային գաղութներում գտնվելու փաստը հաստատող փաստաթղթերի որոնմանը և հատկացմանը

TRACING SERVICE

The Armenian Red Cross Society Tracing Service is dedicated to restoration of family links lost through population movement, tracing the Missing and searching of notifications confirming burial places of the victims as a consequence of war, conflict and disasters, tracing and provision of documents confirming the captivity, evacuation, forced labor and departure during the Second World War.

ՈՐՈՆՈՒՄ» ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆ

Հայկական Կարմիր Խաչի ընկերության /ՀԿԽԸ/ «Որոնում» ծառայության գործունեությունն ուղղված է արձագանքելու մարդկանց, ում հարազատներն անհայտ կորած են, կամ որոնք տարանջատված են հարազատներից այնպիսի իրավիճակներում, ինչպիսիք են հակամարտությունները, աղետները, բնակչության տեղաշարժը, միջազգային միգրացիան և մարդասիրական արձագանք պահանջող այլ իրավիճակները:

ԻՐԱԿԱՆԱՑՎԱԾ ԾՐԱԳՐԵՐ

- Ընտանեկան կապերի վերականգնում
- Սատարում անհայտ կորածների ընտանիքներին

ՇԱՐԱՌՈՒՆԵՐԻ ԹԻՎԸ 40 ՀԱՅՏ ԵՎ 182 ԸՆՏԱՆԻՔ (ԱԿ)

Ընտանեկան կապերի վերականգնում

2015 թ. ընթացքում Հայկական Կարմիր Խաչի ընկերության «Որոնում» ծառայությունը ստացել է ավելի քան 40 հայտ հետևյալ ուղղություններով. անհատների որոնում, ընտանիքի մասին տեղեկությունների փոխանակման կազմակերպում, ընտանիքի անդամների հետ վերամիավորմանը կամ սոցիալական իրավիճակի բարելավմանը նպաստող փաստաթղթերի որոնում և հատկացում, գոհվածների շիրմիների գտնվելու վայրի որոնում և դրանց գոյությունը հաստատող փաստաթղթերի տրամադրում, Երկրորդ Համաշխարհային պատերազմի ընթացքում տարահանված, գերության մեջ և հարկադիր աշխատանքային գաղութներում գտնվելու փաստը հաստատող փաստաթղթերի որոնում և հատկացում: Կատարված աշխատանքի շնորհիվ բավարարվել է 25 հայտ, որոնցից 13 դրական արդյունքով են:

ԸԿԿ Իրազեկվածության առումով, պատրաստվել և եթեր է հեռարձակվել սոցիալական տեսահոլովակ, որը մեծապես նպաստել է ԸԿԿ ուղղությամբ «Որոնում» ծառայության գործունեության լուսաբանմանը ինչպես նաև բնակչության տուժած զանգվածի շրջանում ԸԿԿ վերաբերյալ իրազեկմանը: ՀԿԽԸ Որոնում բաժնի կողմից իրականացվող ԸԿԿ գործունեության վերաբերյալ տեղեկատվական բնույթի այցեր/միջոցառումներ են իրականացվել միգրացիայից տուժած բնակչության շրջանում: Միջոցառումների արդյունքում ի հայտ են եկել ԸԿԿ կարիքներով մի շարք անձիք, որոնց արձագանքել է Որոնում ծառայությունը:

ՀԿԽԸ Որոնում ծառայության գործունեությանը

Նվիրված «կլոր-սեղան» հանդիպում

Դեկտեմբերի 8-ին Հայկական Կարմիր Խաչի ընկերության Գլխավոր գրասենյակում տեղի ունեցավ կլոր-սեղան հանդիպում՝ նվիրված ընկերության Որոնում ծառայության կողմից իրականացվող Որոնման ու Ընտանեկան կապերի վերականգնմանն /ԸԿԿ/ ուղղված գործունեությանը:

Հանդիպմանը ներկա էին ոլորտում գործող պետական, միջազգային և հասարակական կազմակերպությունների ներկայացուցիչներ՝ Կարմիր Խաչի միջազգային կոմիտեից, ՀՀ Ազգային արխիվից, ՀՀ Արդարադատության նախարարության ԶԿԱԳ գործակալությունից, ՀՀ ոստիկանության

TRACING SERVICE

The Armenian Red Cross Society /ARCS/ Tracing Service /TS/ is dedicated to helping people whose relatives are unaccounted for or who are separated from them as a consequence of armed conflict, disasters, population movement, international migration and other situations requiring a humanitarian response.

IMPLEMENTED PROJECTS

- Restoring Family Links /RFL/
- Accompanying Families of Missing Persons

NUMBER OF BENEFICIARIES 40 ENQUIRIES AND 182 FAMILIES OF MISSING PERSONS

Restoring Family Links /RFL/

In 2015 the Armenian Red Cross Society Tracing Service received more than 40 enquiries in the following forms: tracing of individuals, organizing the exchange of family news, obtaining and providing documents necessary for restoring family links or for improving the social status, tracing or assisting in tracing of burial places/graves of military personnel and civilians of the Second World War and providing information about the state of such burial places, tracing and issuance of documents confirming that a person was subjected to evacuation, captivity, forced departure or forced labor during the Second World War. As a result of the work done, 25 enquiries were addressed, 13 of which were positively closed.

RFL awareness – RFL promotional video was made and broadcasted by TV aimed at raising awareness of RFL amongst the affected populations and outreaching the RFL activities carried out by the ARCS Tracing Service.

Restoring Family Links /RFL/ related informative sessions regularly offered among the migration-affected population in Yerevan and some of the regions revealed a number of migrants in the need of RFL. The identified needs were addressed by the ARCS Tracing Service.

Round Table meeting devoted to the ARCS Tracing Service's Restoring Family Links /RFL/ activities

On December 8, 2015, Round table meeting took place at the Headquarters of Armenian Red Cross Society, concerning the tracing and Restoring Family Links activities carried out by the ARCS Tracing Service.

Representatives of public authorities, international and non-governmental organizations in the sector, in particular the International Committee of the Red Cross, National Archive of the

Անձնագրային և վիզաների վարչությունից, Արտակարգ իրավիճակների Նախարարության Միգրացիոն պետական ծառայությունից, Փախստականների հարցերով գերագույն հանձնակատարի գրասենյակից և Հայկական Կարմիր խաչի ընկերությունից:

Կյոթ սեղանը Նպատակ ուներ լրացնել համագործակցող և շահագրգիռ կողմերի միջև գոյություն ունեցող տեղեկատվական բացը, պարզաբանել որոնման և ընտանեկան կապերի վերականգնման աշխատանքները կազմակերպելու ընթացքում ծագող իրավական բնույթի հարցեր և իրավիճակ համագործակցող և շահագրգիռ կողմերի ուշադրությունը դեպի ընտանեկան կապերի վերականգնմանն ուղղված գործունեության կարևորությունը՝ հիմք ընդունելով հարազատների՝ միմյանց հետ հաղորդակցվելու և միմյանց գտնվելու վայրի ու ճակատագրի վերաբերյալ տեղեկացված լինելու իրավունքը: Հանդիպման արդյունքում ձևավորված համագործակցության դաշտն ու հասցեագրված խնդրո առարկա հարցերն իրենց դրական ներգործությունը կունենան ՀԿԽԸ Որոնում ծառայության ԸԿԿ արդյունավետ գործունեության համար:

Սատարում անհայտ կորածների ընտանիքներին

Ղարաբաղյան հակամարտության հետևանքով կան դեռևս հազարավոր անհայտ կորած անձինք, որոնցից մոտ 400-ի վերաբերյալ Հայաստանում բացվել են որոնման հայտեր: ԿԽՄԿ-ի պատվիրակությունն անց է կացրել տարբեր գնահատումներ ու եկել է այն եզրակացության, որ Նույնիսկ ավելի քան 20 տարի անց անհայտ կորածների ընտանիքներն /ԱԿԸ/ ունեն տնտեսական, իրավական, հոգեբանական և/կամ սոցիալական կարիքներ:

Նախկինում իրականացրած «Անհայտ կորածների միջնահու տվյալների հավաքագրում» ծրագրի ընթացքում առավել ակնհայտ դարձան անհայտ կորած հարազատ ունենալու սոցիալ-հոգեբանական ծանր հետևանքները: Դա հիմք ընդունելով՝ Կարմիր խաչի Միջազգային կոմիտեն /ԿԽՄԿ/ և ՀԿԽԸ-ն՝ ԿԽՄԿ-ի ֆինանսավորմամբ, ձեռնարկեցին «Սատարում անհայտ կորածների ընտանիքներին» ծրագիրը, որի նպատակն է սատարել անհայտ կորածների ընտանիքներին՝ հարազատի անհետացման արդյունքում առաջ եկած սոցիալ-հոգեբանական ծանր հետևանքները հաղթահարելու գործում:

2015թ-ին ծրագրում ներգրավված են եղել Տավուշի՝ 11, Շիրակի՝ 11, Լոռու՝ 19, Արարատի՝ 34, Արմավիրի՝ 40, Վայոց Ձորի՝ 5, Սյունիքի՝ 47 և Սևանի՝ 15 անհայտ կորած անձանց ընտանիքներ: Այս մարզերում բնակվող ԱԿԸ-ների ճշող մեծամասնությունը կանոնավոր կապ է պահպանում ՀԿԽԸ-ի սոցիալական աշխատողների և մարզային մասնաճյուղերի նախագահների հետ: Մասնաճյուղերի հնարավորությունների շրջանակներում՝ հմտությունների զարգացմանն ուղղված դասընթացներ են կազմակերպվել գրեթե բոլոր մարզերում:

ԱԿԸ-ների անդամներն անցել են համակարգչային, խոհարարական և զրբելենի դասընթացներ. պայմանավորված վերջինիս առավել տպավորիչ արդյունքներով՝ Վեդիում և Երևանում կազմակերպվեցին հենց ԱԿԸ-ների անդամների կողմից պատրաստած գրբելենների ցուցահանդեսներ:

Կարմիր խաչն այդ ընտանիքների հետ է եղել նաև Ամառորին՝ կազմակերպելով տոնակատարություններ: Տարվա ընթացքում նրանք նաև մասնակցել են մշակութային միջոցառումներին և էքսկուրսիաներին: Արարատի և Արմավիրի մարզերում կազմակերպվել են այդ մարզերի անհայտ կորած անձանց նվիրված ծառատունկի միջոցառումներ:

RA, Civil Registry Agency of Ministry of Justice of the RA, Passport and Visa Department of Police of the RA, State Migration Service of Ministry of Territorial Administration and Emergency Situations of the RA, UNHCR and ARCS participated in the meeting.

Meeting was aimed at providing the stakeholders and cooperating parties with comprehensive information about the ARCS Tracing Service's role and activities in RFL, discussing and addressing legal issues occurring during the aforementioned activities as well as drawing attention of the agencies to the significance of the activities aimed at Restoring Family Links in light of the right of relatives to communicate with one another and be informed of each other's whereabouts or fate.

Cooperation and partnership formed as a result of the meeting as well as the addressed issues will largely contribute to the overall RFL activities carried out by the ARCS's Tracing Service.

Accompanying Families of Missing Persons

In the aftermath of the Karabakh conflict as many as 4541 people are still missing, and for 400 of them tracing requests were opened in Armenia. The ICRC delegation conducted a variety of assessments and concluded that even after more than 20 years, families of missing persons still have economic, legal, psychological and/or social needs.

Social and psychological severe consequences of having missing relatives became more obvious during the previous project /Ante-Mortem Data Collection from the Families of Missing/. Based on these, the ICRC and the ARCS launched the “Accompanying Families of Missing Persons” project by the financial support of the ICRC aimed at helping the families of missing persons to cope with the psychological and social consequences of the disappearance. In 2015, families of missing /FoMs/ persons from Tavush - 11, Shirak - 11, Lori - 19, Ararat 34, Armavir - 40, Vayots Dzor - 5, Syunik - 47 and 15 families from Sevan were involved in the program.

Overwhelming majority of the families of the missing persons in the aforementioned regions are maintaining a regular contact with the ARCS social workers and chairmen of Regional Branches. Doing their best, the regional branches organized skills development activities almost in all regions; culinary courses, computer and gobelin tapestry making classes for families of missing persons were offered as well. Due to the latter's success, many of the gobelin tapestries were presented at two exhibitions in Vedi and Yerevan.

The Red Cross took the opportunity to organize New Year celebration events with the FoMs, cultural events and excursions. Tree planting projects in Armavir and Ararat regions were organized, where families planted trees for their missing loved ones.

Beneficiary families had also opportunities to meet specialists of Health, Social and Psychological sphere.

Շահառու ընտանիքների համար պարբերաբար անց են կացվել հանդիպումներ սոցիալական, առողջապահական, հոգեբանական ոլորտների մասնագետների հետ:

Արդյունքում, ՀՀ ութ մարզերում բնակվող անհայտ կորած անձանց ընտանիքներ մշտական կապ են պահպանում ՀԿԻԸ մարզային մասնաճյուղերի սատարող անձնակազմի /սատարողներ/ սոցիալական աշխատողների և նախագահների հետ: ՀԿԻԸ սատարողները տունայց են կատարում յուրաքանչյուր մարզում բնակվող առնվազն մի քանի ԱԿԸ-ին: ԱԿԸ-ներն իրենց գոհունակությունն են հայտնում մատուցած ծառայությունների համար և պատրաստակամ են մասնակցել ՀԿԻԸ կազմակերպած սատարման հետագա միջոցառումներին:

Կենսաբանական նմուշների հավաքագրում

Անհայտ կորած անձանց վերաբերյալ լրացուցիչ տեղեկություն ձեռք բերելու նպատակով ԿԻՄԿ-ն ձեռնարկեց «Կենսաբանական նմուշների հավաքագրում» /ԿՆՀ/ պիլոտային ծրագիրը, որը Հայաստանի իշխանությունների անունից և ՀԿԻԸ-ի հետ համագործակցությամբ մեկնարկեց 2014թ-ին: 2015թ-ին ծրագիրը լիընթաց կերպով անցկացվեց Երևանում և մարզերում: Արդյունքում մոտ 72 անհայտ կորած անձանց հարազատներից հավաքագրվեցին կենսաբանական նմուշներ և վերաբերելի տվյալներ:

The activities have resulted in having the FoMs in eight regions maintaining regular contacts with the ARCS branches' accompaniers /social workers, chairpersons/, as many as several families at every region are being visited at their homes. On many an occasion the FoMs have expressed their satisfaction with the provided services and demonstrated willingness to participate in the accompaniment activities in the future.

Biological Reference Samples Collection /BRSC/

With a view of obtaining additional information on missing persons, the ICRC had initiated the BRSC Pilot project, which on behalf of Armenian authorities and in a partnership with the ARCS launched in 2014. As a result of the program being carried out in full swing in the course of 2015 in Yerevan and regions, biological reference samples of and relevant information on relatives of about 72 missing persons were collected.





his
s
my
choice



**ԿԱՐՄԻՐ ԽԱՉԻ ՍԿԶԲՈՒՆՔՆԵՐԻ
ԵՎ ՄԱՐԴԱՍԻՐԱԿԱՆ ԱՐԺԵՔՆԵՐԻ
ՏԱՐԱԾՈՒՄ**

**DISSEMINATION OF RED CROSS
PRINCIPLES AND HUMANITARIAN
VALUES**

ԼՐԱՏՎՈՒԹՅՈՒՆ ԵՎ ԼՈՒՍԱՔԱՆՈՒՄ

Կարմիր խաչի սկզբունքների և մարդասիրական արժեքների տարածման նպատակն է բարձրացնել հասարակության իրազեկվածության մակարդակը Կարմիր խաչի և Կարմիր մահիկի /ԿԻ և ԿՄ/ միջազգային շարժման պատմության, բաղկացուցիչների, Հիմնարար սկզբունքների, Միջազգային մարդասիրական իրավունքի /ՄՄԻ/, խորհրդանշանների գործածության և չարաշահման, Ազգային ընկերության գործունեության և առաքելության վերաբերյալ, ինչպես նաև ամրապնդել կազմակերպության կապը լրատվամիջոցների հետ՝ աջակցելով Հայկական Կարմիր խաչ ընկերության, որպես մարդասիրական ոլորտում կառավարությանն օժանդակ կազմակերպության, գործունեության ճիշտ ընկալմանն ու լուսաբանմանը:

ԻՐԱԿԱՆԱՑՎԱԾ ԾՐԱԳՐԵՐ

- Լուսաբանում

ՇԱՀԱՌՈՒՆԵՐԻ ԹԻՎԸ 2060

Լուսաբանում

ՀԿԻՆԸ-ն սերտորեն համագործակցում է Կարմիր խաչի միջազգային կոմիտեի /ԿԻՄԿ/ հետ և վերջինիս ֆինանսավորմամբ իրականացնում «Լուսաբանում» ծրագիրը: Ծրագրի շրջանակներում պարբերաբար լուսաբանումներ են իրականացվում տարբեր ուսումնական հաստատություններում, միջազգային և տեղական կազմակերպություններում՝ ներկայացնելով ՀԿԻՆԸ գործունեությունը: Հաշվետու տարվա ընթացքում ԿԻ և ԿՄ միջազգային շարժման, ՀԿԻՆԸ գործունեության, ՄՄԻ և լրատվամիջոցների հետ արդյունավետ աշխատանքի կազմակերպման մասին կամավորների գիտելիքների մակարդակը բարձրացնելու նպատակով պարբերաբար կազմակերպվել են մի շարք դասընթացներ և քննարկումներ:

Տարվա ընթացքում Հայկական Կարմիր խաչի ընկերությունն ակտիվորեն համագործակցել է ՉԼՄ-ների հետ՝ լրագրողներին հրավիրելով կազմակերպության համար նշանակալի իրադարձություններին: Գրվել և տարածվել է 17 մամուլի հաղորդագրություն: ՀԿԻՆԸ միջոցառումների վերաբերյալ պատրաստվել և հեռարձակվել է 5 տեսանյութ, աշխատակիցները մասնակցել են 5 հեռուստահաղորդման՝ ներկայացնելով ՀԿԻՆԸ ծրագրային գործունեությունը կամ ԱՕ հմտություններ: ՀԿԻՆԸ 95-ամյակի կապակցությամբ նկարահանվել է 1 տեսահոլովակ:

Հրատարակվել է «ՀԿԻՆԸ 2014թ. տարեկան զեկույցը», ՀԿԻՆԸ գործունեությունը ներկայացնող տեղեկագրերը՝ հունվար-հունիսի և հուլիս-դեկտեմբեր ամիսների կտրվածքով, պատրաստվել են տեղեկատվական կյութեր, ՀԿԻՆԸ լոգոյով գրիչներ, բլոկնոտներ, օրացույցներ, պաստառներ, ծրարներ, տոպրակներ, դրոշներ, բուկլետներ:

ՀԿԻՆԸ գործունեությունն առավել տեսանելի դարձնելու նպատակով լուսաբանման միջոցառումներ են իրականացվել նաև ՀՀ մարզերում: Հաշվետու տարվա սեպտեմբեր-դեկտեմբեր ընկած ժամանակահատվածում ՀԿԻՆԸ 3 Մարզային մասնաճյուղեր՝ Լոռի, Տավուշը և Կոտայքի իրականացրել են լուսաբանման ծրագրեր: Լոռիում՝ կամավորների միջոցով Կարմիր խաչի սկզբունքները և ԱՕ վերաբերյալ տարրական գիտելիքները տարածվել են

INFORMATION AND DISSEMINATION

Dissemination of Red Cross Principles and Values aims at raising public awareness on the history of the Red Cross and Red Crescent /RC/RC/ Movement, its components, main principles, International Humanitarian Law /IHL/, promoting use and protection of RC Emblem, activities and mission of the National Society, as well as strengthening the contacts with mass media to ensure the correct perception and dissemination of activities of the Armenian Red Cross Society role as an auxiliary to the Government.

IMPLEMENTED PROJECTS

- Dissemination

NUMBER OF BENEFICIARIES 2060

Dissemination

ARCS closely cooperates with the International Committee of the Red Cross /ICRC/ and with the funding of the latest implements “Dissemination” project. In the frames of the project regular disseminations are being implemented in different educational institutions, international and local organizations, presenting ARCS activities.

During the reported period, with the purpose of raising the volunteers’ awareness level on International RC/RC Movement, ARCS activities, as well as on organizing effective work with Mass Media Outlets, number of training sessions and discussions have been organized.

During the year ARCS actively cooperated with Mass Media, inviting Media representatives to cover remarkable events. 17 Press Releases have been written and disseminated, 5 feature stories have been made and broadcast by TVs, ARCS staff and volunteers participated in 5 TV shows, presenting organization’s activities and projects, as well as Basic First Aid. 1 video clip dedicated to the ARCS 95th Anniversary was made.

“ARCS Annual Report 2014”, newsletters covering main activities of January-June and July-December periods, informational materials, pens, calendars, posters, envelops, paper bags, flags, notebooks with ARCS logo were published during the year.

To ensure the visibility of the ARCS activities, dissemination projects have been implemented in RA regions as well. From September to December, Lori, Shirak and Kotayk Regional Branches have implemented the following Dissemination Projects: Volunteers conducted Dissemination and Basic First Aid Sessions for students, in Tavush region Dissemination Sessions have been carried out in the schools of 6 regions for History teachers. The teachers in their

ուսանողների շրջանում, Տավուշում լուսաբանման աշխատանքներ են տարվել մարզի 6 քաղաքների դպրոցների պատմության ուսուցիչների հետ, որոնք էլ իրենց հերթին այդ գիտելիքները փոխանցել են բարձր դասարանների աշակերտներին: Այնուհետև, աշակերտների համար կազմակերպվել է շարադրությունների մրցույթ՝ Կարմիր խաչի միջազգային շարժման վերաբերյալ: Հաղթող է ճանաչվել 3 աշխատանք, աշակերտները պարգևատրվել են խրախուսական նվերներով: Լուսաբանում ծրագրի շնորհիվ 8 կամավորներ են պատրաստվել Կոտայքի նորաբաց մասնաճյուղում, որոնք լուսաբանման դասընթացներ են անցկացրել Հրազդան քաղաքի դպրոցներում:

2013 թվականից Հայկական Կարմիր խաչի ընկերությունը հանդես է գալիս Միջազգային մարդասիրական իրավունքի ազգային դատախազ – մրցույթի կազմակերպչի դերում՝ երիտասարդության շրջանում Կարմիր խաչի միջազգային շարժման մարդասիրական գաղափարներն ու հիմնարար սկզբունքները լուսաբանելու և տարածելու համար: 2014թ. մրցույթը կազմակերպվեց հոկտեմբերի 31-ից նոյեմբերի 1-ը՝ Աղվերանում: Մասնակցեց 7 թիմ՝ հաղթող ճանաչվեց Հայ-ռուսական /սլավոնական/ համալսարանի թիմը: Հաղթողները, որպես պարգև ստացան դյուրակիր համակարգիչներ /տաբլեթներ/, մասնագիտական գրքեր, ինչպես նաև մրցույթի հաղթական գավաթը, որը հաղթող թիմին փոխանցեց նախորդ տարի հաղթանակ տարած՝ Հայաստանում Ֆրանսիական համալսարան հիմնադրամի թիմը: ՀԿԽԸ պաշտոնական կայքում 2015թ. ընթացքում տեղադրվել է 63 նյութ, 95 նյութ՝ Facebook/Twitter պաշտոնական էջերում:

turn conducted dissemination sessions for high school students. Moreover, Composition competition was announced among disseminated students on Red Cross International Movement. 3 authors of the best compositions received certificates and incentive prizes. In newly opened Kotayk regional branch 8 Dissemination Volunteers have been educated to conduct Dissemination Sessions in Hrazdan city schools.

Starting from 2013, Armenian Red Cross Society acts as an organizing party of National Moot Court Competition on International Humanitarian Law to disseminate and promote humanitarian values of the International Movement of Red Cross among Youth. In 2014, the Competition took place on 31 October - 1 November, in Aghveran. 7 teams participated in the event, and the Russian-Armenian /Slavonic/ University team French University Foundation in Armenia became the winner. As a prize, the winners received Samsung Galaxy Tab 3 Tablets, professional books, as well as the Cup of the competition, which was passed on to the Winning team by French University Foundation in Armenia team, the IHL Competition 2014 Winner.

During the 2015, 63 posts have been published on ARCS official website, and 95 posts on Facebook/Twitter official pages.





Հայ-ռուսական /սլավոնական/ համալսարանի թիմը՝ Միջազգային մարդասիրական իրավունքի ազգային դատախազ - մրցույթի 2014թ. հաղթողը

The Russian-Armenian /Slavonic/ University French University Foundation team: the winner of National Moot Court Competition on International Humanitarian Law 2014

ՔԿԽԸ 95-ամյակի կապակցությամբ նկարահանվել է տեսահոլովակ

Video clip dedicated to the ARCS 95th Anniversary was made





ԵՐԻՏԱՍԱՐԴԱԿԱՆ ԿԱՐՄԻՐ ԽԱԶ

RED CROSS YOUTH

Երիտասարդական Կարմիր խաչը /ԵԿԽ/ Հայկական Կարմիր խաչի ընկերության շրջանակներում գործող կամավոր անդամների երիտասարդական միավորում է, որը հիմնադրվել է 1992թ. նոյեմբերի 3-ին: Այն գործում է ՀԿԽԸ բոլոր մարզային և տարածքային մասնաճյուղերում և գործունեություն է ծավալում հետևյալ ոլորտներում

Սոցիալական խնամք

- իրականացնում է սոցիալ-հոգեբանական աջակցության ծրագրեր ուղղված հանրակացարանաբնակ միայնակ ծերերին, ծնողազուրկ, փախստական և անապահով ընտանիքների երեխաներին

Առողջապահություն

- իրականացնում է ՄԻԱՎ-ի կանխարգելմանն ուղղված ծրագրեր
- կազմակերպում է բազմաբնույթ հանրային միջոցառումներ ու առողջ ապրելակերպի թեմաներով դասընթացներ ուսումնական հաստատություններում
- գործարկում է ՄԻԱՎ/ՁԻԱԳ-ի SMS տեղեկատվական գիծ

Ռեսուրսների հայթայթում

- իրականացնում է Ռեսուրսների հայթայթման ծրագրեր
- կազմակերպում է քարոզարշավներ, դրամահավաքներ, հանգանակություններ, բարեգործական երեկոներ
- պատրաստում է բացիկներ, զարդեր և այլ նյութեր բարեգործական միջոցառման համար

Միջազգային համագործակցություն

- իրականացնում է երիտասարդ կամավորների փոխանակում Բրիտանական և Գերմանական Կարմիր խաչերի հետ «Եվրոպական կամավորական ծառայություն» ծրագրի շրջանակներում
- կազմակերպում է մասնակցում է միջազգային հավաքների, ճամբարների, սեմինարների, թրեյնինգների

Կարմիր խաչի մարդասիրական արժեքների լուսաբանում

- կազմակերպում է Կարմիր խաչի գաղափարների լուսաբանում դպրոցներում և բուհերում
- նպաստում է կամավորական շարժման խթանմանը, կամավորների հավաքագրմանն ու ՀԿԽԸ գործունեության մեջ ներգրավմանը
- իրատարակում է ԵԿԽ գործունեությունը լուսաբանող տեղեկագիր:

Red Cross Youth /RCY/ is young volunteer members organization acting in the frames of the Armenian Red Cross Society /ARCS/, founded on 3 November, 1992. It acts in all ARCS regional and territorial branches and works in the following spheres

Social care

- Implementing psychosocial support programs for lonely elderly people living in dormitories, orphans, refugee children and children from vulnerable families.

Health care

- Implementing HIV prevention programs
- Organizing different public events and training sessions on healthy life-style in educational institutions
- Launching “SMS informational line” on HIV/AIDS

Fund raising

- Implementing Fund Raising programs
- Organizing campaigns, donations, fund raising and charity dinners
- Making post cards, jewellery and other goods for charity events

International cooperation

- In the frames of the “European Voluntary Service” is implementing exchange of young volunteers between British and German Red Crosses
- Organizing and participating in international meetings, camps, seminars and training sessions

Dissemination of Red Cross humanitarian values

- Organizing the dissemination of Red Cross principles in educational institutions
- Promoting the activation of voluntary movement, recruiting of volunteers and their integration into the activities of ARCS
- Publishing newsletters on RCY activities.





ARMENIE

PAYS-BAS

ՄԻԶԱԶԳԱՅԻՆ ՀԱՄԱԳՈՐԾԱԿՑՈՒԹՅՈՒՆ

Հայկական Կարմիր խաչի ընկերությունն իր գործունեության ընթացքում մշտապես համագործակցում է Կարմիր խաչի և Կարմիր մահիկի /ԿԽ և ԿՄ/ միջազգային շարժման բոլոր բաղկացուցիչների, կառավարության, միջազգային և տեղական հասարակական կազմակերպությունների հետ

INTERNATIONAL COOPERATION

The Armenian Red Cross Society within its activities continuously cooperates with all components of the Red Cross and Red Crescent /RC/RC/ International Movement, Governments, international and local organizations

ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՀԱՍՏԱԳՈՐԾԱԿՑՈՒԹՅՈՒՆ

Հայկական Կարմիր խաչի ընկերությունն իր գործունեության ընթացքում մշտապես համագործակցում է Կարմիր խաչի և Կարմիր մահիկի /ԿԻՆ և ԿՍ/ միջազգային շարժման բոլոր բաղկացուցիչների, կառավարության, միջազգային և տեղական հասարակական կազմակերպությունների հետ:

2015 թվականի ընթացքում ՀԿԻՆ-ն իրականացրել է համատեղ ծրագրեր և համագործակցել է Գերմանական, Դանիական, Ավստրիական, Շվեյցարական, Իսլանդական, Իտալական, Ամերիկյան, Բրիտանական, Կարմիր խաչերի, Գերմանական Կարմիր խաչի Բադեն-Վյուրտեմբերգի երկամասային կազմակերպության, ՄԱԿ-ի Փախստականների հարցերով գերագույն հանձնակատարի գործակալության, Եվրահանձնաժողովի մարդասիրական օգնության բաժնի, Եվրոպական Միության, Ավստրիայի զարգացման գործակալության, Գլոբալ Ֆոնդի, Առաքելություն արևելք, Վորլդ Վիժն և մի շարք այլ միջազգային և տեղական կազմակերպությունների հետ:

Տարվա ընթացքում Հայկական Կարմիր խաչի ընկերությունը մասնակցել է մի շարք կարևոր միջազգային հանդիպումների: ՀԿԻՆ աշխատակիցները և կամավորները ներկայացրել են Ազգային ընկերությունը միջազգային տարբեր նշանակալի միջոցառումների ընթացքում, մի շարք տարածաշրջանային, ինչպես նաև միջազգային համագործակցության հանդիպումների և դասընթացների, պարբերաբար կազմակերպվող սեմինարների և կոնֆերանսների, ուսումնական դասընթացների, ճամբարների և այլ հանդիպումների ժամանակ:

Ավստրիական պատվիրակությունների այցերը

Հայկական Կարմիր խաչի ընկերություն

Դեկտեմբերի 15-ին, Հայկական Կարմիր խաչի ընկերությունում էր ավստրիական պատվիրակությունը, որը ղեկավարում էր Ավստրիական զարգացման գործակալության միջազգային ծրագրերի տնօրեն Ռոբերտ Չեյները: Պատվիրակության կազմում էին նաև ավստրիական ՀԼՄ-ների ներկայացուցիչներ:

Այցի նպատակն էր ծանոթանալ «Աջակցություն սիրիահայերին և նրանց կարողությունների հզորացում» ծրագրի Առաջին և երրորդ փուլերի, ինչպես նաև «Կառուցել անվտանգ և կայուն համայնքներ» ծրագրի ընթացքին:

Հյուրերը հնարավորություն ունեցան գրուցելու ծրագրի շահառու սիրիահայերի հետ և լսել նրանց կարծիքը ծրագրերի ընթացքի ու արդյունավետության մասին: Վերջիններս իրենց գոհունակությունը հայտնեցին Հայկական Կարմիր խաչի կողմից սիրիահայերի համար իրագործվող ծրագրերի վերաբերյալ, որոնց շնորհիվ կարողանում են աշխատել, ապրել և ինտեգրվել հասարակությանը:

Ավստրիացի լրագրողներն այցելեցին նաև մի քանի սիրիահայերի տներ՝ նրանց կենցաղին ու աշխատանքին ավելի մոտիկից ծանոթանալու և ծրագրի ընթացքը լուսաբանելու համար:

Սեպտեմբերի 25-ին Հայկական Կարմիր խաչի ընկերությունում էին Ավստրիայի Արտաքին գործերի նախարարության պատվիրակ Դոնատուս Կոկը և Հայաստանում և Վրաստանում Ավստրիայի զարգացման գործակալության ներկայացուցիչները:

INTERNATIONAL COOPERATION

The Armenian Red Cross Society within its activities continuously cooperates with all components of the Red Cross and Red Crescent International Movement, Governmental bodies, international and local organizations.

In 2015, ARCS continued its partnership/cooperation and implementation of programs with IFRC, ICRC, Danish, Austrian, Swiss, Icelandic, Italian, German, French, American and British Red Crosses, Baden-Wuerttemberg Provincial Branch of German Red Cross, United Nations High Commissioner for Refugees in Armenia, Austrian Development Agency, European Commission Humanitarian Aid department, European Union, Global Fund, World Vision and with number of other international and local organizations.

Throughout the year ARCS participated in a number of important international meetings. ARCS staff members and volunteers presented NS during various important international events, in a number of regional, as well as international cooperation meetings and training sessions, regularly organized seminars and conferences, educational training sessions, summer camps.

Austrian Delegationu visits to Armenian Red Cross Society

On 15 December, Austrian Delegation headed by Robert Zeiner, Head of International Projects, Austrian Development Agency, visited ARCS. Mass Media representatives were also among the delegation.

The aim of the visit was to monitor the First and Second phases of “Empowering Syrian Armenians and their capacity building”, as well as “Building safe and resilient projects”.

The delegation members had an opportunity to meet project beneficiaries: Syrian Armenians and listen their opinion on project efficiency. They expressed their contentment on the projects developed and implemented for Syrian Armenians to provide them with an opportunity to work and integrate into the society.

On 25 September, Donatus Kock, the Deputy Director of Europe Integration Foreign Affairs, Federal Ministry, Republic of Austria and Representatives of Austrian Development Agency in Armenian and in Georgia visited Armenian Red Cross Society.

The aim of the visit was to get acquainted with the projects, funded by Austrian government and Austrian Red Cross, particularly the ones that, have been implemented for Syrian Armenians,



Այցելության նպատակն էր ծանոթանալ ավստրիական կառավարության և Ավստրիական Կարմիր խաչի ֆինանսավորմամբ իրականացվող, մասնավորապես՝ սիրիահայերի աջակցության ծրագրերին:

Պարոն Կոկը հետաքրքրվեց հատկապես կամավորների ներգրավման համակարգով, պետական կառույցների և մասնավոր սեկտորի հետ Հայկական Կարմիր խաչի ընկերության համագործակցությամբ: Խոսելով ծրագրերի շարունակականության մասին, նա, ասաց.

- Թեև եվրոպական երկրները, այդ թվում և Ավստրիան, այսօր ինքն էլ դժվար ժամանակներ է ապրում՝ ներգաղթյալների ներհոսքի պատճառով, հաշվի առնելով Հայկական Կարմիր խաչի հետ արդյունավետ համագործակցությունը կարծում եմ, որ այն կշարունակվի, և մենք կկարողանանք աջակցել սիրիահայերի հետագա ինտեգրմանը:

Օգոստոսի 17-18-ին Հայկական Կարմիր խաչի ընկերությունում էր Ավստրիական Կարմիր խաչի պատվիրակությունը, որի կազմում էին Ալես Գլխավոր քարտուղարի տեղակալ Մայլ Օփրիենսիգը, Միջազգային համագործակցության Եվրոպական թիմի ղեկավար Էդուարդ Տրամպուսչը, Հաղորդակցման բաժնի ղեկավար Անդրեա Ուինթերը, Հաղորդակցման բաժնի կամավորներ Բարբարա Սթոեքլը և Ֆրեդերիկ Ռիֆերը:

Այցի նպատակն էր ծանոթանալ Ավստրիական Կարմիր խաչի ֆինանսավորմամբ իրականացվող՝ մասնավորապես Սիրիահայերի և հանրակացարանաբնակ փախստական միայնակ ծերերի և երեխաների աջակցության ծրագրերի ընթացքին, ինչպես նաև հեռուստառեպորտաժ պատրաստել՝ ավստրիական հեռուստաընկերությամբ հեռարձակելու համար:

Mr. Kock was particularly interested in the system of involving and motivating volunteers, in cooperation of ARCS with the government agencies and the private sector. Talking about the continuity of projects, he said. "Although European countries including Austria, today are experiencing difficulties, because of the migrants' inflow, taking into account the effective cooperation with ARCS, I think it will be continuous, and we will support the further integration of Syrian Armenians".

On 17-18 August, Austrian Red Cross delegation visited Armenian Red Cross Society. The delegation comprises Mr. Michael Opriesnig, Deputy Secretary General, Mr. Eduard Trampusch, International Cooperation, Team Leader Europe, Ms. Andrea Winter, the Head of Communication Department, Ms. Barbara Stoeckl and Mr. Friedrich Riffer, volunteers of the Communication Department.

The aim of the visit was to get acquainted with the process of Austrian Red Cross funded projects, particularly support to Syrian Armenians and Psycho-social service for lonely elderly and children refugees living in dormitories projects, as well as prepare video story in order to broadcast by Austrian TV.

The meeting was attended also by more than 10 Syrian Armenians, who had received support from the Armenian Red Cross Society. Mr. Michael Opriesnig, Deputy Secretary General, thanked for the opportunity to meet with beneficiaries:

Հանդիպմանը ներկա էին նաև 10-ից ավելի սիրիահայեր, որոնք Հայկական Կարմիր խաչի ընկերությունից աջակցություն էին ստացել:

Այն Գլխավոր քարտուղարի տեղակալ Մայքլ Օփրիենսիզը շնորհակալություն հայտնեց շահառուների հետ հանդիպելու նման հնարավորություն ստեղծելու համար:

- Ես առաջին անգամ եմ Հայաստանում, և ինձ շատ հետաքրքիր է ծանոթանալ այս ծրագրերին ու հանդիպես այն մարդկանց, ում համար դրանք իրականացվում են:

Էդուարդ Տրամպուսչը հավելեց, որ Ավստրիայում ևս սիրիացի փախստականների ներհոսք կա, և իրենք կարիք ունեն տեսնելու նրանց ինտեգրման այլ երկրների փորձը:

Հանդիպմանը ներկա սիրիահայերը պատմեցին Սիրիային Հայաստան տեղափոխվելու և նոր կյանք սկսելու իրենց պատմությունները: Նրանց բոլորն էլ մեծ դժվարությունների ու կորուստների միջով էին անցել, բայց ստացած աջակցության շնորհիվ կարողացել էին հաստատվել հայրենիքում:

Ավստրիական Կարմիր խաչի ներկայացուցիչները եղան նաև սիրիահայերի կողմից շահագործվող սևնդի կետերում, որոնք բացվել են Հայկական Կարմիր խաչի ընկերության տրամադրած գործիքների շնորհիվ, և հետևեցին, թե ինչպես են պատրաստվում ավանդական սիրական ուտեստները:

Այնուհետև, նրանք այցելեցին Աբովյան քաղաքի և Երևանի Արցախի փողոցի հանրակացարաններ: Հյուրերը հատկապես տպավորված էին երիտասարդ կամավորների ոգևորված ու նվիրված աշխատանքից:

Այցելության երկրորդ օրը Ավստրիական Կարմիր խաչի պատվիրակությունը այցելեց Լոռու մարզի Վահագնի համայն, որտեղ ծանոթացավ կանխարգելման ծրագրին:

Իսլանդական Կարմիր խաչի Գլխավոր քարտուղարն այցելեց ՀԿԽԸ

Ապրիլի 23-ին Հայկական Կարմիր խաչի ընկերության Գլխավոր քարտուղար Աննա Եղիազարյանը հանդիպեց Իսլանդական Կարմիր խաչի Գլխավոր քարտուղար Հերման Օտտոսսոնին և Աղետների ծառայության ծրագրերի ղեկավար Գուոյոն Սվանսոնին: Այցի նպատակն էր ծանոթանալ Հայկական Կարմիր խաչի ընկերության գործունեությանը:

2014թ. Իսլանդական Կարմիր խաչի ֆինանսավորմամբ և ԿԽՄՖ աջակցությամբ իրականացվել է «Թվային կամուրջ նախաձեռնություն» ծրագիրը, որի շրջանակներում համակարգչային տեխնիկա է ձեռք բերվել ՀԿԽԸ Գլխավոր գրասենյակի և մարզային/տարածքային մասնաճյուղերի համար: Մասնաճյուղերն ապահովվել են նաև ինտերնետային կապով, ստեղծվել է տվյալների առցանց բազա՝ կամավորների, շահառուների, դոնորների ու ծրագրերի վերաբերյալ տեղեկատվությունը համակարգելու համար:

Այցի շրջանակներում ԻԿԻ Գլխավոր քարտուղար Հերման Օտտոսսոնը և Աղետների ծառայության ծրագրերի ղեկավար Գուոյոն Սվանսոնն այցելեցին նաև Արարատի մարզի Լուսառատ համայնք, որտեղ ՀԿԽԸ աջակցությամբ վերականգնվել էր դպրոցի շենքը, ՀԿԽԸ Ստեփանավանի տարածքային մասնաճյուղ, ինչպես նաև Լոռու մարզի ԱԻՆ Ճգնաժամային կառավարման կենտրոն, որտեղ նրանց ներկայացրվեցին Աղետների կառավարման ուղղությամբ իրականացվող ծրագրերը:

“I am in Armenia for the first time, and I am very curious to get acquainted to these projects and meet those people for whom they are performed.

Mr. Eduard Trampusch added that there is a flow of Syrian refugees in Austria too, and they need to learn refugee integration experiences of other countries.

Syrian Armenians who were present during the meeting told their stories about how they moved to Armenia from Syria and about starting a new life. They all had gone through great difficulties and losses, but thanks to the support they could settle in the homeland. Austrian Red Cross representatives visited also a small cafes operated by Syrian Armenians, which were opened thanks to the tools provided by the Armenian Red Cross Society, and they followed the cooking of traditional Syrian dishes.

Afterwards, they visited dormitories situated in the Artsakh street of Yerevan city and in Abovyan city.

The guests were especially impressed with the work of dedicated and enthusiastic volunteers.

The second day of the visit, Austrian Red Cross delegation visited the Vahagn community, Lori region where they got acquainted with small mitigation project.

ARCS Delegation participated in the Statutory Meetings of the International Movement of Red Cross and Red Crescent in Geneva, Switzerland

From 4 – 10 December 2015 in Geneva, Switzerland, the Statutory Meetings of the International Movement of Red Cross and Red Crescent took place. The delegation of Armenian Red Cross Society consisting of Dr. Anna Yeghiazaryan, Secretary General, Mariana Harutyunyan, Head of International Affairs Department, Nune Grigoryan, Head of Information and Dissemination Department and Ani Mirakyan, Youth Department volunteer represented ARCS at the Meetings.

In the framework of the Meeting the IFRC General Assembly and The Council of Delegates of the Red Cross Red Crescent Movement were organized.

The General Assembly meets every two years and is the supreme governing body of the IFRC, where over 1,900 delegates and all 190 member National Societies gather to celebrate their achievements, discuss humanitarian challenges and decide on future strategic directions. This time, the General Assembly focused on the following topics: the use and maintenance of International Humanitarian Law, Healthcare in danger, Sexual and Gender Based Violence, Security of the personnel and volunteers, and other relevant topics, including the implementation of Protocol N 3 on Migration.

ARCS also had separate meetings with the Partner National Societies representatives to discuss the joint partnership, further plans.

ՀԿԽԸ պատվիրակությունը մասնակցեց ԿԽԿՄ կանոնադրական հանդիպումներին

2015թ. դեկտեմբերի 4-ից 10-ը Շվեյցարիայում ժևնուվ, տեղի ունեցան Կարմիր խաչի և Կարմիր մահիկի միջազգային շարժման կանոնադրական հանդիպումները, որին մասնակցեց նաև Հայկական Կարմիր խաչի ընկերության պատվիրակությունը: ՀԿԽԸ-ն ներկայացնում էին Գլխավոր քարտուղար Աննա Եղիազարյանը, Միջազգային հարաբերությունների բաժնի վարիչ Մարիանա Հարությունյանը, Լրատվական և լուսաբանման բաժնի վարիչ Նունե Գրիգորյանը և Երիտասարդական բաժնի կամավոր Անի Միրաքյանը:

Կանոնադրական հանդիպումների շրջանակներում անցկացվեցին ԿԽՄՖ Գլխավոր ասամբլեան և Կարմիր խաչի և Կարմիր Մահիկի շարժման Պատվիրակների խորհուրդը:

ԿԽՄՖ Գլխավոր ասամբլեան գումարվում է երկու տարին մեկ և ֆեդերացիայի բարձրագույն ղեկավար մարմինն է: Այս տարի և սավելիքան 1900 պատվիրակներ և Ազգային 190 ընկերությունների ներկայացուցիչներ հանդիպեցին՝ նշելու իրենց ձեռքբերումները, քննարկելու մարդասիրական խնդիրները և որոշելու հետագա ռազմավարական ուղղությունները: Այս անգամ Ասամբլեայի ուշադրության կենտրոնում էին հետևյալ թեմաները՝ Միջազգային մարդասիրական իրավունքի կիրառումը և պահպանումը, Առողջապահությունը՝ վտանգի մեջ, Սեռական և գենդերով պայմանավորված բռնությունը, Անձնակազմի և կամավորների անվտանգությունը և ակտուալ այլ թեմաներ՝ այդ թվում նաև միգրացիայի վերաբերյալ N 3 արձանագրության իրագործման ընթացքը:

Ազգային ընկերությունն ունեցավ նաև առանձին հանդիպումներ գործընկեր Ազգային ընկերությունների ներկայացուցիչների հետ՝ քննարկելու համատեղ գործունեությունը և առաջիկա պլանները:

Շվեյցարական Կարմիր խաչի հետ համատեղ պլանավորում

Մայիս ամսին Շվեյցարական Կարմիր խաչի ներկայացուցիչները այցելեցին Հայաստան, Հայկական Կարմիր խաչի ընկերության հետ «Համայնքի վրա հիմնված ինտեգրացված տնային խնամք»-ի համատեղ պլանավորում իրականացնելու նպատակով /Integrated community based homecare/: Պլանավորման շրջանակներում, ՇԿԽ և ՀԿԽԸ ներկայացուցիչները ունեցան մի շարք հանդիպումներ թե ազգային և թե մարզային մակարդակներում, այցելեցին թիրախ հանդիսացող Լոռու և Շիրակի մարզեր՝ հանդիպելով մարզպետարանների ներկայացուցիչների հետ, ինչպես նաև հանդիպումներ տեղի ունեցան համապատասխան գործընկերների հետ: Պլանավորումը ամփոփվեց լայնածավալ աշխատանքային հանդիպումով՝ բոլոր շահագրգիռ կողմերի մասնակցությամբ:

Հայ կամավորները Գերմանական Կարմիր խաչում

Գերմանական կարմիր խաչի և Հայկական Կարմիր խաչի ընկերության միջև արդեն ավանդույթ դարձած ամենամյա փոխայցը տեղի ունեցավ 2015թ. ամռանը: Գերմանական ԿԽ Երիտասարդական պատվիրակությունը տասն օրով հյուրընկալեց 8 կամավորներից բաղկացած Հայկական ԿԽ Երիտասարդ պատվիրակությանը: Կարճաժամկետ փոխայցը հնարավորություն տվեց Ազգային ընկերությունների մասնակիցների միջև փորձի փոխանակմանը: Գերմանացի և հայ կամավորները մասնակցեցին ծրագրի շրջանակներում

Cooperation with Swiss Red Cross

In May, the Swiss Red Cross representatives visited Armenia to work with the Armenian Red Cross Society on joint planning of Integrated community based homecare service. In the frames of planning, SRC and ARCS representatives had a number of meetings both on national and local levels, paid visits to relevant stakeholders and target regions of Lori and Shirak. The planning was summarized with the involvement of all the relevant stakeholders at a large final workshop which was followed by an internal detailed planning.

Secretary General of Icelandic Red Cross visited ARCS

On 23 April, Dr. Anna Yeghiazaryan, Secretary General of Armenian Red Cross Society met with Herman Ottosson, Secretary General of Icelandic Red Cross and Gudjon Svansson, Disaster Services Project Manager. The aim of the visit was to get acquainted with the activities of Armenian Red Cross Society.

In 2014, by the finance of Icelandic Red Cross and IFRC support “Digital Divide Initiative” project was implemented for ARCS Headquarters and Regional and Territorial Branches. ARCS Rb/ Tbs were provided with internet connection, online database was created to coordinate the information on ARCS volunteers, beneficiaries, donors and projects.

In the frames of the visit, Herman Ottosson, Secretary General of Icelandic Red Cross and Gudjon Svansson, Disaster Services Project Manager visited also Lusarat community of Ararat Region, where the school was renovated by the support of ARCS, ARCS Stepanavan Territorial Branch, as well as MTAES Crisis Management Center of Lori Region, where presented the projects implemented by ARCS in Disaster Management Direction.

Armenian young volunteers in German Red Cross

German Red Cross and Armenian Red Cross traditional annual exchange took place in summer 2015. German RC hosted Armenian RC Youth delegation of 8 young volunteers for 10 days. This short term visit enabled National Societies’ participants to exchange their experience. German and Armenian volunteers participated in workshops, seminars, intercultural events, visited refugee camp and organized activities for camp children and also visited places of interest. This year’s topic of the encounter was “Refugees between yesterday and tomorrow”. 2 days of the exchange Armenian volunteers were hosted in their new German friends’ families. The time spent in host families let participants to become even closer.

կազմակերպված դասընթացներին, միջմշակութային միջոցառումներին, հնարավորություն ունեցան այցելել փախստականների ճամբար և աշխատեցին կատարեցին ճամբարի երեխաների հետ, ինչպես նաև այցելեցին տեսարժան վայրեր: Այս տարվա փոխայցի թեման էր «Փախստականները երեկվա և վաղվա միջև»: Հայ կամավորները 2 օր հյուրընկալվեցին գերմանացի կամավորների՝ իրենց նոր ընկերների ընտանիքներում: Հյուրընկալող ընտանիքներում անցկացրած ժամանակն էլ ավելի մտերմացրեց ծրագրի մասնակիցներին:

ԿԻՄԿ Եվրոպայի և Կենտրոնական Ասիայի տարածաշրջանային տնօրենն այցելեց ՀԿԻԸ

Հոկտեմբերի 22-ին Հայկական Կարմիր խաչի ընկերության Գլխավոր գրասենյակում ԷրԿարմիր խաչի միջազգայնկոմիտեի Եվրոպայի և Կենտրոնական Ասիայի տարածաշրջանային տնօրեն Պատրիկ Վիալը, որին ուղեկցում էին ԿԻՄԿ հայաստանյան պատվիրակության ղեկավար Կարոլին Դույեզը և ԿԻՄԿ համագործակցության բաժնի ղեկավար Դավիթ Շահվերդյանը:

Այստեղ նրանց ողջունեց ՀԿԻԸ նախագահ Մխիթար Մնացականյանը, հանդիպմանը ներկա էին նաև Գլխավոր քարտուղար Աննա Եղիազարյանը, Միջազգային բաժնի վարիչ Մարիանա Քարությունյանը և Լրատվական և լուսաբանման բաժնի վարիչ Նունե Գրիգորյանը:

ՀԿԻԸ Գլխավոր քարտուղար Աննա Եղիազարյանը ներկայացրեց կազմակերպության անցածուղին, կառուցվածքը և գործունեության ռազմավարական ուղղությունները՝ սոցիալական աջակցություն և առողջապահություն, աղետների կառավարում և բնակչության տեղաշարժ, Որոնում ծառայություն և Առաջին օգնություն, Կարմիր խաչի սկզբունքների և մարդասիրական արժեքների տարածում, Երիտասարդական Կարմիր խաչ և միջազգային գործունեություն:

Հանդիպման ընթացքում քննարկվեցին նաև երկրում և տարածաշրջանում Կարմիր խաչի դերի ու իմիջի, ԿԻՄԿ և ՀԿԻԸ համագործակցությանը վերաբերող, Կարմիր խաչի և Կարմիր մահիկի ս.թ. դեկտեմբերի 8-10 ժնևում կայանալիք 32-րդ միջազգային համաժողովի օրակարգային և այլ հարցեր:

Եվրոպական կամավորական ծառայություն

«Եվրոպական կամավորական ծառայություն» ծրագիրը հնարավորություն է ընձեռում 18-30 տարեկան երիտասարդներին կամավորական աշխատանք կատարելու արտերկրում, որը նպաստում է նրանց հմտությունների և ունակությունների զարգացմանը, փորձի փոխանակմանը և նոր մշակույթին ծանոթությունը: Այս ծրագրի բաղկացուցիչներն են հյուրընկալող և ուղարկող կողմերը:

2008թ.-ից սկսած Հայկական Կարմիր խաչի ընկերությունը համագործակցում է Բրիտանական Կարմիր խաչի հետ՝ հյուրընկալում և ուղարկում կամավորներ:

2015թ. ընթացքում Բրիտանական Կարմիր խաչը և Հայկական Կարմիր խաչի ընկերությունը հանդես են եկել և՛ որպես հյուրընկալող, և՛ որպես ուղարկող կողմ: ԵԿԾ ծրագիրը տվել է փորձի փոխանակման, կազմակերպությունների միջև համագործակցության և կապի ամրապնդման հնարավորություն:

Հայկական Կարմիր խաչի ընկերությունն այս տարի հյուրընկալեց Բրիտանական Կարմիր խաչի երկու կամավորի, ովքեր իրենց գործունեությունն իրականացրին

ICRC Regional Director for Europe and Central Asia visited ARCS

On 22 October, Patrick Vial, ICRC Regional Director for Europe and Central Asia, accompanied by Caroline Douilliez, Head of ICRC Delegation in Armenia and David Shahverdyan, Head of ICRC Cooperation Unit, visited ARCS.

Mkhitar Mnatsakanyan, ARCS President greeted the guests, Anna Yeghiazaryan, ARCS Secretary General, Mariana Harutyunyan, Head of the International Department and Nune Grigoryan, Head of Information and Dissemination Department also attended the meeting.

Dr. Anna Yeghiazaryan, ARCS Secretary General presented the history of the organization, its structure and strategic directions, which are Social Support and Health Care, Disaster Management and Population Movement, Tracing Services and First Aid, Dissemination of Red Cross principles and Humanitarian values, Red Cross Youth and International Activities.

During the meeting questions concerning the role and the image of Red Cross in the country and the region, cooperation between ICRC and ARCS, the agenda of the Red Cross and Red Crescent 32nd International Conference, which will be held from 8-10 of December, in Geneva this year and other issues were discussed.

European Voluntary Service

“European Voluntary Service” project allows 18 to 30 year-old young volunteers to work abroad, which enhance their skills and abilities, promote to exchange the experience and acquaint new culture. Hosting and sending organizations are parts of the project. Since 2008 Armenian Red Cross cooperates with British Red Cross, host and send volunteers.

In 2015 BRC and ARCS were both hosting and sending. “EVS” project gave an opportunity of exchanging experience, cooperation and networking.

In 2015 ARCS hosted 2 volunteers from BRC whose activities were carried out within the framework of Youth Department; they visited elderly people and children living in dormitories, arranged discussions on HIV prevention awareness and “Discussion club” for RCY volunteers.

RCY 2 young volunteers have been volunteering in BRC different branches. This 1 year project enabled them to enlarge their experience in RC different areas and acquire new knowledge.

ARCS is a member of numerous international networks and working groups, such as Platform for European Red Cross Cooperation on refugees, Asylum Seekers and Migrants, European Network for Psychosocial Support, Youth commission



Երիտասարդական բաժնի ծրագրերի շրջանակներում՝ այցելեցին հանրակացարանաբնակ ծերերին և երեխաներին, իրականացրին ՄԻԱՎ-ի կանխարգելման թեմայով իրազեկման քննարկումներ, կազմակերպեցին քննարկում – ակումբներ՝ ԵԿԽ կամավորների համար: Երիտասարդական Կարմիր խաչի երկու կամավոր հնարավորություն ունեցան իրենց գործունեությունն իրականացրել Բրիտանական Կարմիր խաչի տարբեր մասնաճյուղերում: Մեկ տարի տևողությամբ այս ծրագիրը հնարավորություն է տվել նրանց ընդլայնել իրենց փորձը ԿԽ տարբեր ոլորտներում, ձեռք բերել նոր գիտելիքներ:

ՀԿԽԸ հանդիսանում է մի շարք միջազգային ցանցերի և աշխատանքային խմբերի անդամ, ինչպիսիք են՝ Փախստականների, ապաստան հայցողների և միգրանտների հարցերով Եվրոպական Կարմիր խաչի ընկերությունների համագործակցության հարթակը, Եվրոպական Կարմիր խաչի և Կարմիր մահիկի ընկերությունների սոցիալ-հոգեբանական աջակցության ցանցը, Կարմիր խաչի և Կարմիր մահիկի ընկերությունների միջազգային ֆեդերացիայի երիտասարդական հանձնաժողովը, հատուկ կարիքներով Փախստականների կարիքների գնահատման ՄԱԿ-ի Փախստականների հարցերով գերագույն հանձնակատարի աշխատանքային խումբը, Առաջին օգնության Եվրոպական Խորհրդատվական Կենտրոնը, Կարմիր խաչի և Կարմիր մահիկի Եվրոպական համակարգման կոմիտեն, ՀՀ-ում ՄԻԱՎ/ՁԻԱՀ-ի, տուբերկուլյոզի և մալարիայի դեմ ուղղված միջոցառումները համակարգող հանձնաժողով /ՄՀՀ/, Եվրոպական Կարմիր խաչի և Կարմիր մահիկի ընկերությունների ՄԻԱՎ/ՁԻԱՀ-ի և Տուբերկուլյոզի համացանցը, Կամավորության զարգացման Եվրոպական ցանցը:

of the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies, UNHCR working group for needs assessment of refugees with special needs, European Reference Center for First Aid Education, Red Cross and Red Crescent European Coordination Committee, Country Coordination Commission on HIV/AIDS, TB and malaria issues /CCM/ in the Republic of Armenia, European Red Cross and Red Crescent Network on HIV/AIDS and tuberculosis, European Network for the development of Volunteering etc.

ՌԵՍՈՒՐՍՆԵՐԻ ՀԱՅՅԱՅԹՈՒՄ

Հայկական Կարմիր խաչի ընկերությունը լայնածավալ և ակտիվ գործունեություն է ծավալում ռեսուրսների հայթայթման ուղղությամբ՝ մասնավորապես տեղական իշխանությունների և կառույցների, կորպորատիվ հատվածի շրջանում՝ զարգացնելով համագործակցությունը և հաստատելով նոր կապեր:

Հայկական Կարմիր խաչի ընկերությունը մշակել և հաջողությամբ իրականացրել է ռեսուրսների հայթայթման բազմաթիվ ակցիաներ. հանգանակության տուփեր են տեղադրվել Երևանի հանրային վայրերում և «Չվարթնոց» Օդանավակայանի Ժամանման և Մեկնման սպասարաններում: Բանակցություններ են տարվել նաև դյութի-ֆրի խանութներում նմանատիպ հանգանակության տուփեր տեղադրելու ուղղությամբ: Երիտասարդ կամավորների ուժերով պատրաստվել են զարդեր և բացիկներ, որոնք իրացվել են ցուցահանդես - վաճառքների միջոցով ու հանգանակությունից և վաճառքից հայթայթված գումարը հատկացվել է հանրակացարանաբնակ երեխաների կարիքներին ուղղված ծրագրերին:

2015 թ.-ին Հայկական Կարմիր խաչի ղեկավարությունը դիմեց ԿԽՄՖ-ի Եվրոպական տարածաշրջանային գրասենյակ պաշտոնական խնդրանքով՝ աջակցելու Ազգային ընկերությանը մշակելու ճանապարհային քարտեզ և համակարգելու ռեսուրսների զարգացման համար ռազմավարական մոտեցում կառուցելու աջակցությունը, որը հիմնված է շուկան լավ հասկանալու և զարգացած հիմնական ենթակառուցվածքի վրա, ինչը պահանջվում է «համակարգային» դրամահավաք սկսելու համար:

Հետևելով այս խնդրանքին, ԿԽՄՖ-ն շատ սերտորեն աշխատել է ՀԿԽԸ ղեկավար անձնակազմի և ռեսուրսների մոբիլիզացման աշխատանքային խմբի հետ, անհրաժեշտ կարևոր քայլերի համար մշակել հայեցակարգ՝ որպեսզի դրամահավաքը լուրջ հիմքերի վրա դրվի:

Այս կարողությունների հզորացման աջակցությունը նպատակ ունի օգնել ՀԿԽԸ-ին հաստատել երկարաժամկետ Ռեսուրսների Չարգացման Ծրագիր, որը կապահովի դոնորների ձեռքբերում և պահպանում ու ծառայություններ մատուցելու համար կայուն ֆինանսական հոսք:

RESOURCE MOBILIZATION

The Armenian Red Cross Society carries out wide range of activities on resource mobilization, developing cooperation and establishing new contacts with local authorities, local institutions, the corporate sector, etc.

Armenian Red Cross Society, has worked out and implemented successfully a number of fundraising activities. Donation boxes were placed in public places of Yerevan and in Arrival and Departure Halls of Zvartnots International Airport. There were also negotiations with the Duty-Free Shops to place similar donation boxes there, too. Young volunteers have made efforts to make jewelries and postcards, which were realized in exhibitions and the donation was passed to the programs dealing with the needs of children living in dormitories.

in 2015 the Armenian Red Cross' leadership approached the IFRC Europe Zone Office with a formal request to support the National Society to develop a road map and to coordinate support in building a strategic approach to resource development which is rooted in good understanding of the market and is based on a sound basic infrastructure required to launch a “systemic” fundraising.

Following this request, the IFRC worked very closely with Armenian RC Senior Management and the fundraising working group to develop the concept note for the required essential steps for fundraising to take strong root. This capacity building support aims at helping the Armenian RC establish a long-term Resource Development Programme that will ensure acquisition and retention of donors and a sustainable flow of funding to deliver services.



Հայաստանի Հանրապետության

Օգնության կենտրոնի մեջ ընդունված ֆինանսական օգնություն

Общество Армянского Красного Креста

Հայաստանի Հանրապետության մեջ ապաստանած անապահներին օգնություն

Armenian Red Cross Society

Helpless and the money blind



ՀՀ-ՈՒՄ ԳԵՐՄԱՆԱԿԱՆ ԿԱՐՄԻՐ ԽԱՉԻ ԲԱԴԵՆ-ՎՅՈՒՐՏԵՄԲԵՐԳԻ ԵՐԿՐԱՄԱՍԱՋՅԻՆ ՄԻԱՎՈՐՄԱՆ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅՈՒՆԸ

Գերմանական Կարմիր խաչի Բադեն-Վյուրտեմբերգի երկրամասային միավորման ներկայացուցչությունն իրականացնում է պետական և ոչ պետական սոցիալական օժանդակության սանդղակից դուրս մնացած և սակավ օժանդակություն ստացող կարիքավոր անձանց սոցիալական կարիքների գնահատում և հասցեավորված օժանդակության ցուցաբերում ՀՀ-ում

ACTIVITIES OF GERMAN RED CROSS BADEN-WURTTENBERG PROVINCIAL BRANCH SUBSIDIARY IN ARMENIA

The representation of Baden-Wurttemberg Provincial Branch of German Red Cross implements social needs assessment and provision of addressed support to people in need receiving little support or left out of governmental and non-governmental social support in RA

ՀԱՅԱՍՏԱՆՈՒՄ ԳԵՐՄԱՆԱԿԱՆ ԿԱՐՄԻՐ ԽԱԶԻ ԲԱԴԵՆ-ՎՅՈՒՐՏԵՄԲԵՐԳԻ ԵՐԿՐԱՄԱՍԱՅԻՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅԱՆ ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂԻ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅՈՒՆԸ

Գերմանական Կարմիր խաչի Բադեն-Վյուրտեմբերգի երկրամասային կազմակերպության /ԳԿԽ ԲՎ ԵՎ/ մասնաճյուղն իրականացնում է պետական և ոչ պետական սոցիալական օժանդակության սանդղակից դուրս մնացած և սակավ օժանդակություն ստացող կարիքավոր անձանց սոցիալական կարիքների գնահատում և հասցեագրված օժանդակության ցուցաբերում: Մասնաճյուղն իրականացնում է մի շարք բարեգործական ծրագրեր: Դրանք են՝

Գթության խոհանոց

2015 թվականի հոկտեմբերի 1-ին Զանաքեռ-Չեյթուն վարչական շրջանում վերսկսվեց «Գթության խոհանոց» ծրագիրը և հոկտեմբերի 23-ին մեծ բարերար, Հայաստանում «Գթության խոհանոց» ծրագրի ղեկավար, քահանա Կառլ-Հայնց Շայդեի գլխավորությամբ տեղի ունեցավ ծրագրի 22-րդ շրջանի պաշտոնական բացումը: Ծրագրի շահառուներն են Երևանի Զանաքեռ-Չեյթուն, Արաբկիր, Էրեբունի և Կենտրոն վարչական շրջանների սոցիալական ծառայությունների կողմից ընտրված շուրջ 430 սոցիալապես առավել անապահով միայնակ թոշակառուի, հաշմանդամի, ծնողազուրկ երեխայի, Սիրիայից Հայաստան ներգաղթյալների, որոնք օրական մեկ անգամ ստանում են տաք, բարձր կալորիականությամբ սնունդ: Տարվա ընթացքում՝ տոնական օրերին, ծրագրի շահառուների համար կազմակերպվել են միջոցառումներ, որոնք ուղեկցվել են երգով, պարով, ասմունքով: Ծրագիրը ֆինանսավորվում է քահանա Շայդեի կողմից հանգանակված և նրա գլխավորած՝ Շվեբիշ-Գյուրնդ քաղաքի «Գթության խոհանոց» ընկերական շրջանի անդամների կողմից նվիրաբերված գումարներով: Ծրագիրն իրականացվում է Երևանի բաղաբապետարանի համաֆինանսավորմամբ շուրջ 35%: Ծրագրին աջակցում են Հայաստանում Գերմանիայի Դաշնային Հանրապետության դեսպանատունը, Երևանի Զանաքեռ-Չեյթուն, Էրեբունի, Կենտրոն վարչական շրջանները և ՀՀ աշխատանքի և սոցիալական հարցերի նախարարությունը:

Տնային խնամք

«Տնային խնամք» ենթածրագրում ընդգրկված է «Գթության խոհանոց» ծրագրի շուրջ 45 շահառու, ովքեր անկողնային հիվանդ կամ հաշմանդամ են և չեն կարողանում ինքնուրույն հոգալ առօրյա կարիքները: Այցելու բույրերի և կամավորների օգնությամբ վերջիններս ստանում են իրենց հասանելի սնունդը, ինչպես նաև սոցիալ-հոգեբանական և բժշկական օգնություն:

Մանկական սնունդ

«Մանկական սնունդ» ենթածրագրի շահառուներն են բազմազավակ և սոցիալապես անապահով ընտանիքների, բարձր ռիսկային խմբի, մուրացիկ, ծնողազուրկ, հաշմանդամ, վարքի դժվարություններ ունեցող, ինչպես նաև սահմանամերձ համայնքների խոցելի խմբի երեխաները՝ ընդհանուր թվով 130 հոգի, որոնք ներառված են հետևյալ կազմակերպություններում՝ ք.Գյուրնու «Համայնքային զարգացման և աջակցության կենտրոն», ք.Բերդի «Սոսե մայրեր» ասոցիացիա, ք. Թալինի «Բաղաբային մշակութային կենտրոն», Ոսկեվան և Կոթի համայնքների մանկապարտեզներ: «Հուստ տանը» մեր աշխատակիցները և կամավորներն իրականացնում են նաև օգտագործված հագուստի ընդունման, վերամշակման և բաշխման ծառայություն:

ACTIVITIES OF BADEN-WURTTENBERG PROVINCIAL BRANCH OF GERMAN RED CROSS IN RA

The representation of Baden-Wurttemberg Provincial Branch of German Red Cross implements social needs assessment and provision of addressed support to people in need receiving little support or left out of governmental and non-governmental social support in RA.

Soup Kitchen

On 1 October, 2015, in Qanaqer-Zeytun community restarted “Soup Kitchen” program and on 23 October the 22th session of the Soup Kitchen program was officially opened under the supervision of the great benefactor, head of “Soup Kitchen” program, priest Karl-Heinz Schiede. The beneficiaries of the project were 430 socially most vulnerable lonely elderly, disabled people and orphans, refugees from Syria, selected by social services of Arabkir, Qanaqer-Zeytun, Erebuni and Kentron communities of Yerevan, who received hot and high calorie food once a day. During the year on holidays events were organized for the beneficiaries, which were accompanied by singing, dancing and recitation. The beneficiaries are also provided with clothes once a year. The program was implemented with financial support of “Soup Kitchen” friend circle in Schwaebisch-Gmuend town of Germany. The program was also supported by the Municipality of Yerevan, German Embassy in Armenia, Community Municipal offices of Qanaqer-Zeytun, Erebuni and Kentron Communities, the Ministry of Labor and Social Affairs of RA.

“Home Care”

“Home Care” sub-project included 45 beneficiaries of “Soup Kitchen” program, who are bed-ridden or handicapped and are not able to meet their daily needs themselves. The beneficiaries received their food, as well as psychosocial and medical support by visiting sisters, volunteers and a physician.

“Child Food”

Beneficiaries of “Child Food” mini-project are children from large and socially needy families, children from high risk group, street, handicapped children, half-orphans, beggars, children with mental and physical disabilities, children with behavior problems and children from vulnerable groups of border line communities, the total number of persons 220. Beneficiary organizations of the program are “Community Development and Support” Center in Gyumri, “Fill Life” charity NGO in Stepanavan, “Crossing Roads” NGO in Vanadzor of Lori region, “Salvation” center of handicapped children and youth in Yerevan, “Municipal Cultural Center” in Talin, “Sose mothers` association” in Berd, Lernagoz Community.



2015թ. ԶԿԽԸ կողմից իրականացված ծրագրեր/Programs implemented by ARCS in 2015

Իրականացնող ուղղությունը/Ծրագրի անվանումը / Direction/Program	Նպատակը Goal	Նվիրատուն Donor	Սկիզբը Beginning	Ավարտը End	Իրականացման վայրը/Location	Շահառուները Beneficiaries	Բյուջեն Budget
Սոցիալական բաժին /Social Department							
«Կարիքավոր տարեց մարդկանց ամբուլատոր սոցիալ-բժշկական խնամքի» ծրագիր “Outpatients social-medical care for the needy elderly people” project	Նվազեցնել կարիքավոր տարեցների խոցելիությունը To reduce the vulnerability of the needy elderly people	Գերմանական Կ/Խ Բադեն -Վյուրտեմբերգի երկրամասային միավորում The Baden Wurtemberg Provincial Branch of German Red Cross	01.02.2015	31.01.16	ՀՀ RA	72 կարիքավոր տարեց մարդիկ Լոռու, Շիրակի և Տավուշի մարզերում 72 needy elderly people in Lori, Tavush and Shirak regions	8400 Եվրո EUR
«Գթություն» “Charity”	Սատարել և օժանդակել ծայրահեղ ծանր վիճակում գտնվող միայնակ անժառանգ ծերերին To assist and support lonely elderly people living in extremely bad conditions.	Դենո Գոլդ Մայնինգ ընկերանի Deno Gold Mining Company	01.05.2015	01.05.2016	Սյունիքի մարզ, բաղաբ Կապան Kapan city, Syunik region	Ծայրահեղ ծանր վիճակում գտնվող միայնակ անժառանգ ծերեր Lonely elderly people living in extremely bad conditions	2 640 000 ՀՀ դրամ AMD
Առողջապահական բաժին /Health Department							
Տուբերկուլոզով հիվանդների սոցիալական աջակցության տրամադրում Social support to TB patients	Բարձրացնել բուժման նկատմամբ ՏԲ հիվանդների հետևողականությունը սոց աշխատողների կողմից նրանց և նրանց ընտանիքի անդամների լուսաբանմամբ, տեղեկատվական նյութերի տարածմամբ և սոցիալ-հոգեբանական աջակցության տրամադրմամբ: To raise TB patients adherence towards treatment though dissemination, distribution of informative materials to TB patients and their family members and through providing psychosocial support by social workers	Գլոբալ հիմնադրամ Global Fund	01.10. 2014	30.16.2015	ՀՀ RA	Ռեգուլյար և ԲԴԿ ՏԲ հիվանդներ Regular and MDR TB patients	169383676 ՀՀ դրամ AMD
ՏԲ հիվանդների կարողությունների հզորացում Empowering people with TB	Ապահովել ՏԲ հիվանդների ակտիվ մասնակցությունը ՏԲ ոլորտի բաղաբականության մշակման ու կիրարկմանը To ensure active participation of TB affected people in TB care and prevention policy development and enforcement	Էլյա Լիլի և Կոմպանիա Eli Lilly and Company	01.01. 2015	30.12.2015	Երևան Yerevan	ՏԲ հիվանդներ TB patients	22352 Շվ. ֆ. CHF
Համայնքների կարողությունների հզորացում ՄԻՎՎ-ի և բնական աղետների հաջորդող վարակիչ հիվանդությունների նկատմամբ Strengthening community resilience to HIV infection and communicable diseases associated with natural disasters	Հզորացնել համայնքների կարողությունները ՄԻՎՎ-ի և բնական աղետների հաջորդող վարակիչ հիվանդությունների նկատմամբ To strengthen communities' resilience to HIV infection and communicable diseases associated with natural disasters	Ամերիկյան Կարմիր խաչ American Red Cross	01.07.2015	31.06.2016	ՀՀ RA	15-23 տարեկան երիտասարդներ Young people aged 15-23	60000 ԱՄՆ դոլար USD
Աղետների կառավարման և բնակչության տեղաշարժի բաժին/Disaster Management and Population Movement Department							
Կառուցել ավտանց տեղական համայնքներ Հարավային Կովկասում “Building Safer Local Communities in South Caucasus”	Բարձրացնել Հայաստանի թիրախային խոցելի համայնքների դիմադրողականությունը Հայկական Կարմիր խաչի ընկերության «Աղետների ռիսկի նվազեցման համայնքային մոդել»-ի ընդհանրացման, հարմարեցման և տարածման միջոցով: To increase resilience of targeted vulnerable communities in Armenia through consolidation, replication and expansion of the Community Based Disaster Risk Reduction model of Armenian Red Cross Society	Եվրոպական միությունի մարդասիրական օգնության և բաղաբա-ցիական պաշտպանության հարցերով գլխավոր վարչություն, Դանիական, Ավստրիական և Իսլանդական ԿԻ, ԿԻ/ԿՄ ՄՖ-ի հետ համագործակց ությամբ The European Commission's Humanitarian aid and Civil Protection Directorate General, Danish, Austrian and Icelandic Red Cross, in a consortium with the IFRC	01.05.2014	31.10.2015	ՀՀ Շիրակի մարզ RA Shirak region	ՀՀ Շիրակի մարզի 18 ռիսկային համայնքներ և Գյումրիի, Արթիկի և գյուղական համայնքների 86 դպրոցներ 18 rural risky communities of Shirak region and 86 schools of Gyumri, Artik and targeted rural communities	441.206 Եվրո EUR

«ԱՌՆ Քաղաքային համայնքներում՝ իրավական բաղադրիչ» "Legal Component to the Urban DRR"	Հզորացնել Հայկական Կարմիր խաչի կարողությունները քաղաքային համայնքներում դիմակայունության բարձրացման ու արհեստների նախապատրաստման ու արձագանքման ամրակոչմանն աջակցելու նպատակով՝ քաղաքային համայնքներում գյուղական համայնքների համար մշակված ԿԻՎՄ ՄՖ ԱՌՆ գործալ գործիքների տեղայնացման և փորձարկման միջոցով: To strengthen Armenian Red Cross capacity to support resilience building and enhancing disaster preparedness and response in urban areas through testing and adapting to urban context IFRC global DRR tools developed for rural context.	ԿԻՎՄ ՄՖ IFRC	01.10.2014	31.03.2015	Երևան Yerevan	Երևանի քաղաքապետարան, ԱՌՆ գործընկերներ Yerevan municipality and DRR partners	17.595 Եվեգ. Ֆրանկ CHF
Կառուցել անվտանգ և կայուն համայնքներ "Building Safer and Resilience Communities"	Նվազեցնել Հայաստանում գյուղական և քաղաքային համայնքների բնակչության խոցելիությունը աղետների նկատմամբ: To contribute towards reducing vulnerability to disasters of rural and urban population in Armenia.	Ավստրիական զարգացման գործակալություն և Ավստրիական Կարմիր խաչի ընկերություն Austrian Development Agency and Austrian Red Cross Society	01.12.2012	31.12.2015	ՀՀ Լոռու մարզ, Երևան, Կանաձոր և Ստեփանավան քաղաքները, 4 գյուղական համայնքներ՝ Դարպաս, վահագնի Կուրթան, Կոդես RA Lori region, Yerevan, Vanadzor and Stepanavan cities, 4 rural communities Darpes, Vahagni, Kurtan, Koghges	Ստեփանավան քաղաքների բնակչությունը Population of Lori region, Yerevan, Vanadzor and Stepanavan cities	283.500 Եվո EUR
«Կլիմայի արևելյան հարթակ II» "Climate Forum East II"	Նպաստել ներքին քաղաքականությունում քաղաքացիական հասարակության մասնակցությանը և քաղաքացիական ներգրավմանը Արևելյան հարևանության տարածաշրջանում ինչպես նաև ընդլայնել ԿՓՀ ոլորտում գործող առկա 6 Ցանցերի և դրանց անդամ կազմակերպությունների կարողությունները՝ ազգային և տեղական մակարդակում քաղաքականության ձևավորման գործընթացին, հակրային իրազեկման բարձրացման և Կլիմային փոփոխության ու բնապահպանության կառավարման ոլորտում կրթությանը նպաստելու նպատակով: To contribute to Civil Society's participation in domestic policies and civic engagement in the Eastern Neighborhood Region as well as to increase capacity of 6 existing national CSO Climate Change Adaptation /CCA/ networks and individual CSO network members to contribute to national and local policy making processes, public awareness raising, and education on Climate Change and environmental governance.	Եվրամիություն, Ավստրիական զարգացման գործակալություն, Ավստրիական Կարմիր խաչի ընկերություն: The European Union, Austrian Development Agency, the Austrian Red Cross Society.	01.01.2015	30.06.2017	Հայաստանի Հանրապետություն Republic of Armenia	Քաղաքացիական հասարակություն, ՔՀԿ, տեղական և ազգային իշխանություններ Civil society, CSOs, local and national authorities	151.317 Եվո EUR
«խոցելի խմբերի կարիքների բարձրաձայնում ազգային և գլոբալ քաղաքականության երկխոսությունում՝ Կարմիր խաչի ցանցի միջոցով» "Addressing the needs of vulnerable people in the national and global policy dialogue through the Red Cross network"	Առավել խոցելի բնակիչների կարիքները և փորձը արտացոլված են կլիմայի փոփոխությանն առնչվող ազգային և միջազգային քաղաքականության պլաններում և ռազմավարություններում: The concerns and experiences of the most vulnerable are brought forward in the national and international climate change related policy plans and strategies.	Դանիական Կարմիր խաչի ընկերություն Danish Red Cross	01.05.2015	31.12.2016	ՀՀ RA	ՀԿ-ներ, ՀՀ Բնապահպանության նախարարություն NGOs, RA Ministry of Natural Protection	6314526 ՀՀ դրամ AMD
Սիրիահայերի ինտեգրման խթանում Promoting Integration of Syrian Armenians	Նպաստել Հայաստանում Սիրիայից ժամանած փախստականների կենսապայմանների բարելավմանը: To contribute to enhanced living conditions of Syrian refugees in Armenia.	Եվրամիության Հայաստանյան գրասենյակ և Ավստրիական Կարմիր խաչ EU Delegation to Armenia and Austrian Red Cross	01.03.2015	28.02.2017	Երևան և ՀՀ Արարատի, Արմավիրի, Լոռու, Շիրակի, Արագածոտնի և Կոտայքի մարզեր Yerevan and Ararat, Armavir, Lori, Shirak, Aragatsotn and Kotayk Regions of RA	300 սիրիահայ ընտանիք 300 Syrian Armenian families	356.360 Եվո EUR
Աջակցություն սիրիահայերին և նրանց կարողությունների հզորացում III Relief and Empowerment of Syrian Armenians III	Նպաստել Հայաստանում Սիրիայից ժամանած փախստականների կենսապայմանների բարելավմանը: To contribute to enhanced living conditions of Syrian refugees in Armenia.	Ավստրիական զարգացման գործակալություն և Ավստրիական Կարմիր խաչի ընկերությունը Austrian Development Agency and Austrian Red Cross Society	01.11.2014	30.06.2015	ՀՀ RA	300 սիրիահայ ընտանիք 300 Syrian Armenian families	262.360 Եվո EUR

Ձմեռային աջակցություն Քայաստանում գտնվող սիրիահայերին Winterization support for Syrian refugees in Armenia	Նպաստել Քայաստանում Սիրիայից ժամանած փախուսականների կենսապայմանների բարելավմանը: To contribute to enhanced living conditions of Syrian refugees in Armenia.	Ավստրիական Կարմիր խաչի ընկերությունը և Ավստրիական NIN հիմնադրամ Austrian Red Cross Society and Austrian NIN Foundation	01.12.2015	31.05.2016	ՀՀ RA	200 սիրիահայ ընտանիք 200 Syrian Armenian families	152 714 25 Եվրո EUR
Ականներից և պատերազմի այլ պայթյունից մնացորդներից տուժածների և նրանց կարիքների վերաբերյալ տվյալների հավաքագրումը Քայաստանում Mines and Explosive Remnants of War Victims Casualty and Needs Data Collection in Armenia	Հավաքագրել, կենտրոնացնել և վերլուծել ականներից և վերլուծել ականներից տուժածների տվյալները և կարիքները և հասանելի դարձնել շահագրգիռ կողմերին: To collect, centralize and analyze mine casualty data and victims needs and make it available for stakeholders.	Կարմիր խաչի միջազգային կոմիտե: The International Committee of the Red Cross.	01.01.2015	01.10.2015	ՀՀ RA	620 ականներից տուժածներ և նրանց ընտանիքի անդամներ 620 mine victims and their family members	1 705 045 ՀՀ դրամ AMD
«Ականների և պայթյունից մնացորդների վտանգի և իրավիճակի սրման ժամանակ հիմնական վարքականորի լուսաբանում Տավուշի մարզի հակամարտության գոտու գտնվող հասակներում» Dissemination of Danger of Mines, Unexploded Ordnances and Basic Safe Behaviour Rules during Escalations of Violence in Conflict-Affected Communities of Tavush Region	Միջազգային սահմանային գոտում ապրող բաղաբաղական բնակչությունը, որը տուժում է միջսահմանային կրակոցներից և իրավիճակի սրումից, բարձրացրել է ականներից և պայթյունից մնացորդներից առաջացած վտանգների վերաբերյալ իրազեկումը, ինչպես նաև ծանոթացել է դրանց վերաբերյալ հիմնական վարքականությունների, ինչը կօգնի նվազեցնել դժբախտ պատահարների թիվը վերը նշված իրավիճակներում: The civilian population living in the communities in close proximity to the International Border /IB/, which is affected by cross border shootings and escalations of violence improves its awareness of the danger of unexploded ordnance and mines as well as becomes familiarized with the basic safe behavior rules, which can help reduce casualties during above-mentioned situations	Կարմիր խաչի միջազգային կոմիտե: The International Committee of the Red Cross.	24.11.2015	15.12.2015	ՀՀ Տավուշի մարզ RA Tavush Region	ՀՀ Տավուշի մարզի 16 սահմանամերձ համայնք 16 bordering communities of Tavush Region of RA	1 384 206 ՀՀ դրամ AMD
Քայաստանում փախուսականների ընդունման բարելավում և մտահոգության առարկա հանդիսացող անձանց ինտեգրման խթանում Improving refugee reception and promoting integration of PoCs in Armenia	Բարելավել ապաստան հայցողների ընդունելության պայմանները Նպաստել փախուսականների ինքնաբավության ավելացմանը և տեղական ինտեգրմանը Իրականացնել ՍԳՊԲ կանխարգելում և արձագանք to improve reception conditions for asylum-seekers; to increase self-reliance and local integration; prevention and response to SGBV.	UNHCR ՄԱԿ ՓՀԳԳ	01.01.2015	31.12.2015	ՀՀ RA	Փախուսականներ Ադրբեջանից Փախուսականներ այլ երկրներից Փախուսականներ կամ փախուսականի կարգավիճակին հավասարեցված Սիրիայից տեղահանված անձինք Այլ Refugees from Azerbaijan Refugees from other countries Refugees and persons in a refugee like situation displaced from Syria Others	116 233 570 ՀՀ դրամ AMD

Մտաչին օգնության բաժին /First Aid Department

Արտակարգ իրավիճակներին պատրաստվածություն և արձագանք: Մտաչին օգնության դասընթացներ ՀՀ հեռավոր համայնքների բնակիչների համար First aid courses for RA remote communities	Նվազեցնել հեռավոր համայնքների բնակչության խոցելիությունը տարբեր աղետների և դժբախտ պատահարների նկատմամբ To reduce the vulnerability of population of remote communities to disasters and accidents	ԿԻՄԿ ICRC	Հունվար January	Դեկտեմբեր December	Տավուշի մարզ Tavush marz	Հեռավոր համայնքների բնակիչներ Population of remote communities	7 873 060 ՀՀ դրամ AMD
Մտաչին օգնության դասընթացներ ՀՀ սահմանամերձ համայնքների բնակիչների համար First Aid courses for RA border communities	Նվազեցնել սահմանամերձ բնակչության խոցելիությունը տարբեր աղետների և դժբախտ պատահարների նկատմամբ To reduce the vulnerability of population of border communities to disasters and accidents	ԿԻՄԿ ICRC	Հունվար January	Դեկտեմբեր December	Տավուշի և Սյունիքի մարզեր Tavush and Syunik marzes	Սահմանամերձ համայնքների բնակիչներ Population of border communities	1 750 800 ՀՀ դրամ AMD
Եվրոպա-Կովկաս-Ասիա տրանսպորտային միջանցք՝ ճանապարհային անվտանգություն 2-րդ ծրագիր TRACECA Road Safety II	Նվազեցնել ճանապարհատրանսպորտային պատահարների ժամանակ մահացածների և ծանր վնասվածք ստացողների թիվը TRACECA-ի երկրներում To reduce the number of deaths and severe injuries in road accidents in TRACECA countries	ԿԻՄՖ IFRC	01.06.2015	30.04.2016	Երևան Yerevan	ՀՀ RA	21 340 Եվրո EUR

Որոնման բաժին /Tracing Department

Ընտանեկան կապերի վերականգնում /ԸԿԿ Restoring Family Links /RFL/	Արձագանքելու մարդկանց, ում հարազատներն անհայտ կորած են, կամ որոնք տարանջատված են հարազատներից հակամարտությունների, աղետների, բնակչության տեղաշարժի, և մարդասիրական արձագանք պահանջող այլ իրավիճակներում Helping people whose relatives are unaccounted for or who are separated from them as a consequence of armed conflict, disasters, population movement, international migration and other situations requiring a humanitarian response.	ԿԻՄԿ ICRC	01.02.2015	31.12.2015	ՀՀ RA	ՀՀ և արտերկրի բնակիչները RA residents and residents abroad	4 964 000 ՀՀ դրամ AMD
---	--	--------------	------------	------------	-------	---	-----------------------------

Անհայտ կորած անձանց ընտանիքներից կենսաբանական նմուշների և այլ տվյալների հավաքագրում Collection of Biological Reference Samples and other Personal Data from Families of Missing Persons	Ձեռք բերել անհայտ կորած անձանց վերաբերյալ լրացուցիչ տեղեկություն՝ արձագանքելու անհայտ կորած անձանց ընտանիքների խնդիրներին Obtaining additional information on missing persons to address issues related to Families of Missing persons	ԿԽՄԿ ICRC	01.02.2015	31.12.2015	ՀՀ RA	ՀՀ ազգաբնակչություն RA population	1 284 000 ՀՀ դրամ AMD
Սատարում անհայտ կորած անձանց ընտանիքներին /ԱԿԸ Accompanying Families of Missing Persons	ԱԿԸ սոցիալ-հոգեբանական աջակցության տրամադրում Giving socio-psychological support to families of missing persons	ԿԽՄԿ ICRC	01.02.2015	31.12.2015	ՀՀ Տարածք RA territory	ՀՀ ազգաբնակչություն RA population	11 432 950 ՀՀ դրամ AMD
Երիտասարդական բաժին /Youth Department							
Սոցիալ-հոգեբանական աջակցություն երեխաներին և փայտակ փախստական ծերերին Psycho-Social support to elderly refugees and children	Բարելավել Բարելավել հանրակացարանաբնակ 120 ծերերի և 80 երեխաների սոցիալական ին տեղումը և կենսամակարդակը: The program goal is to improve social inclusion and living conditions of 120 elderly people and 80 children living in dormitories.	Ավստրիական Կարմիր խաչ Austrian Red Cross	01.02.2015	1.01.2018	Երևան Yerevan	Հանրակացարանա- բնակ 120 ծերեր և 80 երեխաներ 120 elderly people and 80 children from refugee and poor families living in dormitories	286880 Եվրո EUR
ՄԻԱԿ-ի կանխարգելումը Հայաստանում HIV Prevention in Armenia	ՄԻԱԿ-ի արդյունավետ հակազրում՝ բնակչության առավել խոցելի /թվաափոքների ներառյալին օգտագործողների/ խմբերի և նրանց ընտանիքների շրջանում, և ՄԻԱԿ-ով ապրող մարդկանց բուժման, խնամքի ու աջակցության խթանմանը՝ բարոզության միջոցով Advancing the impact of effective HIV prevention among vulnerable and high-risk groups and their families (e.g. injection drug users /IDUs/ and advocating people living with HIV /PLHIV/ and IDUs to HIV/AIDS treatment, care and support.	Իտալական Կարմիր խաչ Italian Red Cross	01.10.2014	31.07.2015	Երևան, Վանաձոր Yerevan Vanadzor	120 ԹՆՕ և 150 ՄԻԱԿ-ով ապրողներ 40 երեխա ՄԻԱԿ/ԶԻԱԿ-ով ապրող կամ ԹՆՕ և ՄԻԱԿ-ով ապրողների ընտանիքից 120 IDUs and 150 PLHIV 40 children living with HIV/AIDS/from families of IDUs and PLHIV 120 IDUs, 150 PLHIV	50000 Եվրո EUR
Սիրիահայ երեխաների կայուն զարգացումը Հայաստանում ծրագիր Syrian-Armenian Children's Resilience programme in Armenia	Խթանել Սիրիահայ երեխաների և պատանիների ինտեգրումն ու կայուն զարգացումը Հայաստանում To actively promote the normal development and integration of affected Syrian/Armenian children and youth displaced in Armenia.	Դանիական ԿԽ Danish RC	01.08.2015	31.07.2016	Երևան Yerevan	220 սիրահայ և տեղացի երեխաներ 220 Syrian Armenian and local children	16 507 380 ՀՀ դրամ AMD
Սիրիահայ երիտասարդների կայուն զարգացումը ծրագիր Youth Resilience program	Բարելավել հակամարտությունից տուժած սիրիահայ երիտասարդների սոցիալ-հոգեբանական վիճակը To improve the psychosocial well-being of youth affected by conflict	Ռոսկիլի Հիմնադրում Դանիական ԿԽ միջոցով Roskilde Foundation through Danish RC	01.04.2015	31.03.2016	Երևան Yerevan	150 երիտասարդներ 150 Youth	23 106 834 ՀՀ դրամ AMD
Եվրոպական Կամավորական ծառայություն European Voluntary Service /EVS/	Փորձի և մշակութային ամենքերի փոխանակում երիտասարդների միջև Experience and cultural exchange among young people	Եվրամիություն European Union	01.09.2014	31.08.2015	ՀՀ տարածք RA territory	2 հայ և 2 բրիտանացի կամավոր 2 Armenian and 2 British volunteers	5220 Եվրո EUR
Առողջ ապրելակերպ, ոչ վարակիչ հիվանդությունների կանխարգելում և վերահսկում Healthy Lifestyle. Non-communicable diseases prevention and control	Ոչ վարակիչ հիվանդությունների կանխարգելում և վերահսկում՝ ի հաշիվ առողջ ապրելակերպի սկզբունքների որդեգրման NCD prevention and Control through the adaptation of HL practices	ԿԽՄԿ ICRC	01.10.2015	31.12.2015	Արմավիրի և Արարատի մարզեր, Երևան քաղաք Armavir and Kotayg regions and Yerevan	362 համայնքի անդամներ և կամավորներ 362 community members and Volunteers	6500 Շվ. ֆ. CHF
«Հասցնել զրոյի» ՄԻԱԿ-ի կանխարգելումը ՀՀ-ում “Getting to Zero” HIV prevention in Armenia	Լուսաբանման միջազգային ՀՀ բուժերում և հասարակական վայրերում՝ նվիրված ՄԻԱԿ/ԶԻԱԿ-ի դեմ պայքարի միջազգային օրվան Dissemination events at Universities and Public places of Yerevan devoted to the World AIDs Day	ԿԽՄԿ ICRC	01.11.2015	31.12.2015	ՀՀ տարածք RA territory	3000 շահառուներ 3000 beneficiaries	900 Եվրո EUR
Լրատվական և լուսաբանման բաժին / Information and Dissemination department							
«Լուսաբանում» “Dissemination”	ԿԽ շարժման և հիմնարար սկզբունքների, ՀԿԽԸ պատմության և գործունեության, ՄՄԻ լուսաբանում և ԿԽ խորհրդանշանի պաշտպանություն Dissemination of RC Movement and Fundamental Principles, ARCS History and activities, IHL and protection of RC emblem	ԿԽՄԿ ICRC	01.01.2015	25.12.2015	ՀՀ տարածք RA territory	ՀՀ բնակչություն RA population	16 662 040 ՀՀ դրամ AMD

ՀԿԽԸ շահառուները

Աղետների կառավարում և բնակչության տեղաշարժ

266 100

Քաղաքային և գյուղական համայնքների բնակիչներ – 259000
Ականներից տուժածներ – 600
Սիրիահայեր, փախստականներ, ապաստան հայցողներ - 6900

Առաջին օգնություն

1462

ՀՀ սահմանամերձ և հեռավոր համայնքների բնակիչներ - 112
Կազմակերպությունների աշխատակիցներ - 720
Երիտասարդներ - 630

Առողջապահություն

Ամիսը միջինը 3775
Ռեգուլյար և դեղակայուն ՏԲ հիվանդ – 775
Երիտասարդներ – 3000

Լուսաբանում

2060

60 ուսանող
2000 աշակերտ

Սոցիալական աջակցություն

822

80 հանրակացարանաբնակ երեխա
120 միայնակ փախստական ծեր
272 միայնակ կարիքավոր տարեց
200 սիրահայ երեխա
150 սիրահայ երիտասարդ

«Որոնում» ծառայություն

40 հայտ և 182 ընտանիք (ԱԿ)

ARCS beneficiaries

Disaster Management and Population Movement

266 100

Population of urban and rural communities – 259000
Mine victims – 600
Syrian Armenians, refugees, asylum seekers - 6900

First Aid

1462

Population of RA borderline and remote communities - 112
Staff of different organizations - 720
Youth - 630

Health Care

Monthly average 3775
Regular and Multi drug resistant tuberculosis patients - 775
Youth – 3000

Dissemination

2060

60 students
2000 schoolchildren

Social Support

822

80 children living in dormitories
120 lonely elderly refugees
272 lonely elderly in need
200 Syrian Armenian children
150 Syrian Armenian youth

«Tracing» service

40 enquiries and 182 families of Missing Persons

ՀԿԽԸ գործունեությունը թվերով
ARCS activities in figures

Եկամուտներ	Հազար ՀՀ դրամ	USD=483,75
Եկամուտ ճանաչված շնորհներ	774321	1600664
Անդամավճարներ	1567	3239
Հանգանակություն	106	219
Ծառայություն	10944	22623
Այլ	19521	40353
Ընդամենը	806 459,00	1667099
Ծախսեր	Հազար ՀՀ դրամ	USD=483,75
Ծրագրային ծախսեր	774 321,00	1600664
Ծառայութ. մատուցման հետ կապված ծախսեր	5 800,00	11990
Այլ	22979	47502
Ընդամենը	803 100,00	1660155
Income	In 1000 AMD	USD=474,97
Received from grants	774321	1600664
Membership fees	1567	3239
Donation	106	219
Services	10944	22623
Other	19521	40353
Total	806 459,00	1667099
Expenses	In 1000 AMD	USD=474,97
Expenses related to the Implementation of projects	774 321,00	1600664
Expenses related to provisional services	5 800,00	11990
Other	22979	47502
Total	803 100,00	1660155

ԱՆԿԱՆ ԱՌԻԴԻՏՈՐԱԿԱՆ ԵԶՐԱԿԱՑՈՒԹՅՈՒՆ

«Հայկական Կարմիր խաչի ընկերություն» ԶԿ-ի ղեկավարությանը

Մենք աուդիտի ենք ենթարկել կից ներկայացվող՝ «Հայկական Կարմիր խաչի ընկերություն» ԶԿ-ի և վերջինիս դուստր ձեռնարկությունների (այսուհետ՝ «խումբ») համախմբված ֆինանսական հաշվետվությունները, որոնք ներառում են համախմբված ֆինանսական վիճակի մասին հաշվետվությունը ամ` 2014թ. դեկտեմբերի 31-ը և այդ ամսաթվին ավարտված տարվա համապատասխան համախմբված շահույթի կամ վնասի և այլ համապարփակ ֆինանսական արդյունքի մասին հաշվետվությունը, պահուստում փոփոխությունների մասին հաշվետվությունը և դրամական միջոցների հոսքերի մասին հաշվետվությունը, ինչպես նաև հաշվապահական հաշվառման քաղաքականության հիմնական դրույթները և այլ բացատրական ծանոթագրություններ:

Ղեկավարության պատասխանատվությունը համախմբված ֆինանսական հաշվետվությունների համար:

Սույն համախմբված ֆինանսական հաշվետվությունների՝ ֆինանսական հաշվետվությունների միջազգային ստանդարտների համաձայն կազմման և ճշմարիտ ներկայացման համար պատասխանատու է ղեկավարությունը: Այս պատասխանատվությունը ենթադրում է սխալների կամ խարդախության արդյունքում առաջացող էական խեղաթյուրումներից զերծ համախմբված ֆինանսական հաշվետվությունների պատրաստման համար պատշաճ ներքին վերահսկողության համակարգի կիրառում:

Աուդիտորի պատասխանատվությունը

Մեր պատասխանատվությունն է անցկացված աուդիտի արդյունքում արտահայտել կարծիք համախմբված ֆինանսական հաշվետվությունների վերաբերյալ: Մենք աուդիտն անցկացրեցինք աուդիտի միջազգային ստանդարտներին համապատասխան: Այդ ստանդարտներով պահանջվում է, որ մենք, հետևելով էթիկայի կանոններին, աուդիտը պլանավորենք և իրականացնենք համախմբված ֆինանսական հաշվետվությունները էական խեղաթյուրումներից զերծ լինելու մասին ողջամիտ հավաստիացում ձեռք բերելու նպատակով:

Աուդիտը ներառում է այնպիսի ընթացակարգերի իրականացում, որոնք թույլ են տալիս ձեռք բերել աուդիտորական ասպացույցներ համախմբված ֆինանսական հաշվետվություններում ներկայացված գումարների և բացահայտումների վերաբերյալ: Ընտրված ընթացակարգերը կախված են աուդիտորի դատողությունից, ներառյալ խարդախությամբ կամ սխալներով պայմանավորված էական խեղաթյուրումների ռիսկի գնահատումը: Այս ռիսկը գնահատելիս աուդիտորը դիտարկում է համախմբված ֆինանսական հաշվետվությունների պատրաստման և ճշմարիտ ներկայացման համար կիրառվող ներքին վերահսկողության համակարգը՝ նպատակ ունենալով մշակել համապատասխան աուդիտորական ընթացակարգեր, բայց ոչ կարծիք

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

To the Management of Armenian Red Cross Society NGO

We have audited the accompanying consolidated financial statements of Armenian Red Cross Society NGO and its subsidiaries (the "Group"), which comprise the consolidated statement of financial position as at 31 December 2014 and the consolidated statements of profit or loss and other comprehensive income, changes in reserve and cash flows for the year then ended, and notes, comprising of a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

Management's Responsibility for the Consolidated Financial Statements

Management is responsible for the preparation and fair presentation of these consolidated financial statements in accordance with International Financial Reporting Standards, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these consolidated financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the consolidated financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the consolidated financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgement, including the assessment of the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the consolidated financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the

արտահայտել կազմակերպության Ներքին վերահսկողության համակարգի արդյունավետության վերաբերյալ: Աուդիտորական աշխատանքները ներառում են նաև համախմբված ֆինանսական հաշվետվությունների կազմման ժամանակ կիրառված հաշվապահական հաշվառման քաղաքականության համապատասխանության, ղեկավարության կողմից կատարված հաշվապահական գնահատումների խելամտության, ինչպես նաև համախմբված ֆինանսական հաշվետվությունների ընդհանուր ներկայացման գնահատումը: Մենք կարծում ենք, որ մեր կողմից ձեռք բերված աուդիտորական ապացույցները բավարար և պատշաճ են՝ մեր աուդիտորական եզրակացության հիմք հանդիսանալու համար:

Սույն փաստաթուղթը հանդիսանում է անգլերեն լեզվով պատրաստված բնօրինակի թարգմանությունը Բոլոր անհրաժեշտ միջոցները ձեռնարկվել են, որպեսզի հավաստիացում ձեռք բերվի առ այն, որ թարգմանությունը ճշգրիտ է արտացոլում բնօրինակը: Այնուամենայնիվ, տեղեկատվության տեսակետների կամ կարծիքների մեկնաբանման դեպքում անգլերեն տարբերակը գերակայում է սույն թարգմանության նկատմամբ:




 Ալտաֆ Տապիա Տնօրեն Սերգեյ Յակովլև Աուդիտոր
PricewaterhouseCoopers Armenia LLC

28 դեկտեմբերի 2014թ.
 ք.Երևան, Հայաստանի Հանրապետություն

consolidated financial statements.
 We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.
 In our opinion, the consolidated financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Group as at 31 December 2014, and its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards.




 Altaf Tapia Sergey Yakovlev
 Managing Partner Auditor
PricewaterhouseCoopers Armenia LLC

28 December 2014
 Yerevan, Republic of Armenia


Այս փաստաթուղթն իրենից ներկայացնում է անգլերեն տարբերակի հայերեն թարգմանությունը: Հայերեն և անգլերեն տարբերակների անհամապատասխանության դեպքում միանշանակորեն գերակայում է անգլերեն տարբերակը:

**Հայկական Կարմիր խաչի ընկերություն» ՀԿ
Համախմբված ֆինանսական վիճակի մասին հաշվետվություն**

հազ. ՀՀ դրամ	Ծնթ.Ձ.	31 դեկտեմբերի 2014	31 դեկտեմբերի 2013
ԱԿՏԻՎՆԵՐ			
Ոչ ընթացիկ ակտիվներ			
Հիմնական միջոցներ	9	299,387	301,536
Ոչ նյութական ակտիվներ		3,633	1.566
Ներդրումներ ասոցացված կազմակերպություններում		16,720	15.593
Հետաձգված հարկային ակտիվներ	16	-	8.837
Ընդամենը ոչ ընթացիկ ակտիվներ		319,740	327,532
Ընթացիկ ակտիվներ			
Պաշարներ	10	116,490	158,186
Առևտրային և այլ դեբիտորական պարտքեր	11	68,723	27.574
Դրամական միջոցներ և դրանց համարժեքներ	12	89,821	321.993
Ընդամենը ընթացիկ ակտիվներ		275,034	507,753
ԸՆԴԱՄԵՆԸ ԱԿՏԻՎՆԵՐ		594,774	835,285
ՍԱՀՄԱՆԱՓՈՒԿՈՒՄՆԵՐ ԶՈՒՆԵՑՈՂ ՊԱՀՈՒՍ			
Գործունեության ֆինանսավորման պահուստ		424.411	411.118
ԸՆԴԱՄԵՆԸ ՊԱՀՈՒՍ		424,411	411,118
ՊԱՐՏԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ			
Ընթացիկ պարտավորություններ			
Վարկեր և փոխառություններ	13	24,969	4,000
Դրամաշնորհներ	14	106,854	376.873
Առևտրային և այլ կրեդիտորական պարտքեր	15	38,540	43.284
Ընդամենը ընթացիկ պարտավորություններ		170,363	424,167
ԸՆԴԱՄԵՆԸ ՊԱՐՏԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ		170,363	424,167
ԸՆԴԱՄԵՆԸ ՊԱՐՏԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ ԵՎ ՊԱՀՈՒՍ		594,774	835.285

Հաստատվել է իրապարակման և ստորագրվել է 2015թ. հոկտեմբերի 5-ին:


Աննա Եղիազարյան
Գլխավոր քարտուղար


Մարիամ Կնյազյան
Գլխավոր հաշվապահ

**Armenian Red Cross Society NGO
Consolidated Statement of Financial Position**

In thousands of Armenian Drams	Note	31 December 2014	31 December 2013
ASSETS			
Non-current assets			
Property, plant and equipment	9	299,387	301,536
Intangible assets		3,633	1.566
Investments in associates		16,720	15.593
Deferred income tax asset	16	-	8.837
Total non-current assets		319,740	327,532
Current assets			
Inventories	10	116,490	158,186
Trade and other receivables	11	68,723	27.574
Cash and cash equivalents	12	89,821	321.993
Total current assets		275,034	507,753
TOTAL ASSETS		594,774	835,285
UNRESTRICTED RESERVE			
Reserve for funding of operations		424.411	411.118
TOTAL RESERVE		424,411	411,118
LIABILITIES			
Current liabilities			
Loans and borrowings	13	24,969	4,000
Contributions	14	106,854	376.873
Trade and other payables	15	38,540	43.284
Total current liabilities		170,363	424,167
TOTAL LIABILITIES		170,363	424,167
TOTAL LIABILITIES AND RESERVE		594,774	835.285

Approved for issue and signed on 5 October 2015.


Anna Yeghiazaryan
Secretary General


Mariam Knyazyan
Chief Accountant

**«Հայկական Կարմիր Խաչի Ընկերություն» ՀԿ
Համախմբված շահույթի կամ վնասի և այլ համապարփակ
ֆինանսական արդյունքի մասին հաշվետվություն**

հազ. ՀՀ դրամ	Ծնթց.	2014	2013
ԴՐԱՄԱՇՆՈՐՅՆԵՐԻՑ ԵԿԱՄՈՒՏ	14	1,201.039	860.342
Հիվանդանոցային ծառայություններից հասույթ		253.362	212,483
Այլ ծառայություններից եկամուտ		16.558	14,839
Անոցացված կազմակերպությունների ֆինանսական արդյունքի բաժին		1,127	(73B)
Փոխարժեքային տարբերություններից զուտ եկամուտ		964	616
Այլ եկամուտ		31,803	8.504
Շահառուներին տրամադրված պաշարներ		(802,193)	(493,022)
Անձնակազմի ծախսեր		(358,969)	(304.489)
Գրասենյակային և կոմունալ ծախսեր		(71,222)	(73,191)
Գործուղման և ներկայացուցչական ծախսեր		(67,305)	(65,932)
Օգտագործված պաշարներ		(41,396)	(42,148)
Ֆինանսական օգնություն շահառուներին		(39,792)	(40,616)
Վերապատրաստման ծախսեր		(22,457)	(19,090)
Նորոգման և սպասարկման ծախսեր		(16,517)	(10,101)
Մաշվածություն	9	(15,843)	(42,872)
Պաշարների դուրսգրում		(11,093)	-
Մասնագիտական ծառայություններ		(5,690)	(10,235)
Հիմնական միջոցների արժեզրկում	9	-	(244,314)
Այլ ծախսեր		(23,967)	(20,264)
Գործառնական շահույթ/(վնաս)		28,409	(270,228)
Ֆինանսական ծախսեր		(4,717)	(2.591)
Շահույթ/(վնաս) մինչև հարկումը		23,692	(272,819)
Շահութահարկի գծով ծախս	16	(10.399)	(6011)
ՏԱՐՎԱ ԸԱՅՈՒՅՑԹ/(ՎՆԱՍ)		13,293	(273,420)
ԸՆԴԱՄԵՆԸ ՏԱՐՎԱ ՀԱՄԱՊԱՐՓԱԿ ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ԱՐԴՅՈՒՄԸ		13,293	(273,420)

**Armenian Red Cross Society NGO
Consolidated Statement of Profit or Loss
and Other Comprehensive Income**

In thousands of Armenian Drams	2014	2013
CONTRIBUTIONS INCOME	1,201.039	860.342
Revenue from hospital services	253.362	212,483
Income from other services	16.558	14,839
Share of results of the associates	1,127	(73B)
Foreign exchange gains less losses	964	616
Other income	31,803	8.504
Inventory distributed to beneficiaries	(802,193)	(493,022)
Staff costs	(358,969)	(304.489)
Office and utility expenses	(71,222)	(73,191)
Business trip and representative expenses	(67,305)	(65,932)
Inventory used	(41,396)	(42,148)
Financial aid to beneficiaries	(39,792)	(40,616)
Training expenses	(22,457)	(19,090)
Repair and maintenance expenses	(16,517)	(10,101)
Depreciation	(15,843)	(42,872)
Write-off of inventory	(11,093)	-
Professional services	(5,690)	(10,235)
Impairment of property, plant and equipment	-	(244,314)
Other expenses	(23,967)	(20,264)
Operating profit/(loss)	28,409	(270,228)
Finance costs	(4,717)	(2.591)
Profit/(loss) before income tax	23,692	(272,819)
Income tax expense	(10.399)	(6011)
PROFIT/(LOSS) FOR THE YEAR	13,293	(273,420)
TOTAL COMPREHENSIVE INCOME/(LOSS) FOR THE YEAR	13,293	(273,420)

**«Հայկական Կարմիր Խաչի Ընկերություն» ՀԿ
Համախմբված պահուստում փոփոխությունների
մասին հաշվետվություն**

Հազ. ՀՀ դրամ	Գործունեության ֆինանսավորման պահուստ	Ընդամենը
Մնացորդը առ 1 հունվարի 2013թ.	684,538	684,538
Ընդամենը 2013թ. համապարփակ ֆինանսական արդյունք	(273,420)	(273,420)
Մնացորդը առ 31 դեկտեմբերի 2013թ.	411,118	411,118
Ընդամենը 2014թ. համապարփակ ֆինանսական արդյունք	13,293	13,293
Մնացորդը առ 31 դեկտեմբերի 2014թ.	424,411	424,411

**«Հայկական Կարմիր Խաչի Ընկերություն» ՀԿ
Համախմբված դրամական միջոցների հոսքերի մասին
հաշվետվություն**

Հազ. ՀՀ դրամ	Ծնթց.	2014	2013
Գործառնական գործունեությունից դրամական միջոցների հոսքեր			
Ստացված դրամաշնորհներ	14	931,020	1,061,497
Հաճախորդներից ստացված դրամական միջոցներ		273,183	228.899
Ստացված այլ դրամական միջոցներ		21,986	
Մատակարարներին վճարված դրամական միջոցներ		(1,076,721)	(726,461)
Անձնակազմին վճարված դրամական միջոցներ		(306,702)	(246.992)

**Armenian Red Cross Society NGO
Consolidated Statement of Changes in Reserve**

In thousands of Armenian Drams	Reserve for funding of operations	Total
Balance at 1 January 2013	684,538	684,538
Total comprehensive loss for 2013	(273,420)	(273,420)
Balance at 31 December 2013	411,118	411,118
Total comprehensive loss for 2014	13,293	13,293
Balance at 31 December 2014	424,411	424,411

**Armenian Red Cross Society NGO
Consolidated Statement of Cash Flows**

In thousands of Armenian Drams	Note	2014	2013
Cash flows from operating activities			
Contributions received	14	931,020	1,061,497
Cash received from customers		273,183	228.899
Other cash received		21,986	
Cash paid to suppliers		(1,076,721)	(726,461)
Cash paid to staff		(306,702)	(246.992)

Հազ. ՀՀ դրամ	Ծնթգ.	2014	2013
Շահութահարկից բացի այլ վճարված հարկեր		(76,684)	(90,713)
Վճարված շահութահարկ		(1,471)	(1,108)
Վճարված տոկոսներ		(4,287)	(3,403)
Գործառնական գործունեությունից դրամական միջոցների զուտ հոսքեր		(239,676)	221,719
Ներդրումային գործունեությունից դրամական միջոցների հոսքեր			
Հիմնական միջոցների ձեռքբերում		(17,076)	(9,571)
Ներդրումային գործունեությամբ օգտագործված դրամական միջոցների զուտ հոսքեր		(17,076)	(9,571)
Ֆինանսական գործունեությունից դրամական միջոցների հոսքեր			
Տրամադրված փոխառությունների մարում			446
Հոսքեր փոխառություններից		213,083	37,000
Փոխառությունների մարում		(191,692)	(53,000)
Ֆինանսական (գործունեությամբ օգտագործված)/ գործունեությունից դրամական միջոցների զուտ հոսքեր		21,391	(15,554)
Փոխարժեքային տարբերությունների ազդեցությունը դրամական միջոցների և դրանց համարժեքների վրա		3,189	1,344
Դրամական միջոցները և դրանց համարժեքները տարեսկզբին	12	321,993	124,055
Դրամական միջոցները և դրանց համարժեքները տարեվերջին	12	89,821	321,993

In thousands of Armenian Drams	Note	2014	2013
Taxes other than on income paid		(76,684)	(90,713)
Income tax paid		(1,471)	(1,108)
Interest paid		(4,287)	(3,403)
Net cash (used in)/from operating activities		(239,676)	221,719
Cash flows from investing activities			
Purchase of property, plant and equipment		(17,076)	(9,571)
Net cash used in Investing activities		(17,076)	(9,571)
Cash flows from financing activities			
Repayment of borrowings provided			446
Proceeds from borrowings		213,083	37,000
Repayment of borrowings		(191,692)	(53,000)
Net cash from/fused in) financing activities		21,391	(15,554)
Effect of exchange rate changes on cash and cash equivalents		3,189	1,344
Cash and cash equivalents at the beginning of the year	12	321,993	124,055
Cash and cash equivalents at the end of the year	12	89,821	321,993

ՀԿԽԸ գործընկերները
ARCS Partners

